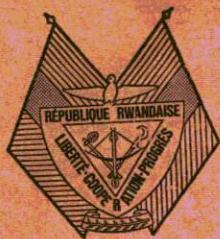


REPUBLIQUE RWANDAISE



Confidentiel

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES ET  
DE LA COOPERATION

B. P. 179 KIGALI

RAPPORT ANNUEL 1986

VOLUME I

**Services Généraux  
et Affaires Administratives**

KIGALI, LE 31 DECEMBRE 1986

Confidentiel

REPUBLIQUE RWANDAISE  
MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES  
ET DE LA COOPERATION.  
B.P. 179 KIGALI

Confidentiel

R A P P O R T   A N N U E L   1 9 8 6

V O L U M E   I

S E R V I C E S   G E N E R A U X   E T  
A F F A I R E S   A D M I N I S T R A T I V E S .

Kigali, le 31 décembre 1986

Confidentiel

## I.

### ATTRIBUTIONS DE LA DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES

-----

- Assistance et collaboration avec le Secrétaire Général dans l'accomplissement des missions du Ministère;
- Exploitation des résultats et suivi des contacts, entretiens et audiences des autorités politiques rwandaises avec l'étranger;
- Examen des problèmes relatifs à la gestion des Missions diplomatiques et consulaires rwandaises à l'étranger;
- Exploitation des Rapports de missions diplomatiques et consulaires rwandaises ainsi que des missions ordinaires envoyées à l'étranger;
- Affaires lui confiées par le Secrétaire Général.

#### BUREAU: CHIFFRE ET VALISE DIPLOMATIQUE

- Conservation et utilisation du chiffre;
- Service de la Valise diplomatique;
- Service du Télex et autres communications avec l'extérieur.

#### BUREAU: GESTION DU PERSONNEL DE LA CENTRALE ET DES MISSIONS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES

- Gestion des dossiers administratifs du personnel;
- Calendrier des congés du personnel;
- Etudes de mesures visant l'amélioration du rendement du personnel;
- Audition et examen des requêtes du personnel;
- Suivi de la régularité des agents au service et à l'UNUGANDA;
- Questions relatives à la réintégration des agents diplomatiques et consulaires de retour au Rwanda

#### BUREAU: VOYAGES A L'ETRANGER

- Liquidation des indemnités de mission;
- Organisation matérielle des voyages à l'étranger;
- Récupération des trop perçus sur indemnités de mission;
- Récupération des tickets d'avion non utilisés;
- Tenue du registre des missions à l'étranger.

.../...

DIVISION: INFORMATION ET DOCUMENTATION

- Exploitation des journaux, des émissions radio et des dépêches d'agence;
- Rédaction d'un bulletin quotidien d'actualité dans le monde;
- Information aux Ambassades rwandaises et étrangères des nouvelles du Rwanda;
- Publication d'une chronique du Ministère;
- Collecte de la documentation et constitution d'une bibliothèque du Ministère;
- Service de prêt;
- Exploitation de journaux et de périodiques;
- Collaboration avec l'Office Rwandais d'Information et les autres services de documentation et des archives.

DIRECTION: AFFAIRES JURIDIQUES

- Participation à l'élaboration des conventions et accords internationaux;
- Etudes des traités-lois internationaux et avis sur leur acceptabilité;
- Préparation des projets de ratification des conventions et accords internationaux;
- Avis juridiques sur toutes questions intéressant le Rwanda;
- Tenue à jour du répertoire des conventions internationales et conservation des originaux de ces documents;
- Etablissement des documents à usage diplomatique;
- Tenue d'une documentation juridique concernant le Rwanda et les organisations internationales;
- Avis juridiques sur demande.

BUREAU: AFFAIRES POLITIQUES, SOCIALES ET CULTURELLES

BUREAU: AFFAIRES ECONOMIQUES

DIRECTION: PROTOCOLE

- Application du protocole dans le cadre du Ministère;
- Collaboration avec le Service du Protocole d'Etat;
- Etablissement des rapports de service entre les Ambassades étrangères au Rwanda et les différents services rwandais;
- Introduction des demandes d'agrément des Ambassadeurs;

.../...

- Introduction des demandes d'exéquatur des consuls;
- Préparation des lettres de créance et de rappel des Ambassadeurs rwandais et des missions consulaires;
- Préparation des lettres de patente et de rappel des consuls.

BUREAU: PRIVILEGES ET IMMUNITES

- Application des conventions internationales sur les privilèges et immunités;
- Suivi de l'application des accords de siège;
- Tenue et mise à jour de la liste diplomatique et consulaire;
- Service des passeports diplomatiques et de service.

BUREAU: RELATIONS PUBLIQUES

- Formalités protocolaires d'accueil des notes de marque ;
- Etablissement des rapports de service entre les diplomates étrangers et les services de l'immigration et émigration;
- Préparation des banquets et des réceptions;
- Préparation des lieux des conférences.

DIRECTION: MISSIONS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES RWANDAISES

- Relations d'ordre administratif et comptable avec les missions diplomatiques et consulaires rwandaises;
- Inspection administrative et financière des Ambassades;
- Exploitation des rapports administratifs des Ambassades et Consulsats.

BUREAU: COMPTABILITE DES MISSIONS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES

- Vérification comptable des Ambassades et Consulsats;
- Elaboration des instructions comptables pour les Missions diplomatiques et consulaires;
- Frais de fonctionnement des Missions diplomatiques et consulaires;
- Récupération des dettes envers les Missions diplomatiques et consulaires;
- Problèmes des malades envoyés à l'étranger;
- Questions relatives aux bourses d'études et de stage en collaboration avec les départements ministériels concernés;

.../...

#### IV.

- Relations d'ordre financier entre les missions diplomatiques et consulaires et les tiers;
- Problèmes liés aux finances des missions diplomatiques et consulaires;
- Versement des pensions, taxes, soins médicaux et impôts du personnel diplomatique et consulaire rwandais

#### BUREAU: INSPECTION DES AMBASSADES

- Contrôle financier des Ambassades et Consuls et établissement des rapports de contrôle;
- Inspection de la gestion du patrimoine des Ambassades et Consuls;
- Problèmes relatifs à la réquisition des immeubles à l'étranger, aux résidences et aux loyers;
- Equipement des Chancelleries et des Résidences;
- Exploitation et tenue des inventaires.

DIRECTION GENERALE DES SERVICES GENERAUX ET  
DES AFFAIRES ADMINISTRATIVES

=====

T A B L E D E S M A T I E R E S

	<u>PAGES</u>
INTRODUCTION GENERALE .....	1
1. Bureau : Chiffre et Valise Diplomatique .....	15
2. Bureau : Gestion du Personnel .....	17
3. Bureau : Voyages à l'Etranger .....	24
A. Introduction.....	24
B. Voyages effectués par le Président de la République .....	24
C. Missions effectuées par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération.....	25
D. Indemnités de mission par mois en faveur des délégués au cours de l'exercice 1986.....	27
E. Les frais de transport à l'extérieur (par mois) en faveur des délégués au cours de l'exercice 1986.....	27
4. Direction Affaires Juridiques .....	30
A. Aperçu général .....	30
B. Coopération bilatérale .....	31
C. Coopération régionale .....	48
D. Coopération avec les Organismes Internationaux	50
E. Coopération avec les Organismes non- Gouvernementaux (ONG) .....	51
5. Direction Protocole .....	52
A. Aperçu général .....	52
B. Missions Diplomatiques et Consulaires Etrangères au Rwanda .....	53
1. Missions Résidentes .....	53
2. Missions Diplomatiques non-Résidentes .....	54
3. Postes Consulaires Honoraires .....	55
4. Chefs de Mission ayant présenté les lettres de Créance en 1986 .....	55
C. Organisations Régionales et Internationales au Rwanda .....	55
1. Organisations Régionales .....	55
2. Organisations Internationales .....	56

D. Délégations Etrangères au Rwanda.....	56
1. Délégations Présidentielles .....	56
2. Missions Politiques et Diplomatiques .....	57
3. Missions de Coopération .....	59
4. Envoyés Spéciaux .....	70
E. Passeports, visas et cartes diplomatiques délivrés durant l'année 1986 .....	71
1. Passeports diplomatiques.....	71
2. Passeports de service.....	71
3. Cartes diplomatiques .....	71
6. Direction des Missions Diplomatiques et Consulaires Rwandaïses .....	72
A. Aperçu général .....	72
B. Comptabilité des Missions Diplomatiques et Consulaires Rwandaïses.....	74
1. Situation des crédits retenus pour les Missions diplomatiques et consulaires rwandaïses .....	74
2. Budget de développement 1986 .....	76
3. Prévisions budgétaires pour l'exercice 1987....	76
C. Inspection des Ambassades .....	77
1. Vérification de la Comptabilité.....	77
2. Contrôle des Ambassades .....	78
3. Acquisition des Immeubles à l'Etranger.....	78
D. Contributions aux Organismes Internationaux.....	79
1. Organisations sous-régionales .....	79
2. Organismes régionaux .....	79
3. Organismes Internationaux.....	80
E. Malades envoyés à l'Etranger en 1986 pour soins médicaux spécialisés .....	82
7. Division: Information et Documentation .....	84
8. Bureau: Gestion des Crédits.....	123
A. Aperçu général et bilan de la gestion.....	123
B. Budget alloué au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération et son état d'exécution.....	127

VII.

PAGES

C. Equipement accordé au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération .....	131
D. Prévisions budgétaires pour l'exercice 1987 .....	132
E. Prévisions budgétaires pour les exercices 1988 et 1989...	137

INTRODUCTION GENERALE

Au cours de l'année 1986, la Direction Générale des Services Généraux et des Affaires Administratives s'est acquittée convenablement de sa mission dans le cadre des attributions dévolues au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération.

C'est dans cette optique que cette Direction Générale, par le biais du Bureau "Voyages à l'Etranger, a organisé 531 missions à l'étranger dont 260 ont été effectuées en Afrique, 196 en Europe, 48 en Amérique et 27 en Asie.

Comparé à l'exercice 1985, le nombre de ces missions a augmenté sensiblement soit 531 contre 430

Toutefois, force est de relever avec soulagement que cette augmentation s'est opérée sans incidence financière correspondante grâce au choix minutieux des itinéraires moins dispendieux, au recours aux billets à tarifs réduits ainsi qu'à la réduction rigoureuse de nombre de délégués par mission jugée opportune et indispensable dans le cadre de la politique d'ouverture sur le monde.

Dans le souci de traduire fidèlement le crédit que le Gouvernement Rwandais réserve à l'Unité Africaine et l'image qu'il garde à l'endroit de la coopération régionale et sous régionale initiée dans le cadre du Plan d'Action de Lagos, l'Afrique a occupé la première position dans le choix des missions effectuées en hébergeant à elle seule plus de 48% de l'ensemble des délégations qu'ont contribué à faire rayonner et rehausser l'image de notre pays dans le concert des Nations.

.../...

Dans l'optique de mettre le doigt sur l'importance cardinale que la IIème République réserve à la coopération tous azimuts, il sied de relever les visites effectuées par le Chef de l'Etat ainsi que les missions accomplies par Son Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération pendant l'année 1986.

A l'actif de Sa politique de bon voisinage, le Président de la République a inscrit la visite de travail qu'Il a effectuée au Kenya le 6 janvier 1986.

Du 22 au 25 janvier 1986, le Chef de l'Etat a séjourné à YAOUNDE où il a participé aux travaux du 2ème Sommet de la Communauté Economique des Etats d'Afrique Centrale.

Par ailleurs, le Président de la République S'est rendu à GOMA (Zaïre) le 29 janvier 1986 dans le cadre d'une rencontre qui a réuni les Chefs d'Etat du Rwanda, du Zaïre, du Kenya et de l'Ouganda.

Du 14 au 21 février 1986, le Président de la République a participé à PARIS à la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement des Pays ayant en commun l'usage du français.

Lors des assises du Deuxième Sommet des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale et Orientale qui ont eu lieu à ENTEBBE en date du 20 mars 1986, le Chef de l'Etat a représenté personnellement notre Pays.

Il a réitéré Sa ferme détermination à oeuvrer pour consolider la politique de bon voisinage en participant pour la troisième fois aux travaux du Sommet des Chef d'Etat d'Afrique Centrale et Orientale qui a eu lieu à Nairobi pour la période du 12 au 15 juillet 1986.

.../...

Dans le cadre de la coopération régionale, le Président de la République a participé au Sommet Extraordinaire de la Zone d'Echanges Préférentiels (ZEP) réuni à BUJUMBURA du 27 au 28 mai 1986.

Du 8 au 9 novembre 1986, le Président de la République a séjourné à GBADOLITE où il a participé à la IXème session ordinaire de la Conférence des Chefs d'Etat de la CEPGL.

Enfin, du 13 au 16 novembre 1986, le Chef de l'Etat a représenté le Rwanda au Sommet des Chefs d'Etat de France et d'Afrique qui s'est tenu à LOME.

Toujours dans le souci de maintenir au beau fixe et de promouvoir les liens de coopération qui unissent notre Pays à ses différents partenaires, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a effectué des missions reprises ci-après :

Du 08 au 20 février 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu en Suède <sup>v. O en</sup> pour effectuer une visite officielle et <sup>en vit.</sup> au Grand-Duché de Luxembourg pour effectuer une visite de travail.

Du 26 février au 4 mars 1986, il a participé à la 43ème session du Conseil des Ministres de l'Organisation de l'Unité Africaine.

Du 22 au 29 mars 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a effectué une visite officielle en Espagne.

Du 6 au 9 avril 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a séjourné à Kinshasa pour participer aux travaux de la 2ème session de la Grande

.../...

Commission Mixte de Coopération Rwando-zaïroise.

Du 16 au 19 avril 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a conduit à KAMPALA la délégation rwandaise à la Commission Mixte de coopération rwando-ugandaise.

Du 29 avril au 4 mai 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à Dar-es-Salaam pour participer à la 10ème session de la Commission Mixte de coopération rwando-tanzanienne.

Du 24 mai au 2 juin 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à New-York pour participer à la session extraordinaire des Nations Unies sur la crise économique en Afrique.

Le 21 juillet 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à ENTEBBE pour raison de service.

Du 26 août au 9 septembre 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a participé à la Conférence des Ministres des Pays non-Alignés à HARARE.

Du 16 au 20 septembre 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à NAIROBI et à KAMPALA pour raison de service.

Du 27 septembre au 11 octobre 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a suivi les travaux de la 41ème session ordinaire de l'Assemblée Générale des Nations Unies. Pendant cette même période, il s'est rendu à Washington pour mener des contacts avec les autorités américaines avant de séjourner à Athènes du 12 au 14 octobre 1986 pour une visite de travail.

.../...

Les liens de coopération entretenus au moyen des missions ci-haut indiquées ont été consolidés par les visites effectuées par les autorités étrangères au cours de l'année 1986.

C'est à ce niveau que la Direction du Protocole a enregistré et fourni un service d'accueil à l'adresse des missions aussi bien politiques, diplomatiques que de coopération.

Sur le plan politique, ce service aura contribué activement à l'organisation des visites de haut niveau effectuées dans notre pays par les Présidents MOBUTU SESE SEKO du Zaïre, Ndugu El Hadj Ali HASSAN MWINYI de la République Unie de Tanzanie, YOWERI MUSEVENI d'Ouganda, HASSAN Gouled Aptidon de Djibouti (en transit à Kigali) ainsi que du Vice-Président de Tanzanie, Ndugu Joseph WARIOBA et du Ministre-Président du Land de Rhénanie-Palatinat, Docteur VOGEL.

L'intervention de cette même Direction aura été de mise en novembre lors du Sommet tenu à KIGALI par les Chef d'Etat et de Gouvernement d'Afrique Centrale et Orientale.

Par ailleurs, le niveau élevé de l'amitié et de l'image privilégiée que le Rwanda doit à sa politique d'ouverture sur le monde aura été traduit par les différents Envoyés Spéciaux qui ont remis à notre Chef d'Etat des Messages personnels Lui destinés par les Présidents YOWERI KAGUTA MUSEVENI d'Ouganda, Jean Baptiste BAGAZA du Burundi, KHADAFI de la Jamahiriya Arabe Libyenne Populaire et Socialiste, Hissène HABRE du Tchad, ABDELAZIZ de la République Sahraoui et MENGISTU Hailé Mariam d'Ethiopie.

.../...

Les différentes missions de coopération effectuées dans les différents secteurs de développement socio-économique de notre pays par une centaine de délégations constituent un exemple éloquent qui est de nature à corroborer la réalité limpide et transparente exprimée au niveau de l'image de marque conquise par notre pays en matière de coopération.

La vivacité de cette dernière s'est concrétisée par le nombre élevé (12) de nouveaux Ambassadeurs et Représentants des Organismes Internationaux qui ont pris leurs fonctions dans notre pays.

Il s'agit des Ambassadeurs des Etats-Unis d'Amérique, de la République Démocratique d'Allemagne, de l'Ouganda, d'Autriche, du Japon, du Kenya, du Pakistan, du Burundi et des nouveaux Représentants Résidents de l'UNICEF, OMS, FAO et CEE.

Au delà de l'accueil que la Direction du Protocole a réservé aux nos hôtes, ce Service aura affiché une attention particulière rendue nécessaire pour introduire quinze demandes d'agrément, quatre demandes d'exéquatur, quinze lettres de créance et de rappel et cinq lettres de patentes qui ont reçu une suite favorable au cours de l'exercice 1986.

En outre, la Direction du Protocole s'est occupée de l'établissement de 123 passeports diplomatiques et 449 de service en faveur des délégations rwandaises mandatées à l'effet d'effectuer des missions à l'Etranger pour le compte du Gouvernement.

Pour ces mêmes délégués, cette Direction fait délivrer 58 visas diplomatiques et 436 visas de service.

Dans le cadre de l'application des Conventions internationales sur les privilèges et immunités et des Accords conclus avec les organisations dont les sièges sont

.../...

basés à Kigali, la Direction du Protocole a délivré 62 cartes diplomatiques aux agents diplomatiques et consulaires.

Enfin, cette Direction a veillé au maintien des contacts permanents entre d'une part le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération et les différents autres services rwandais et d'autre part les différentes Ambassades et Organisations Internationales accréditées ou représentées dans notre pays avec résidence à Kigali ou dans les pays limitrophes (KINSHASA, NAIROBI, DAR-ES-SALAAM et KAMPALA' .

Les résultats obtenus au terme des visites effectuées tant par les délégations rwandaises à l'Etranger que par les différentes missions effectuées dans notre pays ainsi qu'à travers les représentations rwandaises à l'Etranger et les Missions diplomatiques et consulaires accréditées à Kigali ont été véhiculés et matérialisés par les différents accords conclus sous la supervision technique de la Direction des Affaires Juridiques.

Comme par le passé, cette Direction a brillé par ses avis juridiques et ses analyses portant sur les Accords et conventions internationaux.

En collaboration avec d'autres services intéressés, ce Service aura permis la signature et la ratification d'un bon nombre d'Accords et conventions dans le cadre de la coopération bilatérale et multilatérale.

Sur le plan bilatéral, des Accords, Conventions et arrangements ont été conclus et signés avec la République Fédérale d'Allemagne, l'Autriche, la Belgique, la France, l'Italie, la Suisse, l'Espagne, la Grèce, la Tchécoslovaquie, la Tunisie, l'Ouganda, le Kenya, la Chine, l'Arabie Saoudite, le Japon, le Canada et les USA.

.../...

Dans le cadre de la coopération régionale, une Convention sur les privilèges et immunités de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale (dont le Rwanda est membre) et d'un laissez-passer pour les fonctionnaires de ladite communauté ont été adoptés le 24 janvier 1986.

Sur le plan de la coopération multilatérale, des conventions ont été conclues et signées avec l'Association Internationale de Développement (AID), la Communauté Economique Européenne (CEE), la Banque Africaine de Développement (BAD) et la Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique (BADEA).

La Coopération avec les Organismes Non-Gouvernementaux (ONG) a été marquée par la signature des Accords avec le World Wildlife Found Belgium (WWF), les Amis du Père Damien (APD) et l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APEFE).

L'autre service qui, au niveau de la Direction Générale des Services Généraux et des Affaires Administratives, aura agi dans le cadre de la mission assignée au Département répond à l'appelation de la Direction des Missions Diplomatiques et Consulaires rwandaises.

Cette Direction s'est occupée de la Gestion financière et administrative de la Représentation Rwandaise à l'Etranger qui compte 22 postes dont 21 Ambassades installées en Afrique, en Asie, en Amérique et en Europe ainsi qu'un Consulet Général sis à MOMBASA.

Outre ces 22 postes, notre représentation à l'Etranger possède des Consulats honoraires ouverts à Montréal (Canada), à Utrecht (Pays-Bas), à Munich (RFA), à Mayence (RFA), à Zurich (Suisse), à Anvers (Belgique), à Vienne (Autriche), à Rotterdam (Pays-Bas) et Lisbonne (Portugal).

.../...

Des contacts sont entrepris en vue de créer d'autres Consultats honoraires, postes que le Gouvernement Rwandais n'entretient pas financièrement mais qui revêtent une importance significative au niveau des relations entre notre pays et les opérateurs du monde des affaires.

Sur le plan administratif, l'année 1986 aura inscrit à l'actif de notre Représentation à l'Etranger, l'ouverture d'une Ambassade résidente à BERNE, action motivée par la qualité des relations d'amitié et de coopération établies entre le Rwanda et la Suisse.

Dans le cadre de cette opération, les attributions exercées par le Poste de GENEVE seront dévolues à l'Ambassade à BERNE et n'eût été la rareté et la cherté des immeubles dans cette ville, le transfert aurait déjà été terminé.

Ce problème de déménagement s'est également posé dans d'autres Ambassades comme celle de Bujumbura où les démarches entreprises pour trouver une résidence de l'Ambassadeur n'ont pas connu une suite positive, celle de RIYADH où l'opération a été arrêtée suite à la cherté des maisons proposées à la location dans le quartier diplomatique et celle de PARIS dont la Chancellerie doit déménager avant le 1er janvier 1987 et pour laquelle les contacts pour l'achat d'un immeuble se poursuivent sur un marché où les prix dépendent des caprices des bailleurs fougueux.

Tous ces défis mettent en avant l'importance et la nécessité pour l'Etat Rwandais d'acquérir ses propres immeubles.

S'agissant de l'entretien des immeubles appartenant à l'Etat Rwandais, il sied de retenir que les travaux de réfection ont été engagés à nos chancelleries érigées à Bujumbura, Washington et Kinshasa.

.../...

Par ailleurs, les travaux de construction de la nouvelle chancellerie à Bruxelles ont été définitivement réceptionnés le 4 juillet 1986 et l'ancien bâtiment qui abritait la chancellerie a été vendu pour 5.000.000 FB.

Toujours au chapitre de la Gestion administrative, force est de noter que le problème de scolarisation des enfants des diplomates rwandais reste toujours pendant étant donné que le projet d'arrêté présidentiel portant révision de leur statut qui, dans une certaine mesure, devait y apporter des solutions n'est pas encore étudié par toutes les instances habilitées.

Ce projet devrait voir le jour le plus rapidement possible pour apporter un remède aux multiples problèmes ainsi qu'aux nombreuses lacunes enregistrées dans ce domaine.

Concernant la gestion financière des Missions diplomatiques et consulaires, il importe de noter avec satisfaction que la rigueur et l'austérité ont servi de principes de référence pour répondre à la consigne du Chef de l'Etat.

S'agissant du budget ordinaire destiné à la Représentation rwandaise, il sied de souligner que par rapport au B.O. 1985 (FRW 577.288.030), les crédits retenus pour l'exercice 1986 (FRW 588.789.200) accusent une augmentation de 11.501.170 FRW.

Comme par le passé, les Ambassades du Rwanda à TOKYO, PARIS, NEW-YORK, BRUXELLES et BONN se sont taillées une grande part (à raison de 38% de l'ensemble des crédits alloués à toute la Représentation à l'Etranger pour répondre à leurs problèmes consécutifs aux loyers excessifs, aux frais médicaux et frais scolaires élevés ainsi qu'au coût exorbitant du personnel sous-contrat.

.../...

Au niveau des opérations, l'Ambassade du Rwanda à TRIPOLI a finalement encaissé l'envoi de fonds du 1er trimestre (\$US 38.748,76) qui, pour diverses raisons, avait été bloqué dans une banque américaine.

Sur le Budget de développement, l'exercice 1986 aura enregistré les sommes de 10.300.000 et 17.550.000 FRW destinées respectivement à régulariser l'achat de la résidence de l'Ambassadeur du Rwanda à OTTAWA et à l'achat d'une résidence à BUJUMBURA.

Outre le budget destiné à la Représentation rwandaise à l'Etranger, le Département a veillé à la gestion des crédits destinés aux contributions aux Organismes Internationaux dont le Rwanda est membre ainsi qu'à l'entretien des Services de la Centrale.

Pour le fonctionnement de ces services, le budget alloué au Département pour l'année 1986 a été pratiquement la reconduction de celui de l'exercice précédent, soit 1.124.430.800 FRW pour 1986 contre 1.109.350.775 FRW pour 1985.

Le Bureau de la Gestion des Crédits qui a géré ces fonds a suivi scrupuleusement les principes de rigueur et d'austérité.

La satisfaction aura été de mise particulièrement en ce qui concerne l'utilisation rationnelle du matériel de bureau et la gestion des véhicules et du carburant.

En ce qui concerne les allocations budgétaires qui requièrent une attention particulière et appellent une augmentation eu égard aux besoins réels du Département ou à l'état vétuste de certains équipements, il importe de citer les articles concernant **les matériels de bureau courant, les fourni-**

.../...

tures de bureau, l'abonnement aux revues et journaux, le carburant, l'achat d'ouvrages, l'entretien des machines et des véhicules officiels (dont la plupart sont usagés ou ont été fortement endommagés) ainsi que la rubrique relative aux postes, télégrammes et téléphones.

S'agissant de l'article "frais de mission à l'étranger" qui n'a cessé de préoccuper le Département depuis plusieurs années, l'exercice 1986 aura enregistré un boni chiffré à *combien ?* sur un budget de 95.668.300 FRW alloué à cette rubrique. Cela a été dû au fait que les crédits destinés initialement au relèvement des taux d'adaptation au pouvoir d'achat n'ont pas été utilisés, le comité interministériel de coordination en matière de politique économique ne s'étant toujours pas prononcé sur le projet lui soumis à ce sujet.

Il convient de souligner également que les articles "transport à l'extérieur" et "contribution aux organismes internationaux" qui constituaient par le passé un véritable souci permanent pour le département n'ont posé aucun problème au cours de l'exercice considéré.

Pour les contributions, le crédit de 293.549.200 FRW alloué à cet article a couvert les arriérés et sommes dues pour l'exercice sous examen et a même permis d'accorder à l'IAMSEA une avance de 800.0000 FRW de l'exercice 1986/1987 pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie qu'il connaît actuellement.

Le problème maintes fois relevé en rapport avec l'exiguité des locaux, les mauvaises installations électriques et sanitaires du bâtiment administratif du Ministère continue à peser lourd au niveau du rendement du personnel qui est appelé à oeuvrer dans des conditions qui ne répondent plus à la nature et aux exigences de son travail.

.../...

Pour ce personnel (de la Centrale) et celui de nos Missions diplomatiques et consulaires, le Bureau chargé de sa gestion s'est occupé soigneusement de leurs dossiers administratifs.

S'agissant du personnel de la Centrale, ce service a veillé à la tenue du calendrier des congés et à la régularité des agents au service, à l'animation, au sport et à l'UMUGANDA.

Comme par le passé, des contacts ont été engagés avec les services chargés d'accorder aux agents les permis de résidence et les cartes de travail.

Par ailleurs, le Bureau de la Gestion du Personnel a veillé à la régularité en matière d'établissement des bulletins de signalement et d'octroi des augmentations annuelles de traitement portant sur les exercices antérieurs.

Au niveau du personnel de la Centrale, l'année 1986 aura permis de noter le transfert de 2 agents du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération aux autres Départements ou services, le départ de 6 agents pour raison d'études, le recrutement de 9 nouvelles unités et le licenciement de 3 agents sous-contrats.

Le Service du personnel a suivi de près les demandes de congé de repos et de reconstitution introduites par le personnel diplomatique, au sein duquel on aura enregistré au cours de l'exercice 1986, 2 rappels et 13 nouvelles affectations.

Ces différentes affectations ainsi que les recrutements et départs enregistrés au sein du Département auront élevé à 200 le nombre des agents du Ministère dont 126 comptés à la Centrale et 76 oeuvrant dans les Services Extérieurs.

.../...

Le Service de l'Information a maintenu son élan nécessaire pour fournir des nouvelles tant nationales qu'internationales destinées à la Centrale, à la Représentation rwandaise à l'Etranger (en étroite collaboration avec le Bureau Chiffre et Valise diplomatiques) ainsi qu'aux différentes Missions diplomatiques et consulaires basées à Kigali.

Le besoin en personnel dont il souffre depuis longtemps a été allégé par le recrutement d'une nouvelle unité.

Concernant la publication de la chronique du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, une requête a été adressée à l'Office Rwandais d'Information (ORINFOR) pour lui demander de réserver un créneau dans la grille des programmes de la Radio-diffusion.

L'élaboration de cette chronique serait facilitée si la nécessité pour ce service de disposer d'un lecteur de cassettes pour le script de certains entretiens et discours exprimée dans les rapports antérieurs avait été appréciée à sa juste valeur!

Tels sont donc les éléments essentiels dont les détails sont véhiculés par le présent volume réservé à la Direction Générale des Services Généraux et des Affaires Administratives.

BUREAU CHIFFRE ET VALISE DIPLOMATIQUE

Le Bureau "Chiffre et Valise diplomatique" s'occupe de la conservation et de l'utilisation du Chiffre ainsi que du service de la Valise diplomatique et du télex.

En général le service a travaillé à l'entière satisfaction des supérieurs hiérarchiques même s'il faut signaler qu'au cours de l'année qui s'achève, ce service a connu certains changements au sein de son personnel, à savoir deux départs et un transfert. L'affectation de deux nouvelles unités dans ce service a permis de poursuivre le travail qui allait être paralysé.

Au niveau de la conservation et de l'utilisation du chiffre, il importe de noter que le code a été gardé soigneusement dans la mesure où le chiffrement des messages a bénéficié d'une attention particulière et étant donné qu'on n'a pas enregistré de messages mal codés.

S'agissant du service de la Valise diplomatique il sied de préciser que l'envoi des Valises diplomatiques à nos Missions diplomatiques et consulaires n'a soulevé aucune anomalie.

Toutefois, il s'avère indispensable de réitérer l'appel lancé antérieurement à l'adresse de certaines Ambassades qui doivent acheter des valises (solides) en quantité suffisante pour permettre à la Centrale de disposer chaque fois d'au moins deux valises requises pour assurer la régularité du courrier.

En outre, la mauvaise habitude maintes fois dénoncée et entretenue par certaines Ambassades qui se livrent à l'envoi par le canal de la valise diplomatique, des colis et paquets destinés aux amis et connaissances des diplomates doit être abolie car elle est en violation flagrante avec la pratique et les règles internationales régissant cette matière et alourdit injustement le budget alloué à l'article ad hoc.

.../...

Pour permettre le retrait sans tarder ou d'engager à temps des recherches éventuelles consécutives à la perte ou au déroutement des valises, nos missions devraient faire un effort pour les annoncer à temps.

BUREAU: GESTION DU PERSONNEL DE LA CENTRALE ET DES MISSIONS  
DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES.

---

Le Bureau de la Gestion du Personnel s'est occupé des dossiers administratifs du personnel de la centrale et des Missions diplomatiques et consulaires.

S'agissant du personnel de la Centrale, ce service a veillé à la tenue du calendrier des congés et à la régularité des agents au service, à l'animation, au sport et à l'UMUGANDA.

Comme par le passé, des contacts ont été engagés avec les services chargés d'accorder aux agents les permis de résidence et les cartes de travail.

Par ailleurs, le Bureau de la Gestion du Personnel a veillé à la régularité en matière d'établissement des bulletins de signalement et d'octroi des augmentations annuelles de traitement portant sur les exercices antérieurs.

Au niveau du personnel de la Centrale, l'année 1986 aura permis de noter le transfert de 2 agents du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération aux autres Départements ou services, le départ de 8 agents pour raison d'études, le recrutement de 9 nouvelles unités et le licenciement de 3 agents sous-contrat.

Pour les agents sous-statut, les nouvelles unités à la Centrale répondent aux noms de:

- Monsieur BAKAMIRA Robert Bellarmin affecté au Secrétariat Général
- Monsieur MUTABAZI Théodore affecté à la Direction Générale des Affaires Politiques
- Monsieur NYEMERA Théoneste affecté à la Direction Générale de la Coopération Economique, Technique et Financière.
- Monsieur MUNYANSANGA Félicien affecté à la Direction Générale de la Coopération Economique, Technique et Financière.

../..

- Monsieur MBARUSHIMANA Esdras qui oeuvre au sein de la Division Europe-Amérique.
- Monsieur KABANDA Célestin affecté à la Direction Générale des Services Généraux et des Affaires Administratives.
- Monsieur KALIBARA Benoît affecté à la Direction Générale de la Coopération Economique, Technique et Financière.
- Madame MUKANKURANGA Godelive affectée au Secrétariat Général.
- Mr. BIZIMANA Charles, affecté à la Direction Générale de la Coop. S'agissant du personnel des missions diplomatiques et consulaires, ce service a suivi de près les demandes de congé de reconstitution et de repos au Rwanda.

Le tableau ci-après indique les noms, grades et les dates auxquelles les diplomates ont pris leur congé de reconstitution:

<u>NOM</u>	<u>GRADE</u>	<u>DATE</u>
1. MUNYESHYAKA Ildephonse	Ambassadeur	3/7/1986
2. BARARWEREKANA François	Ambassadeur	7/7/1986
3. RENZAHO Juvénal	Ambassadeur	14/6/1986
4. BAZIYAKA Janvière	1er Conseiller	Juin 1986
5. MANIRAGUHA Lucie	" "	Avril 1986
6. NDIRUBANZI Simon	" "	Septembre 1986
7. UWIMANA Laurent	" "	Juillet 1986
8. NDEREBEZA Anastase	2e Conseiller	Juillet 1986
9. KARERA Serapio	1er Secrétaire	1 juillet 1986
10. RUDAHINYUKA Ladislas	2e Secrétaire	1 juillet 1986
11. KAMBANDA Juvénal	3e Secrétaire	28 juin 1986
12. KAVURAJABO Etienne	3e "	24 juin 1986
13. NTAWIHEBA G.	3e "	2 janvier 1986
14. SHIRAMAKA Anastase	2e Secrétaire	5 juillet 1986
15. NTEZILYAYO J. Berchmans	2e Conseiller	27 juin 1986
16. NSABIMANA Déo	2e Conseiller	4 juillet 1986

Il sied de signaler aussi qu'au cours de l'année 1986, 2 diplomates ont été rappelés 13 autres affectés dans les services Extérieurs.

Les rappels ont été enregistrés pour:

- NTEZILIZAZA Symphorien: Ambassadeur à Bujumbura
- TWIZEYIMANA J. Baptiste: 1er Secrétaire à JEDDAH.

../..

Ont été investis de la qualité de diplomate au cours de l'exercice considéré, Messieurs:

BAZIGIRA Alphonse	2ème Conseiller à Kinshasa
HABIYAREMYE Antoine	2ème Conseiller à Alger
HAVUGIYAREMYE Julien	1er Conseiller à Bonn
SINDABIMENYA Charles	2ème Conseiller à Bruxelles
SERWILI François	2e Conseiller à Ottawa
NZAYO Michel	2e Conseiller à Paris
RWAKAZINA J.Baptiste	1er Secrétaire à Berne
TUMUSABE Fidèle	Consul à Mombasa
BUNANI Charles	1er Conseiller à Moscou
HABIMANA Christophe	2e Conseiller à New-York
FAYIRARA Fabien	2e Secrétaire à Bujumbura
NTAMFURAYISHYALI Félix	1er Secrétaire à Kampala
TWAGIRAYEZU Titien	2e Secrétaire à Dar-es-Salaam

Ces différentes affectations ainsi que les recrutements et départs enregistrés au sein du Département auront élevé à 200 le nombre des agents du Ministère dont 126 comptés à la Centrale et 76 oeuvrant dans les Services Extérieurs et répartis comme suit:

1. ABIDJAN

1. Mr HATUNGIMANA Callixte	Ambassadeur
2. NDIMUBANZI Simon	1er Conseiller
3. MANIZABAYO Laurent	3e Secrétaire

2. ADDIS-ABEBA

1. Mr. NDAGIJIMANA J.M.V.	Ambassadeur
2. RUGWIZANGO Wenceslas	1er Secrétaire
3. Mr. TUNGANDAME Mathias	2e Secrétaire

3. BONN

1. Mr. RENZAHO Juvénal	Ambassadeur
2. Mr. HAVUGIYAREMYE Julien	1er Conseiller
3. Mr. UWIHANGANYE J.Bosco	2e Conseiller
4. Mr. NIYONIZEYE Denis	1er Secrétaire

../. ..

4. BRUXELLES

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. Mr. MUNYESHYAKA Ildephonse   | Ambassadeur       |
| 2. Mr. HAVUGIMANA Gaston        | 2e Conseiller     |
| 3. Mr. MUSIGAZI Gratien         | 2e Conseiller     |
| 4. Mr. SINDABIMENYA Charles     | 2e Conseiller     |
| 5. Mr. HABIIYAKARE Benoît       | 1er Secrétaire    |
| 6. Mr. RUCEKELI Innocent        | 2e Secrétaire     |
| 7. Mr. MUNYANTWALI Holand       | 3e Secrétaire     |
| 8. Mr. Le Lt Colonel BEM GASAKE | Attaché militaire |

5. BUJUMBURA

- |                           |               |
|---------------------------|---------------|
| 1. Mr. MWIKARAGO Félicien | 2e Conseiller |
| 2. Mr. FAYIRARA Fabien    | 2e Secrétaire |
| 3. Mr. SENTAMA Aloys      | 3e Secrétaire |

6. CAIRE

- |   |   |
|---|---|
| 1. Mr. NTIGURA Jean                           | Ambassadeur                                   |
| 2. <del>KAVURAJABO Etienne</del> <i>Lucie</i> | <del>3e Secrétaire</del> <i>2e Conseiller</i> |

7. Dar-Es-Salaam

- |                               |               |
|-------------------------------|---------------|
| 1. Mr. BARARWEREKANA François | Ambassadeur   |
| 2. Mr. KARANI K. Boniface     | 2e Conseiller |
| 3. Mr. RUDAHINYUKA Ladislas   | 2e Secrétaire |
| 4. Mr. TWAGIRAYEZU Titien     | 2e Secrétaire |

8. RIYADH

- |                          |                |
|--------------------------|----------------|
| 1. Mr. NIZEYIMANA Joseph | Ambassadeur    |
| 2. Mr. RUBAYIZA Vincent  | 1er Secrétaire |

9. KINSHASA

- |                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1. Mr. NYILINKINDI Antoine  | Ambassadeur            |
| 2. Mr. NGARUKIYE Léon       | 1er Conseiller         |
| 3. Mr. BAZIGIRA Alphonse    | 2e Conseiller          |
| 4. Mr. SENGATI Félicien     | Attaché de 1ère classe |
| 5. Mr. UWANYILIJURU Gabriel | 1er Secrétaire         |

10. KAMPALA

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1. Mr. KANYARUSHOKI Claver               | Ambassadeur               |
| 2. <del>M.</del> BAHUNGA Justin          | 2e Conseiller             |
| 3. Mr. NDABACAHE Manassé                 | Attaché de 1ère classe    |
| 4. Mr. <del>NTAMFURAYISHYALI Félix</del> | <del>1er Secrétaire</del> |

11. MOMBASA

- |                        |        |
|------------------------|--------|
| 1. Mr. TUMUSABE Fidèle | Consul |
|------------------------|--------|

12. MOSCOU

- |                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| 1. Mr. KANYARUBIRA Laurent          | Ambassadeur               |
| 2. <del>Mlle</del> MANIRAGUHA Lucie | <del>1er</del> Conseiller |
| 3. Mr. BUNANI Charles               | 1er Conseiller            |
| 4. Mr. NYARWAYA Jean                | 2e Secrétaire             |
| M. KAVURAJIRO <i>Bleu u</i>         | <i>3e Secrétaire</i>      |

13. NAIROBI

- |                                     |                |
|-------------------------------------|----------------|
| 1. Mr. AMRI SUED ISMAEL             | Ambassadeur    |
| 2. <del>M.</del> KARAMBIZI Grégoire | 2e Conseiller  |
| 3. Mr. MUGEMANA Grégoire            | 1er Secrétaire |
| 4. Mr. RUBERETI Félicien            | 2e Secrétaire  |

14. NEW-YORK

- |                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| 1. <del>M.</del> KABANDA Célestin  | Ambassadeur    |
| 2. <del>M.</del> BAZIYAKA Janvière | 1er Conseiller |
| 3. <del>M.</del> MAYIRA André      | 2e Conseiller  |
| 4. Mr. HABIMANA Christophe         | 2e Conseiller  |
| 5. Mr. GAKURU SINGAYE André        | 2e Secrétaire  |

15. OTTAWA

- |                         |               |
|-------------------------|---------------|
| 1. NSENGIYUMVA Joseph   | Ambassadeur   |
| 2. Mr. KABASHA Théobald | 2e Conseiller |
| 3. Mr. SERWILI François | 2e Conseiller |
| 4. Mr. KAMBANDA Juvénal | 3e Secrétaire |

16. PARIS

- |                              |               |
|------------------------------|---------------|
| 1. Mr. UBALIJORO Bonaventure | Ambassadeur   |
| 2. Mr. NZAYO Michel          | 2e Conseiller |
| 3. Mr. NDEREBEZA Anastase    | 2e Conseiller |
| 4. Mr. SHIRAMAKA Anastase    | 2e Secrétaire |

17. PEKIN

- |                                |               |
|--------------------------------|---------------|
| 1. Mr. MAGIRA BIGILIMANA Denis | Ambassadeur   |
| 2. NTEZILYAYO J. Berchmans     | 2e Conseiller |
| 3. Mr. NTAWIHEBA Gabriel       | 3e Secrétaire |

18. TOKYO

- |                        |                |
|------------------------|----------------|
| 1. Mr. UWIMANA Aloys   | Ambassadeur    |
| 2. Mr. UWIMANA Laurent | 1er Conseiller |
| 3. Mr. KARERA Serapio  | 1er Secrétaire |

19. TRIPOLI

- |                             |               |
|-----------------------------|---------------|
| 1. Mr. KARAMAGE Augustin    | Ambassadeur   |
| 2. Mr. NSABIMANA Déogratias | 2e Conseiller |

20. WASHINGTON

- |                         |               |
|-------------------------|---------------|
| 1. Mr. INSONERE Simon   | Ambassadeur   |
| 2. Mr. HABIMANA Cyprien | 2e Conseiller |
| 3. Mr. KAREKEZI Venant  | 2e Secrétaire |

21. BERNE

- |                              |                |
|------------------------------|----------------|
| 1. Mr. KANYAMIBWA Faustin    | 1er Conseiller |
| 2. Mr. RWAKAZINA J. Baptiste | 1er Secrétaire |

22. ALGER

- |                            |                |
|----------------------------|----------------|
| 1. Mr. KARUHIJE Ignace     | Ambassadeur    |
| 2. Mr. HABIYAREMYE Antoine | 2e Conseiller  |
| 3. Mr. NISHYIREMBERE Vital | 3e Secrétaire. |

Au niveau des prêts accordés chaque année aux agents de l'Etat, le Ministère des Finances et de l'Economie a réservé au personnel sous-statut et sous-contrat du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération un crédit d'un montant global de 9.000.000 FRW qui a été réparti de la manière suivante:

a) PERSONNEL SOUS-STATUT

1. Prêt pour construction

Le montant de 5 millions de FRW accordé au personnel sous-statut au titre de prêt pour construction a été inférieur à l'ensemble des demandes qui s'élèvent à 9.550.000 FRW.

../..

2. Prêt pour achat de moyens de déplacement

Le montant de 3 millions pour achat de moyens de déplacement a été également inférieur à l'ensemble des demandes qui s'élevaient à 3.800.000 FRW.

b) PERSONNEL SOUS-CONTRAT

1. Prêt pour construction

Le montant de 800.000 FRW accordé au titre de prêt pour construction a été inférieur à l'ensemble des demandes chiffrées à 1.002.800 FRW.

2. Prêt pour achat de moyens de déplacement

Aucune demande n'a été faite au niveau de cette rubrique.

Aux fins de la répartition de cette enveloppe, la cellule du MINAFFET a élu une commission de cinq personnes qui ont procédé à la distribution des prêts alloués en s'inspirant des critères objectifs suivants:

- les agents n'ayant jamais bénéficié de prêts sont prioritaires
- les agents ayant en vue la poursuite des études dans un avenir proche sont exclus des demandeurs compte tenu de leur instabilité au service.
- Doivent aussi être exclus les agents pour qui les critères de stabilité professionnelle et mérite ne sont pas rassurants.
- Les agents ayant des cumuls de dettes sont écartés du bénéfice des prêts.
- Les chauffeurs qui n'ont pas encore accompli 8 mois (au moins) au Ministère ne bénéficient pas de prêts.

Après l'examen minutieux des dossiers des requérants, 11 agents sous-statut et 11 agents sous-contrat ont bénéficié de prêts pour construction tandis que les prêts pour achat de moyens de déplacement ont été accordés à 8 agents sous-statut et à 3 agents sous-contrat.

---

BUREAU VOYAGES A L'ETRANGER

A. INTRODUCTION

Au cours de l'année 1986, le Bureau "Voyages à l'Etranger", a organisé 531 missions à l'étranger dont 260 ont été effectuées en Afrique, 196 en Europe, 48 en Amérique et 27 en Asie.

Comparé à l'exercice 1985, le nombre de ces missions a augmenté sensiblement soit 430 contre 513.

Toutefois, force est de relever avec soulagement que cette augmentation s'est opérée sans incidence financière correspondante, grâce au choix minutieux des itinéraires moins dispendieux, au recours aux billets à tarifs réduits ainsi qu'à la réduction rigoureuse de nombre de délégués par mission jugée opportune et indispensable dans le cadre de la politique d'ouverture sur le monde.

Dans le souci de traduire fidèlement le crédit que le Gouvernement Rwandais réserve à l'Unité Africaine et l'image qu'il garde à l'endroit de la coopération régionale et sous régionale initiée dans le cadre du Plan d'Action de Lagos, l'Afrique a occupé la première position dans le choix des missions effectuées en hébergeant à elle seule plus de 48% de l'ensemble des délégations qui ont contribué à faire rayonner et rehausser l'image de notre pays dans le concert des Nations.

Dans l'optique de mettre le doigt sur l'importance cardinale que la IIIe République réserve à la coopération tous azimuts, il sied de relever les visites effectuées par le Chef de l'Etat ainsi que les missions accomplies par Son Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération pendant l'année 1986.

B. Voyages effectués par le Président de la République.

A l'actif de Sa politique de bon voisinage, le Président de la République a inscrit la visite de travail qu'il a effectuée au Kenya le 6 janvier 1986.

Du 22 au 25 janvier 1986, le Chef de l'Etat a séjourné à YAOUNDE où Il a participé aux travaux du Deuxième Sommet de la Communauté Economique des Etats d'Afrique Centrale.

Par ailleurs, le Président de la République S'est rendu à GOMA (ZAIRE) le 29 janvier 1986 dans le cadre d'une rencontre qui a réuni les Chefs d'Etat du Rwanda, du Zaïre, du Kenya et de l'Ouganda.

Du 14 au 21 février 1986, le Président de la République a participé à PARIS à la Conférence des Chefs d'Etat et de Gouvernement des Pays ayant en commun l'usage du français.

Lors des assises du Deuxième Sommet des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale et Orientale qui ont eu lieu à ENTEBBE en date du 20 mars 1986, le Chef de l'Etat a représenté personnellement notre Pays.

Il a réitéré Sa ferme détermination à oeuvrer pour consolider la politique de bon voisinage en participant pour la troisième fois aux travaux du Sommet des Chefs d'Etat d'Afrique Centrale et Orientale qui a eu lieu à Nairobi pour la période du 12 au 15 juillet 1986.

Dans le cadre de la coopération régionale, le Président de la République a participé au Sommet Extraordinaire de la Zone d'Echanges Préférentiels (ZEP) réuni à BUJUMBURA du 27 au 28 mai 1986.

Du 8 au 9 novembre 1986, le Président de la République a séjourné à GBADOLITE où IL a participé à la IXe session ordinaire de la Conférence des Chefs d'Etat de la CEPGL.

Enfin, du 13 au 16 novembre 1986, le Chef de l'Etat a représenté le Rwanda au Sommet des Chefs d'Etat de France et d'Afrique qui s'est tenu à LOME.

C. Missions effectuées par le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération.

Toujours dans le souci de maintenir au beau fixe et de promouvoir les liens de coopération qui unissent notre Pays à ses différents partenaires, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a effectué des missions reprises ci-après :

Du 08 au 20 février 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu en Suède pour effectuer une visite officielle et au Grand-Duché de Luxembourg pour effectuer une visite de travail.

.. / ..

Du 26 février au 4 mars 1986, il a participé à la 43<sup>ème</sup> session du Conseil des Ministres de l'Organisation de l'Unité Africaine.

Du 22 au 29 mars 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a effectué une visite officielle en Espagne.

Du 6 au 9 avril 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a séjourné à Kinshasa pour participer aux travaux de la 2<sup>ème</sup> session de la Grande Commission Mixte de Coopération Rwando-Zaïroise.

Du 16 au 19 avril 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a conduit à Kampala la délégation rwandaise à la Commission Mixte de coopération rwando-ugandaise.

Du 29 avril au 4 mai 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à Dar-es-Salaam pour participer à la 10<sup>ème</sup> session de la Commission Mixte de coopération rwando-tanzanienne.

Du 24 mai au 2 juin 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à New-York pour participer à la session extraordinaire des Nations Unies sur la crise économique en Afrique.

Le 21 juillet 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à ENTEBBE pour raison de service.

Du 26 août au 9 septembre 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a participé à la Conférence des Ministres des Pays non-Alignés à HARARE.

Du 16 au 20 septembre 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération s'est rendu à NAIROBI et à KAMPALA pour raison de service.

Du 27 septembre au 11 octobre 1986, le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération a suivi les travaux de la 41<sup>ème</sup> session ordinaire de l'Assemblée Générale des Nations Unies. Pendant cette même période, il s'est rendu à Washington pour mener des contacts avec les autorités américaines avant de séjournier à Athènes du 12 au 14 octobre 1986 pour une visite de travail.

.. / ..

D. Indemnités de mission par mois en faveur des délégués au cours de l'exercice 1986.

Au cours de l'année 1986, le crédit alloué à l'article concernant les frais de mission s'est élevé à 95.668.300 FRW.

A la date du 12 décembre 1986, les frais engagés totalisaient un montant de 72.966.802 FRW (soit un reliquat de 22.701.498 FRW) réparti comme suit :

Mois	Nombre de délégués	Frais de mission
Janvier	81	3.567.245
Février	94	8.248.314
Mars	53	5.189.300
Avril	86	7.295.787
Mai	86	3.759.789
Juin	76	7.362.695
Juillet	64	5.485.000
Août	62	5.485.950
Septembre	105	12.196.867
Octobre	54	4.751.265
Novembre	102	8.340.700
12 décembre	43	1.283.800
TOTAL :	906	72.966.802

E. Les frais de transport à l'extérieur (par mois) en faveur des Délégués au cours de l'exercice 1986

Le budget 1986 a retenu 70.000.000 FRW au chapitre du transport à l'extérieur.

Au 12 décembre 1986, les engagements pour cet article étaient chiffrés à 58.996.145 FRW (avec un solde créditeur de 11.003.855 FRW) réparti comme suit :

Mois	Compagnies	Frais de transport
Janvier	SABENA	1.305.790
	AIR FRANCE	1.720.260
	ETHIOPIAN	349.200
	AIR RWANDA	38.340
	TRANSINTRA	1.474.210

.. / ..

Mois	Compagnies	Frais de transport
Février	SABENA	1.596.930
	AIR FRANCE	7.883.220
	ETHIOPIAN	992.590
	AIR RWANDA	1.759.330
	TRANSINTRA	902.880
Mars	SABENA	1.911.640
	AIR FRANCE	230.080
	ETHIOPIAN	246.840
	AIR RWANDA	839.660
	TRANSINTRA	1.779.200
Avril	SABENA	2.580.940
	AIR FRANCE	1.214.530
	ETHIOPIAN	205.150
	AIR RWANDA	2.276.400
	TRANSINTRA	360.690
Mai	SABENA	2.500.620
	AIR FRANCE	2.462.460
	ETHIOPIAN	-
	AIR RWANDA	533.050
	TRANSINTRA	-
Juin	SABENA	1.587.040
	AIR FRANCE	935.850
	ETHIOPIAN	229.300
	AIR RWANDA	1.903.725
	TRANSINTRA	-
Juillet	SABENA	852.940
	AIR FRANCE	548.440
	ETHIOPIAN	-
	AIR RWANDA	248.250
	TRANSINTRA	-
Août	SABENA	134.640
	AIR FRANCE	-
	ETHIOPIAN	207.640
	AIR RWANDA	1.485.490
	KENYA AIRWAYS	489.200

Mois	Compagnies	Frais de transport
Septembre	SABENA	5.110.800
	AIR FRANCE	544.460
	AIR RWANDA	983.800
Octobre	ETHIOPIAN	214.890
	SABENA	1.283.180
	AIR FRANCE	348.120
	AIR RWANDA	145.220
	TRANSINTRA	285.280
	KENYA AIRWAYS	659.240
Novembre	SABENA	2.441.470
	AIR RWANDA	169.850
	KENYA AIRWAYS	470.510
	AIR FRANCE	507.240
	ETHIOPIAN	464.800
Décembre	KENYA AIRWAYS	386.920
	ETHIOPIAN	561.030
	SABENA	471.710
	AIR RWANDA	61.680
<u>TOTAL :</u>		<u>58.996.145</u>

DIRECTION DES AFFAIRES JURIDIQUES

A. APERCU GENERAL DU SERVICE

La Direction des Affaires Juridiques est comptée parmi les services clés du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération. Ses attributions sont définies dans l'Arrêté Présidentiel n° 173/06 du 23 février 1984 modifiant et complétant l'Arrêté Présidentiel n° 103/03/2 du 29 mai 1974 portant organisation et attributions des services de l'Administration Centrale.

Les tâches du service des Affaires Juridiques sont :

- Participation à l'élaboration des Conventions et Accords Internationaux;
- Etudes des Traités-Lois internationaux et avis sur leur acceptabilité;
- Préparation des projets de ratification des Conventions et Accords internationaux;
- Avis juridique sur toute question intéressant le Rwanda;
- Tenue à jour du répertoire des Conventions internationales et conservation des originaux de ces documents;
- Etablissement des documents à usage diplomatique;
- Tenue d'une documentation juridique concernant le Rwanda et les organisations internationales;
- Avis juridique sur demande.

Le Service des Affaires Juridiques fonctionne normalement malgré le volume de travail qu'il connaît et le départ de certaines unités enregistrées ces derniers temps. Pour que ledit service se montre à la hauteur des prestations lui exigées, le recrutement d'autres unités en nombre suffisant, qualifiées et compétentes, en remplacement de celles qui sont parties, s'avère indispensable. Il devrait être également doté des outils de travail adéquats surtout en ce qui concerne les ouvrages de référence.

Au cours de l'année 1986, divers Accords et Conventions ont été conclus et signés entre la République Rwandaise et les autres Etats ou Organismes qui l'assistent dans son effort de développement. Plusieurs ratifications ont également eu lieu.

.../...

Ci-après, l'on pourra prendre connaissance des Accords et Conventions signés au cours de l'année 1986. Il a été également fait état par-ci par-là des Accords actuellement en instance de signature et/ou en cours de négociation.

B. COOPERATION BILATERALE

B.1. Coopération avec les pays d'Europe

B.1.1. Coopération avec l'Allemagne (RFA)

B.1.1.1. Arrangement par échange de lettres des 7 décembre 1985 et 24 février 1986 relatif au projet Radio-Rwanda. L'objectif de cet arrangement est d'améliorer dans le but d'une phase de suivi le niveau de formation des experts rwandais en radiodiffusion et d'aménager le système d'entretien des installations existantes.

B.1.1.2. Signature le 23 janvier 1986 de la Convention de financement et d'exécution du projet d'alimentation en courant de la région de Gisenyi. Le montant accordé dans le cadre de cette Convention s'élève à 1.800.000 DM.

B.1.1.3. Signature le 23 janvier 1986 d'une autre Convention de financement et d'exécution concernant le projet "Fonds d'Etudes et d'experts IV" pour 1.500.000 DM. Il y a lieu de rappeler qu'un tel Fonds finance les études tant de faisabilité que l'exécution des projets de la coopération germano-rwandaise.

B.1.1.4. Le Gouvernement rwandais a procédé le 23 février 1986 à la signature de la Convention de financement concernant le projet de développement agricole des Communes Nshili et Kivu.

B.1.1.5. Signature le 3 mars 1986 de l'Accord conclu avec le Land de Baden Wuttemberg relatif au projet de développement agricole de la Commune Mugusa. Ce projet prévoit, sur un terrain pilote d'environ 2 hectares, l'intensification de la culture des produits agricoles tels que la banane, les haricots, le soja, le maïs, les pommes de terre, à l'aide de compost, de fumier

.../...

et les fosses anti-érosives, l'amélioration des rendements et la lutte contre l'érosion et le lavage des sols.

B.1.1.6. Par échange de lettres des 29 janvier et 12 mai 1986 le Gouvernement de la République Rwandaise et le Gouvernement de la RFA ont procédé à la signature d'un arrangement relatif au projet d'encouragement du programme national de planning familial.

Aux termes de cet Arrangement, les Gouvernements de la République Rwandaise et de la République Fédérale d'Allemagne encouragent la mise en place des services d'assistance à la mère et à l'enfant et de planning familial dans la Préfecture de Gikongoro en vue d'augmenter nettement le nombre des acceptrices de mesures de planning familial.

B.1.1.7. Arrangement concernant le reconduction de la mission de Monsieur FICKERT (expert allemand en football) auprès du MIJEUCOOP.

Il a été conclu par échange de lettres des 9/4/1986 et 22/9/1986.

B.1.1.8. Conclusion, par échanges de lettres des 14 août 1986 et 29 septembre 1986, de l'Arrangement particulier pour l'approvisionnement en eau et assainissement des eaux usées.

B.1.1.9. Conclusion, le 13 novembre 1986, entre le K.F.W. et la République Rwandaise d'une convention de financement portant sur le projet: Aménagement des Routes Nationales, phase IV.

Aux termes de cette Convention, le K.F.W. accorde à la République Rwandaise un montant non remboursable de quatre millions six cent quatre-vingt-trois mille huit cent douze Deutsche Mark et quatre-vingt-treize Pfennige (DM4.683.812, 93) destiné à l'exécution de mesures d'entretien des routes bitumées sur les routes nationales et urbaines.

B.1.1.10. Conclusion le 28 novembre 1986 entre le K.F.W. et la République Rwandaise d'une Convention de financement de projet : "Programme Ponts IV".

Le montant affecté à cette phase IV du Programme Ponts est de quatre millions de Deutsche Mark (DM 4.000.000).

B.1.1.11. Cependant, d'autres projets d'Accords sont en cours de négociations à savoir :

- Renouvellement de la Convention de 1963 relative à la station relais de Kinyinya.

Avant que les négociations proprement dites ne commencent, la Partie rwandaise a jugé bon d'en saisir le Comité interministériel de coordination en matière de politique, de sécurité et d'information pour une position concertée sur cette question très délicate.

- Accord de coopération technique militaire avec la RFA

Ce projet d'Accord prévoit la formation, dans les établissements des Forces Armées Fédérales, des membres des Forces Armées Rwandaises.

Les modalités de formation seraient convenues entre les Parties contractantes dans le cadre des Accords particuliers.

- Arrangement particulier relatif au Projet "Imprimerie Scolaire de Kigali".

Aux termes de cet Arrangement à conclure avec la RFA, les futures parties contractantes comptent encourager l'Imprimerie Scolaire de Kigali dans le but d'améliorer et de consolider la capacité de fonctionnement de cet Etablissement.

Les négociations ad hoc sont avancées. Le point qui semble retarder la conclusion de cet Arrangement porte sur la promesse faite par la République Fédérale d'Allemagne de mettre à la disposition de l'Imprimerie Scolaire un Conseiller économique pour une durée de 12 hommes/mois renouvelable, laquelle promesse n'est pas reprise parmi les engagements de la RFA.

.../...

- Arrangement relatif au Projet :

"Intensification de la production vivrière dans la région de Karago-Giciye".

Le but du projet est, dans le cadre de l'intensification de production vivrière dans la région de Karago-Giciye, de maintenir la fertilité des surfaces agricoles exploitables, de garantir l'approvisionnement de la population rurale en augmentant la production vivrière et de contribuer à améliorer ses revenus et son niveau de vie.

B.1.2. Coopération avec l'Autriche

Signature le 3 Avril 1986 d'un Protocole d'entente avec le Gouvernement autrichien concernant la seconde phase du projet d'intensification de la production vivrière et animale dans les communes de Cyabingo, Gatonde et Ndusu.

Le projet couvert par ce protocole vise l'amélioration quantitative et qualitative de la production vivrière et animale en vue d'atteindre l'autosuffisance alimentaire dans la région susdite.

B.1.3. Coopération avec la Belgique

B.1.3.1. Signature le 8 février 1986 d'un Arrangement concernant le Bureau d'Etudes de Construction au Ministère des Travaux Publics et de l'Energie. Cet Arrangement vise une coopération dont l'objectif est la création et le fonctionnement au sein de la Direction Générale des Bâtiments Civils, d'une cellule de techniciens spécialisés en construction. Le projet sera financé à concurrence de 22.937.000 FB soit environ 44.000.000FRW .

B. 1.3.2. Signature le 8 février 1986 d'un Arrangement relatif à l'Ecole Technique Officielle de Kicukiro (ETO). Cet Arrangement rentre dans le cadre de la réforme scolaire et vise la formation des techniciens et ouvriers qualifiés ainsi que des techniciens professeurs au sein de l'ETO.

B. 1.3.3. Par échange de notes des 17 avril 1985 et 13 mars 1986, a été prolongé pour un terme de 4 ans à partir du 20 octobre 1983 l'arrangement particulier portant sur le projet "Laboratoire de fabrication, de conditionnement et d'analyse de médicaments".

L'enveloppe financière affectée à ce projet est de 25.000.000 FB.

- B.1.3.4 Signature le 11 avril 1986 de l'arrangement particulier relatif à l'installation et au fonctionnement du département production du Centre Universitaire de Recherche sur la Pharmacopée et la Médecine Traditionnelle.

Aux termes de cet Arrangement, le Gouvernement belge mettra à la disposition du projet un personnel qualifié composé de deux unités, du matériel et de l'équipement et assurera la formation du personnel rwandais. La participation belge à ce projet s'élève à 34.856.000 FB tandis que celle du Rwanda est de 84.671.969 FRW.

- B. 1.3.5. Signature le 6 Juin 1986 d'un Arrangement particulier relatif à l'établissement de la Carte topographique du Rwanda au 1/50000ème. La participation du Gouvernement belge est estimée à 2.500.000 FB.

- B. 1.3.6. Signature le 6 juin 1986 d'un Arrangement particulier entre le Gouvernement rwandais et le Gouvernement belge concernant le projet "Tourisme et Parcs Nationaux" pour la phase 1985-1989.

L'enveloppe financière affectée à ce projet est de 100.000.000 FB.

- B. 1.3.7. Signature le 6 juin également d'un Arrangement particulier de coopération universitaire relatif à la formation d'une promotion d'ingénieurs civils en construction à l'UNR.

Le projet sera financé à concurrence de deux millions cinq cent mille (2.500.000) francs belges.

- B.1.3.8. Signature, le 6 Août 1986, d'un Protocole portant modification de la Convention de Coopération Technique Militaire Belgo-rwandaise du 22 Août 1969.

Cette modification consiste en la mise à charge, du Gouvernement belge, du logement des coopérants techniques militaires belges et de leurs familles par voie de constructions d'habitations aux frais de l'Etat belge sur des terrains mis à sa disposition par la République Rwandaise.

- B.1.3.9. Deux (2) projets d'arrangements sont en cours de négociation à savoir:

.../..

- L'Arrangement particulier concernant le projet "Carte géologique du Rwanda".
- Arrangement particulier relatif aux projets Ecoles Paramédicales et Hôpitaux de Rwamagana et de Kabgayi. Il est demandé de prolonger l'arrangement du 3 Novembre 1980 y relatif.

B.1.4 Coopération avec la France

- B.1.4.1. Le 8 février 1986, une Convention de financement a été signée dans le cadre du projet de développement rural de Kigali-Est. Le montant de 4 mio FF destiné à ce projet permettra de mener des actions de développement intégré dans les six Communes de la partie Est de la Préfecture de Kigali.
- B.1.4.2. Une autre Convention de financement a été également signée le 8 février 1986 concernant l'Ecole d'Infirmières de Ruhengeri. L'aide financière du Fonds d'Aide et de Coopération, évaluée à 1.400.000 FF, permettra d'acquérir l'équipement du laboratoire et ses annexes, l'équipement des locaux ainsi que le matériel pédagogique pour le bon fonctionnement de l'Ecole.
- B.1.4.3. Dans le cadre de la coopération franco-rwandaise, le 28 avril 1986, le Gouvernement de la République Rwandaise et la Caisse Centrale de Coopération Economique au Rwanda ont procédé à la signature de la Convention d'ouverture de crédit de 62.000.000 FF. Ce montant servira à la construction de dépôts de carburant à KIGALI et à BUTARE.
- B.1.4.4. Le 28 avril 1986, a été signée entre la République Rwandaise et la Caisse Centrale de Coopération Economique une Convention d'ouverture de crédit de 40.000.000 FF destiné au financement du projet relatif à la protection et à l'aménagement de la zone sud-ouest de la forêt de Nyungwe.
- B.1.4.5. Le 27 Octobre 1986, à Kigali, a été signée la Convention de financement du projet: "Subvention d'Equipement à la faculté des Sciences" de l'UNR. Le montant de cette subvention est de cinq cent mille francs français.
- B. 1.4.6. Le 4 Novembre 1986, à Kigali, a été signée la Convention de financement relative au projet Rizicole à Butare ( avec la CCCE).

../..

Aux termes de cette Convention, la CCCE ouvre à la République Rwandaise un crédit de 37 millions de FF remboursable en 30 ans y compris un différé d'amortissement de 10 ans.

Il est assorti d'un taux d'intérêt de 1,5 % par an jusqu'au 31 octobre 1986 et de 2% par an à compter du 1er novembre 1986.

B.1.4.7. Le 24 Novembre 1986, à Kigali, a été signée la Convention de financement du projet: Développement rural dans la région de Kigali-Nord (Sous-Préfecture de RUSHASHI, 3ème tranche). Par cette Convention, le Gouvernement français s'engage à contribuer au développement économique et social du Rwanda en lui apportant une aide financière d'un montant de 4.500.000 francs français.

B.1.4.8. Le 24 Novembre 1986, à Kigali, signature entre la République Rwandaise et la République Française, de la Convention de financement du projet: "Aide à la Santé Publique; Ecole d'Infirmières de RUHENGARI".

Aux termes de cette Convention, le Gouvernement de la République Française s'engage à contribuer au développement économique et social du Rwanda en lui apportant une aide financière de 2.800.000 francs français sous forme de subvention pour l'exécution du projet ci-haut défini.

B.1.4.9. Signature à Kigali le 24 Novembre 1986 entre la République Rwandaise et la République Française, de la Convention de Financement du projet Crête-Zaïre-Nil: Appui à la création d'un Centre d'Essais Agronomiques en altitude (2ème tranche).

Par cette Convention, le Gouvernement de la République Française entend contribuer au développement économique et social du Rwanda en lui apportant une aide financière d'un million de francs français (1.000.000 FF) sous forme de subvention pour l'exécution du projet; celui-ci devant permettre de proposer aux agriculteurs venant s'installer sur la crête, un système de production adapté aux conditions du milieu et facilement appropriable.

B.1.4.10 Les projets de Conventions ci-après sont au stade de négociation avec la France:

- la Convention concernant la coopération technique militaire avec la France,
- l'Accord de Garantie et de Protection réciproques des investissements.

B.1.5. Coopération avec l'Italie

B.1.5.1. Signature le 9 mai 1986 de l'Accord de Coopération Economique et Technique pour le Développement entre la République Rwandaise et le Gouvernement italien.

Par cet Accord, les deux pays entendent favoriser l'étude et la mise en oeuvre de programmes de développement pour lesquels le Rwanda bénéficiera des ressources économiques, techniques, industrielles et scientifiques de l'Italie.

B.1.5.2 Signature le 9 mai 1986 de l'Accord relatif au don de 18,5 milliards de lires italiennes destiné à la réalisation d'un programme intégré plurisectoriel. Ce don s'inscrit dans le cadre du programme de la lutte contre la sécheresse dans le monde entrepris par le Gouvernement italien par le biais du Fonds d'Aide Italien (FAI).

B.1.5.3. Un accord portant sur l'envoi des volontaires italiens dans le cadre des projets de développement est en cours de négociation avec ce pays.

B.1.6. Coopération avec la Suisse

B.1.6.1. Les Gouvernements Rwandais et Suisse ont procédé le 3 février 1986 à la signature de l'Accord concernant le projet pilote forestier/service forestier de la Préfecture de Kibuye pour la phase 1986-1987.

Au cours de cette phase les activités de reboisement en milieu rural se poursuivront et le projet pilote forestier se transformera progressivement en Service Forestier de Préfecture.

La contribution suisse à ce projet est de 1.505.000 Francs suisses.

B.1.6.2. Signature le 3 février 1986 de l'Accord concernant l'opération d'Appui à la Direction Générale des Forêts pour la phase 1986-1987. Aux termes de cet Accord, le Gouvernement suisse s'engage à poursuivre et à renforcer les appuis apportés dès le début du projet aux structures et aux activités de la Direction Générale des Forêts du Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et des Forêts :

- en procurant des moyens logistiques à la Direction Générale des Forêts;
- en promouvant la formation, le perfectionnement et le recyclage professionnels des cadres rwandais;
- en renforçant l'animation forestière au niveau national et communal;
- et en prodiguant des conseils en matière de programmation et gestion et dans le domaine de la législation et de la politique forestière.

La contribution de la partie suisse à ce projet s'élève à 1.587.000 FS.

B.1.6.3. Signature le 3 février 1986 de l'Accord concernant le programme d'Appui au Département de foresterie de l'ISAR. Cet Accord porte sur la recherche forestière et agro-forestière dans le cadre du Département de foresterie de l'Institut des Sciences Agronomiques du Rwanda.

.../...

B. 1.6.4. Signature le 3 février 1986 de l'Accord entre le Rwanda et la Suisse concernant leur collaboration dans le cadre de l'unité de gestion de la Zone 1 de la Forêt de Nyungwe.  
Le présent Accord porte sur la phase 1986-1987 de l'opération ayant pour objet l'aménagement et la gestion de la forêt naturelle de Nyungwe.  
Le coût des activités de cette phase 1986-1987 est estimé à 100.566.850 FRW représentant les contributions respectives de la partie suisse (=97.198.850FRW) et de la partie rwandaise (= 3.368.000 FRW).

B. 1.6.5 Accord par échange de lettre des 23 janvier et 24 février 1986 concernant le Projet Agricole de Kibuye pour la phase 1986-1987.  
La contribution suisse est évaluée à 3.080.000FS.

B. 1.6.6 Le 24 mai 1986, un Accord a été signé entre la République Rwandaise et le Gouvernement suisse concernant l'opération de Coopération Financière en faveur de la Banque Rwandaise de Développement (BRD).  
Aux termes de cet Accord, le Gouvernement suisse accorde à la République Rwandaise une contribution financière non remboursable d'un montant de 5 mio de Francs suisses.

Le Gouvernement rwandais rétrocédera cette contribution à la BRD sous forme de prêt qui, à son tour la rétrocédera à la Briqueterie Rwandaise de Ruliba en vue de poursuivre ses activités.

B. 1.6.7 Conclusion, par échange de notes des 11 août et 11 septembre 1986, d'un Protocole spécial entre le Gouvernement suisse et le Gouvernement de la République Rwandaise.

.../...

Ce protocole concerne la remise par la partie suisse à la partie rwandaise d'une camionnette TOYOTA Hilux 4WD D.C. neuve d'une valeur hors taxe de 1.425.246 FRW.

Ce véhicule est affecté au projet "Appui à la Direction Générale des Forêts (ADGF)".

B. 1.6.8. Sont en cours de négociation avec ce pays, les projets d'Accords à savoir:

- Accord relatif à la promotion et à la protection réciproques des Investissements.

Les points sur lesquels l'accord des deux parties est loin d'être obtenu concernant le libre transfert des produits de l'investissement et la définition de la notion de "Valeur vénale".

- Accord concernant la prolongation de l'échange de lettres des 10 juin et 31 mars 1982 relatif à la poursuite de la coopération helvète-rwandaise dans le domaine de la Constitution et du maintien d'un stock d'intervention de houes et de sel.

- Accord concernant l'opération d'appui à l'artisanat céramique et potier.

#### B. 1.7. Coopération avec l'Espagne

Un Accord général de coopération a été signé avec ce pays en date du 25 mars 1986 à l'issue d'une mission officielle que le Ministre des Affaires Etrangères et de la Coopération y a effectuée.

Dans le cadre de cet Accord, le Gouvernement espagnol fournira l'assistance technique qui se concrétisera dans les formes suivantes:

- détachement de spécialistes espagnols;
- aide à la formation des spécialistes rwandais au Rwanda et/ou en Espagne;
- fourniture de matériel pour la réalisation des projets;
- contribution financière à l'exécution des projets.

.../...

B. 1.8. Coopération avec la Grande-Bretagne

Le Gouvernement du Royaume de Grande Bretagne et d'Irlande du Nord a soumis à la République Rwandaise un projet d'Accord relatif à l'encouragement et à la protection des investissements.

Une contre-proposition semblable à l'Accord signé avec la Belgique le 2 novembre 1983 a été remise à l'Ambassadeur de Grande-Bretagne lors de la visite qu'il a dernièrement effectuée au Rwanda.

Les réactions sur cette contre-proposition sont donc attendues.

B.1.9. Coopération avec l'URSS

Un projet d'Accord d'assistance technique avec l'URSS dans le domaine de l'enseignement est en cours de négo-  
ciation.

Il s'agit en fait de la mise à la disposition de professeurs russes en faveur du MINEPRISEC et du MINESUPRES.

B. 1.10. Coopération avec la Bulgarie

Dans le cadre de la coopération avec la Bulgarie, un plan d'échanges culturels et scientifiques est en cours de négociation

.../...

B.1.11. Coopération avec la Grèce

Dans le cadre de la coopération avec la Grèce, un Accord de coopération économique, technique et scientifique a été conclu et signé à Athènes, le 13 octobre 1986. L'Accord culturel est en instance de signature.

B.1.12. Coopération avec la Tchécoslovaquie

Signature le 13 mars 1986 d'un Accord commercial avec la Tchécoslovaquie. Cet Accord se fonde sur certains principes universellement reconnus dans les relations commerciales entre les Etats tels que la clause de la nation la plus favorisée, la référence aux prix mondiaux des produits tant en ce qui concerne le prix que la qualité.

B. 2. COOPERATION AVEC LES PAYS AFRICAINS

B. 2.1. Coopération avec la Tunisie

Signature le 7 mars 1986 de l'Accord de coopération économique, technique, scientifique et culturelle. Cette coopération se concrétisera notamment sous forme de:

- a) échange d'experts, de professeurs, de spécialistes et de conseillers dans les domaines technique, scientifique et culturel;
- b) échange de boursiers et de stagiaires dans le domaine de l'enseignement et de la formation professionnelle;
- c) coopération dans le domaine de la recherche scientifique, de l'étude et de l'élaboration des programmes de développement économique et social;
- d) collaboration entre les organismes économiques, techniques, scientifiques et culturels.

B. 2.2. Coopération avec l'Uganda

B.2.2.1. Le 19 avril 1986, un accord général de coopération a été conclu entre la République Rwandaise et la République de l'Uganda.

.../...

Par cet Accord, les deux parties conviennent de promouvoir leur coopération notamment dans les domaines politique, de sécurité, économique, commercial, technique, scientifique et social.

B. 2.2.2. Signature le 19 avril 1986 de l'Accord portant sur l'établissement d'une commission permanente mixte rwando-ugandaise de coopération.

B. 2.2.3. Signature, le 13 août 1986 à Kigali, de l'Accord commercial avec l'Uganda. Aux termes de cet Accord, les Gouvernements rwandais et ugandais se sont convenus de faire tout ce qui est en leur pouvoir pour promouvoir, augmenter et intensifier le volume du commerce entre leurs deux pays, spécialement en ce qui concerne les produits de première nécessité. Il y a lieu de signaler que cet Accord abroge celui qui avait été signé le 3 mars 1978.

B. 2.2.4. Deux projets d'Accords sont en cours de négociation avec ce pays. Il s'agit de:

- L'Accord d'extradition;
- La Convention judiciaire en matière civile et commerciale.

B. 2.3. Coopération avec le Kenya

Signature le 24 avril 1986 de l'Accord relatif à la Concession d'un terrain de 12,90 ha sis à MIRITINI dans le district de MOMBASA. Ce terrain concédé à la République Rwandaise par le Gouvernement du Kenya sera utilisé pour la construction des entrepôts et toutes autres infrastructures de nature à faciliter le transit et le transbordement des marchandises à destination ou en provenance du Kenya ou du Rwanda.

B. 3 COOPERATION AVEC LES PAYS D'ASIE

B. 3.1. Coopération avec la Chine

B. 3.1.1. Une Convention de financement portant sur un montant de 250.000.000 FRW a été signée le 27 janvier 1986 entre la République Rwandaise et la Compagnie Nationale Chinoise des Travaux de Ponts et Chaussées.

../..

Ce montant est destiné au financement des travaux d'aménagement de l'aérodrome de Gisenyi et ses annexes.

B. 3.1.2. Accord conclu par échange de lettres des 24 avril et 12 mai 1986 avec le Gouvernement de la République Populaire de Chine concernant l'envoi au Rwanda de la troisième mission médicale chinoise.

B. 3.1.3. Sont en négociation:

- 1) l'acte de confirmation concernant le règlement des comptes et les frais relatifs à la fourniture et la livraison des matériels et équipements pour le stade national à Remera et,
- 2) l'acte de confirmation relatif au règlement des comptes ayant trait aux frais de la Cimenterie de Mashyuza.

B. 3.2. Coopération avec l'Arabie Saoudite

Signature le 14 janvier 1986 d'un Accord de prêt de 38.600.000 R.S. entre le Gouvernement rwandais et le Fonds Saoudien pour le Développement en vue de financer le projet de construction de l'Hôpital Roi Faysal à Kigali.

B. 3.3. Coopération avec le Japon

B. 3.3.1. Accord par échange de notes du 6 mars 1986 concernant le don de 650 mio de Yens soit environ 521.400.000 FRW destiné à l'achat d'une cinquantaine d'autobus pour l'ONATRACOM.

B. 3.3.2. Un autre Accord signé également le 6 mars 1986 s'inscrit dans le cadre de la remise d'intérêts sur les prêts accordés à l'ONATRACOM.

Il porte sur un montant de 89.536.000 yens, soit approximativement 44.289.000 FRW. Ce montant servira à l'achat de pièces de rechange pour l'ONATRACOM.

../..

B. 3.3.3. Accord par échange de notes du 19 décembre 1986 entre le Gouvernement du Japon et le Gouvernement rwandais, concernant le don du Gouvernement japonais d'un montant de 400.000.000 de Yens.

Ce don est destiné à l'exécution du projet pour l'exploitation des eaux souterraines dans la région orientale du Rwanda (Hydraulique rurale).

B. 3.3.4. Conclusion d'un Accord par échange de notes du 19 décembre 1986 concernant le don du Gouvernement du Japon d'un montant de 300.000.000 de Yens.

Ce don est destiné à l'augmentation de la production vivrière.

B. 3.4. Coopération avec l'Inde

B. 3.4.1. L'Accord commercial entre la République Rwandaise et la République Indienne est en instance de signature.

B. 3.4.2. Les projets d'Accords ci-après sont en cours de  négociation  avec ce pays:

- Accord de coopération économique et technique et,
- Plan d'échanges culturels et scientifiques.

B. 4. COOPERATION AVEC LES PAYS D'AMERIQUE

B. 4.1. Coopération avec le Canada

B. 4.1.1. Signature le 22 avril 1986 d'un Protocole d'Entente relatif au projet "Appui multidisciplinaire".

Ce projet vise à améliorer et à assurer au moindre coût la planification, l'exécution et le suivi des programmes de développement financés par le Canada au Rwanda.

Le coût total du projet est évalué à 2.400.000 dollars canadiens.

B. 4.1.2. Signature le 22 avril 1986 d'un protocole d'Entente relatif au projet "appui administratif". Ce projet

prévoit la construction d'un bâtiment administratif dans le cadre de la mise en oeuvre des projets rwando-canadiens dans la préfecture de Ruhengeri.

../..

La contribution financière prévue par le Canada pour ce projet est de 264.918 dollars canadiens.

B.4.1.3. Signature le 8 octobre 1986 entre le Canada et le Rwanda d'un protocole d'entente relatif au projet "Amélioration de la productivité agricole à Ruhengeri".  
L'objectif du projet est d'accroître la production et la productivité des exploitations agricoles familiales dans 4 communes de Ruhengeri. Les composantes du projet seront définies dans le plan d'opération qui sera signé entre le MINAGRI et l'ACDI.

Le coût total du projet est évalué, en plus des biens et services qui seront fournis par les deux parties, à 7.493.000 \$ CA et 61.407.600 FRW représentant respectivement la contribution du Gouvernement canadien et celle du Gouvernement rwandais.

B. 4.1.4. Signature, le 12 novembre 1986 à Montréal, du Protocole d'Entente portant sur l'Aide Alimentaire Canadienne pour l'exercice 1986-1987.

Aux termes de ce protocole, le Canada fournira au Rwanda des denrées alimentaires d'une valeur maximale de 1.500.000 \$ CA incluant le transport maritime desdites denrées du Canada jusqu'au port de Mombasa. Ces denrées consistent en lait en poudre (500 T) et en huile de canola (500 T).

B. 4.2. COOPERATION AVEC LES ETATS-UNIS D'AMERIQUE

B.4.2.1. Signature le 28 avril 1986 d'un amendement à l'Accord de subvention portant sur le projet d'amélioration des systèmes d'exploitation agricole.

B.4.2.2. Signature le 28 avril 1986 d'un Amendement à l'Accord de subvention concernant le projet de développement du personnel cadre africain.

Les deux Amendements ont pour objectif l'augmentation des contributions américaines antérieurement prévues pour chaque projet. Les augmentations prévues aux termes de ces deux Amendements sont respectivement de 3.000.000 de dollars pour le premier projet et de 90.000 dollars pour le second.

.../...

- B. 4.2.3. Signature, le 30 août 1986 de l'Accord de subvention concernant le Projet d'enquêtes agricoles et analyse des politiques économiques du secteur rural.

Aux termes de cet accord, le Gouvernement des USA va aider le Rwanda à améliorer la stratégie politique en matière économique rurale en améliorant et en élargissant la base d'informations à partir de laquelle la politique du secteur rural est formulée ainsi qu'en renforçant la capacité d'analyse des services chargés de la diffusion de ces informations.

Le montant total de la subvention s'élève à 7.000.000 \$USA et la contrepartie du Gouvernement rwandais est de 3.100.000 \$USA.

- B. 4.2.4. Signature, le 30 août 1986, d'un Amendement à l'Accord de subvention concernant le projet "Formation des cadres africains". L'Amendement prévoit en faveur de ce projet un montant de 80.000 \$USA, une augmentation aux subventions accordées jusqu'ici depuis 1982.

- B. 4.2.5. Signature, le 30 septembre 1986 d'un Amendement à l'Accord de subvention concernant le projet de développement du personnel cadre africain.

L'Amendement prévoit en faveur de ce projet un montant de 40.000 \$USA, une augmentation aux subventions accordées jusqu'ici depuis 1982.

- B. 4.2.6. Deux projets d'Accords sont en cours de négociation.

Il s'agit de :

- l'Accord de coopération économique et technique;
- l'Accord relatif à l'encouragement et à la protection réciproques des investissements.

C. COOPERATION MULTILATERALE ECONOMIQUE ET FINANCIERE  
AVEC LES INSTITUTIONS FINANCIERES

C. 1. ORGANISATIONS REGIONALES

C. 1.1. Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale (CEEAC)

Adoption le 24 janvier 1986 de la Convention sur les privilèges et immunités de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale et d'un laissez-passer pour les fonctionnaires de la Communauté.

.../...

C. 1.2. Communauté Economique des Pays des Grands Lacs (CEPGL)

Signature, le 9 novembre 1986 à Gbadolite de trois amendements :

- 1) à la Convention portant création de la CEPGL;
- 2) au premier Protocole additionnel à la Convention portant création de la CEPGL et
- 3) au règlement intérieur des Commissions Techniques Spécialisées.

Ces amendements portent respectivement sur la publication des décisions de la Conférence des Chefs d'Etat et du Conseil des Ministres et Commissaire d'Etat, sur la valeur des recommandations faites aux Etats membres et aux instances supérieures de la Communauté par les Commissions Techniques Spécialisées et sur l'abrogation de l'article 28 du règlement intérieur des Commissions Techniques Spécialisées.

C. 1.3. Communauté Economique Européenne (CEE)

- C. 1.3.1. Signature le 5 mai 1986 de l'avenant n° 1 à la Convention de financement du projet "Programme pluriannuel de formation pour le Rwanda". Le montant initial prévu pour l'exécution du projet est augmenté d'un million d'ECUS.
- C. 1.3.2. Signature le 29 mai 1986 de la Convention de financement concernant le projet "Appui à la Centrale Comptable et Organisation". Ce projet consiste à prolonger l'appui fourni à la Centrale Comptable et Organisation pour la poursuite et l'intensification de l'action menée depuis 1984 dans le cadre du projet relatif à l'assainissement et au redressement des entreprises publiques du Rwanda. L'engagement du Fonds est fixé à 3.100.000 ECUS.
- C. 1.3.3. Signature, le 10 août 1986, de la Convention n° 3585/RW de financement du projet "Prolongation de l'Assistance Technique" à l'Office du Thé (OCIR-THE) entre la CEE et la République Rwandaise à concurrence de 300.000 ECUS.
- C. 1.3.4. Signature le 15 avril 1986 du contrat de financement relatif au développement de l'industrie artisanale de l'étain (2.840.000 ECUS).
- C. 1.3.5. Signature à Bruxelles le 20 novembre 1986 de la Convention de financement entre la Communauté Economique Européenne, la République Rwandaise et la République de l'Uganda dans le cadre du projet Corridor-Nord, amélioration des routes au Rwanda et en Uganda pour un montant de 24.850.000 ECUS dont 21.300.000 au titre de subvention et 3.500.000 au titre de prêt à des conditions spéciales.

.../...

C. 2. INSTITUTIONS FINANCIERES

C. 2.1. Association Internationale de Développement (AID)

- C. 2.1.1. Signature le 9 janvier 1986 d'un Accord de crédit portant sur un montant de 14.500.000 DTS destiné au financement du 6ème projet routier.
- C. 2.1.2. En date du 9 janvier 1986 un autre Accord de crédit de 10.700.000 DTS a été signé entre la République Rwandaise et l'AID agissant en qualité d'Administrateur du Fonds Spécial d'Aide à l'Afrique subsaharienne. Ce crédit a été également octroyé dans le cadre du sixième projet routier.
- C. 2.1.3. Signature le 30 janvier 1986 d'un Accord de crédit de Développement d'un montant de 8.500.000 DTS. Ce montant constitue la 4ème ligne de crédit accordée à la Banque Rwandaise de Développement et lui permettra de poursuivre la réalisation de son programme des petites et moyennes entreprises ainsi qu'à financer divers autres projets d'investissements.
- C. 2.1.4. Signature le 23 mai 1986 d'un Accord de crédit portant sur un montant de 9.800.000 DTS destiné au financement du projet "Santé familiale".
- C. 2.1.5. Signature également le 23 mai 1986 d'un Accord de crédit d'un montant de 13.500.000 DTS. Ce crédit servira à financer le projet "Education III" dont l'objectif est d'améliorer la qualité et l'efficacité de l'enseignement primaire et post-primaire et d'assurer un personnel suffisant et qualifié dans ce secteur.
- C. 2.1.6. En date du 23 mai 1986, un Accord de crédit de 11.700.000 DTS a été signé entre la République Rwandaise et AID.  
Ce crédit est destiné à financer le projet agricole de Gitarama. Ce projet vise notamment à accroître la production de l'agriculture et de l'élevage ainsi que le revenu des exploitants agricoles de la Préfecture de Gitarama et à améliorer la capacité du Ministère de l'Agriculture, de l'Élevage et des Forêts, à gérer le secteur de l'agriculture.
- C. 2.2. Groupe de la Banque Africaine de Développement  
Signature le 17 février 1986 d'un Accord de prêt de U.C. 1.100.000 pour l'étude de réhabilitation du secteur théicole.

.../...

C. 2.3. Fonds Africain de Développement

Signature, le 14 août 1986 entre la République Rwandaise et le FAD d'un Accord de prêt de 13 millions d'Unités de Compte.

Ce montant servira à financer le projet d'adduction d'eau potable dans la ville de Kigali.

C. 2.4. Banque Arabe pour le Développement Economique en Afrique (BADEA)

Signature le 20 janvier 1986 d'un Accord de prêt de \$US 7,600,000 pour la réfection de la route Kigali-Gatuna.

D. COOPERATION AVEC LES ORGANISMES NON GOUVERNEMENTAUX

D. 1. Coopération avec le World Wildlife Fond Belgium (WWF)

Signature le 6 août 1986, de la Convention de coopération entre le Gouvernement rwandais et le WWF Belgium.

Aux termes de cette convention, le WWF s'engage à contribuer à la protection des animaux et de la flore au Parc National de l'AKAGERA par l'envoi de techniciens WWF.

D. 2. Coopération avec les Amis du Père Damien

Signature, le 20 septembre 1986, de la convention entre l'Association "Amis du Père Damien" et le Gouvernement rwandais dans le cadre de la lutte contre la lèpre. Le projet vise l'organisation des services adéquats pour le dépistage, l'éducation et le traitement des lépreux dans toutes les régions endémiques du Rwanda.

D. 3. Coopération avec l'Association pour la Promotion de l'Education et de la Formation à l'Etranger (APFE)

Signature, à Kigali, le 24 septembre 1986, de l'Accord cadre de coopération entre la République Rwandaise et l'APFE aux termes duquel celle-ci s'engage à mettre à la disposition du Gouvernement rwandais des coopérateurs APFE dans le domaine de l'enseignement, de l'éducation et de la formation.

D. 4. Coopération avec la Société de Développement International des Jardins (SDID)

Un projet d'Accord cadre de coopération entre le Gouvernement de la République Rwandaise et SDID ONG canadien a été proposé par celle-ci à la partie rwandaise pour examen et suite appropriée.

D'après ce projet d'Accord, le SDID s'est engagé à mettre à la disposition du Gouvernement rwandais ses ressources humaines, financières et techniques pour la mise en oeuvre des programmes d'assistance technique et la réalisation des projets de développement dont l'utilité aura été reconnue par les deux parties. Les consultations sont actuellement en cours entre différents services concernés aux fins d'harmoniser la position de la Partie rwandaise.

.../...

DIRECTION DU PROTOCOLE

A. APERCU GENERAL

La Direction du Protocole comprend deux Bureaux chargés respectivement des "Privilèges et Immunités" et des "Relations Publiques".

Cette Direction du Protocole veille à :

- Application du Protocole dans le cadre du Ministère;
- Collaboration avec le Service du Protocole d'Etat;
- Etablissement des rapports de service entre les Ambassades étrangères au Rwanda et les différents services rwandais;
- Introduction des demandes d'agrément des Ambassadeurs;
- Préparation des Lettres de Créance et de rappel des Ambassadeurs rwandais;
- Préparation des Lettres de patente et des Consuls.

Son Bureau "Privilèges et Immunités" est chargé spécifiquement :

- de l'application des Conventions internationales sur les privilèges et immunités;
- du suivi de l'application des Accords de Siège;
- de la tenue et mise à jour de la liste diplomatique et consulaire et
- du Service des passeports diplomatiques et de service.

Le Bureau "Relations Publiques" s'occupe principalement :

- des formalités protocolaires d'accueil des Hôtes de marque;
- de l'établissement des rapports de service entre les diplomates étrangers et les Services de l'Immigration et Emigration et
- de la préparation des lieux des conférences.

La Direction du Protocole s'occupe en outre des relations entre le Ministère et les Ambassades accréditées à Kigali ainsi qu'avec les Organisations internationales et régionales installées au Rwanda.

Ce service accueille également la plupart des Missions étrangères en visite dans notre pays.  
Il s'occupe par ailleurs des demandes de visas pour les Délégations rwandaises se rendant à l'étranger.

.../...

Les différentes attributions de la Direction du Protocole constituent en elles-mêmes un travail à multiples faces et dont l'exécution exige du courage, de la persévérance, de la délicatesse et du doigté.

Actuellement quatre personnes seulement oeuvrent au sein de ce service dont le Directeur, récemment nommé, qui s'adapte aux multiples et délicates tâches du Protocole.

Pour permettre à ce service de s'acquitter convenablement de ses tâches, il faudrait que le Bureau des "Privilèges et Immunités", poste créé il y a plus de deux ans, soit rapidement doté d'un titulaire.

De plus, l'affectation au service du Protocole d'un huissier chargé exclusivement d'orienter les visiteurs et de transporter le courrier urgent émarant du Protocole constitue une nécessité qui est de nature à faciliter et à maintenir au beau fixe les contacts entre ce service et les Missions diplomatiques et consulaires sises à Kigali.

## B. MISSIONS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES ETRANGERES AU RWANDA

### 1. LISTE DES MISSIONS RESIDENTES

1. Ambassade de la République Fédérale d'Allemagne
2. Ambassade de Belgique
3. Ambassade du Burundi
4. Ambassade de la République Populaire de Chine
5. Ambassade de la République Populaire Démocratique de Corée
6. Ambassade de la République de Cuba
7. Ambassade de la République Arabe d'Egypte
8. Ambassade des Etats-Unis d'Amérique
9. Ambassade de France
10. Nonciature Apostolique
11. Ambassade de Suisse
12. Ambassade de la République Unie de Tanzanie
13. Ambassade de la République d'Uganda
14. Ambassade de l'Union des Républiques Socialistes Soviétiques
15. Ambassade de la République du Zaïre
16. Ambassade de la République du Kenya
17. Bureau de la Grande Jamahiriya Arabe Libyenne Populaire et Socialiste

... / ...

.../...

18. Bureau de Liaison de l'Ambassade du Canada.

2. LISTE DES MISSIONS DIPLOMATIQUES NON-RESIDENTES

1. Ambassade de la République Algérienne Démocratique et Populaire (NAIROBI)
2. Ambassade de la République Démocratique Allemande (KINSHASA)
3. Ambassade d'Autriche (KINSHASA)
4. Ambassade du Brésil (KINSHASA)
5. Ambassade de la République Socialiste de Bulgarie (DAR-ES-SALAAM)
6. Ambassade de la République du Cameroun (KINSHASA)
7. Ambassade du Canada (KINSHASA)
8. Ambassade de la République Populaire du Congo (KINSHASA)
9. Ambassade d'Espagne (KINSHASA)
10. Ambassade d'Ethiopie (KINSHASA)
11. Ambassade de la République Gabonaise (KINSHASA)
12. Ambassade de la République du Ghana (KINSHASA)
13. Ambassade de Sa Majesté Britannique (KINSHASA)
14. Ambassade de la République Hellénique (KINSHASA)
15. Ambassade de la République de Guinée (KINSHASA)
16. Ambassade de la République Hongroise (KINSHASA)
17. Ambassade de l'Inde (KAMPALA)
18. Ambassade d'Italie (KAMPALA)
19. Ambassade de la République d'Irak (KAMPALA)
20. Ambassade du Japon (KINSHASA)
21. Ambassade de la République Fédérale du Nigéria (KAMPALA)
22. Ambassade Royale des Pays-Bas (KINSHASA)
23. Ambassade de la République Populaire de Pologne (NAIROBI)
24. Ambassade du Portugal (KINSHASA)
25. Ambassade de la République Socialiste de Roumanie (DAR-ES-SALAAM)
26. Ambassade Royale de Suède (NAIROBI)
27. Ambassade de la République du Tchad (KINSHASA)
28. Ambassade de la République Socialiste de Tchécoslovaquie (DAR-ES-SALAAM)
29. Ambassade de la République Fédérale de Yougoslavie (KAMPALA)
30. Ambassade de la République de Zambie (DAR-ES-SALAAM)
31. Ambassade de la République du Sénégal (KINSHASA)
32. Ambassade de la République Démocratique de Somalie (KAMPALA)
33. Ambassade de la République Démocratique du Soudan (KAMPALA)
34. Ambassade de la République Tunisienne (KINSHASA)
35. Ambassade de la République Islamique de Mauritanie (KINSHASA)
36. Ambassade de la République d'Argentine (KINSHASA)
37. Ambassade du Royaume Indépendant de Lesotho (NAIROBI)

... / ...

38. Ambassade de la République Populaire du Bangladesh (NAIROBI)
39. Ambassade de la République Populaire de Mozambique  
( DAR-ES-SALAAM)
  
40. Ambassade de la République de Turquie (KINSHASA)
41. Ambassade du Pakistan (NAIROBI)
42. Ambassade de la République d'Indonésie (DAR-ES-SALAAM).

3. POSTES CONSULAIRES HONORAIRES

1. Consulat Royal Honoraire de Danemark
2. Consulat Honoraire de Suède
3. Consulat Honoraire de Sa Majesté Britannique
4. Consulat Honoraire d'Italie
5. Consulat Honoraire des Pays-Bas
6. Consulat Honoraire de Grèce
7. Consulat Honoraire du Brésil.

Au niveau de l'installation au Rwanda des Consulats honoraires, le Service du Protocole a enregistré les demandes d'Espagne, du Grand Duché de Luxembourg et de la Norvège.

4. LISTE DES CHEFS DE MISSIONS DIPLOMATIQUES QUI ONT PRESENTE  
LEURS LETTRES DE CREANCE EN 1986

Noms	Pays d'origine	Résidence	Date de présentation
1. S.E.M. John E. UPSTON	: U.S.A.	: KIGALI	: 13.02.86
2. S.E.M. Gerhard FELDBAUER	: R.D.A.	: KINSHASA	: 12.02.86
3. S.E.M. Stephen Salomon NABETA	: UGANDA	: KIGALI	: 25.06.86
4. S.E.M. Frans CEDE	: AUTRICHE	: KINSHASA	: 25.06.86
5. S.E.M. Kyoichi OMURA	: JAPON	: KINSHASA	: 25.06.86
6. S.E.M. Mlle Emma MURAI	: KENYA	: KIGALI	: 25.06.86
7. S.E.M. Abdul Qadir SANJRANI	: PAKISTAN	: NAIROBI	: 25.06.86
8. S.E.M. Julien NAHAYO	: BURUNDI	: KIGALI	: 19.11.86

C. LISTE DES ORGANISATIONS REGIONALES ET INTERNATIONALES AU RWANDA

1. ORGANISATIONS REGIONALES

1. La Communauté Economique des Pays des Grands Lacs (CEPGL)
2. L'Organisation pour l'Aménagement et le Développement du

Bassin de la Rivière Kagera (OBK).

2. ORGANISATIONS INTERNATIONALES

1. Programme des Nations Unies pour le Développement (PNUD)
2. Commission des Communautés Economiques Européennes (CCE)
3. Banque Mondiale
4. Haut Commissariat des Nations Unies pour les Réfugiés (HCR)
5. Organisation Mondiale de la Santé (OMS)
6. Organisation des Nations Unies pour l'Enfance (UNICEF)
7. Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture (FAO)
8. Programme Alimentaire Mondial (PAM).

D. DELEGATIONS ETRANGERES AU RWANDA AU COURS DE L'EXERCICE 1986

1. DELEGATIONS PRESIDENTIELLES

Pendant l'exercice 1986, la République Rwandaise a accueilli successivement 6 Chefs d'Etat et de Gouvernement et a vu se réunir en une seule fois sur son territoire 7 Chefs d'Etat et de Gouvernement. Ces Hôtes de marque étaient au Rwanda aux dates ci-après :

Lundi, le 27 janvier 1986

Le peuple rwandais a accueilli un visiteur de marque, en la personne du Maréchal MOBUTU SESE SEKO KUKU NGBENDU WA ZABANGA, Président de la République du Zaïre. Pendant son séjour dans notre pays, le Maréchal MOBUTU SESE SEKO a visité la Préfecture de BYUMBA.

Il a terminé sa visite le 29 janvier 1986.

Jeudi le 27 et vendredi le 28 novembre 1986

Notre pays a abrité le 4ème Sommet des 7 Chefs d'Etat et de Gouvernement d'Afrique Centrale et Orientale.

A cette occasion, les Présidents MOBUTU SESE SEKO du Zaïre, T. ARAP MOI du Kenya, J.B. BAGAZA du Burundi, NDUGU ALI HASSAN MWINYI de Tanzanie et les Premiers Ministres SADEK EL MAHDI du Soudan ainsi que Sam KISSEKKA d'Uganda, ont tenu à représenter leurs pays respectifs.

29 juin 1986

Le Ministre-Président du Land de Rhénanie-Palatinat, le Dr. VOGEL a commencé une visite officielle de 4 jours dans notre pays.

Il a quitté le Rwanda le 3 juillet 1986.

.../...

Jeudi, le 3 juillet 1986

Le Président de la République Unie de Tanzanie, Ndugu EL HADJ ALI HASSAN MWINYI, est arrivé au Rwanda pour sa première visite officielle de 4 jours. Pendant son séjour dans notre pays, le Président tanzanien a visité la Préfecture de GIKONGORO où il a pu admirer les réalisations faites par le Projet "Crête Zaïre-Nil". Cette visite devait se terminer le 6 juillet 1986.

Vendredi, le 10 octobre 1986

Le Premier Ministre et Premier Vice-Président de Tanzanie, Ndugu Joseph S. WARIOBA, en tournée dans la région ouest de la Tanzanie, s'est rendu en Préfecture de KIBUNGO où il a visité les chutes de Rusumo.

Mercredi, le 29 octobre 1986

Le Rwanda a reçu avec enthousiasme Son Excellence YOWERI KAGUTA MUSEVENI, Président de la République de l'Uganda qui a séjourné dans notre pays jusqu'au 31 octobre 1986.

Mercredi, le 12 novembre 1986

Son Excellence HASSAN GOULED APTIDON, a effectué une escale technique d'une heure à l'Aéroport International Grégoire KAYIBANDA.

2. MISSIONS POLITIQUES ET DIPLOMATIQUES

Les Missions politiques et diplomatiques ont été effectuées cette année essentiellement par des Diplomates qui venaient soit pour prendre congé des Autorités rwandaises à la fin de leurs missions, soit pour entrer en fonction dans notre pays.

Ces personnalités se sont succédées de la façon suivante :

Mardi, le 14 janvier 1986

Son Excellence Monsieur NATHU RAM VERMA, Ambassadeur de l'Inde au Rwanda avec résidence à Kampala, est arrivé au Rwanda pour une visite d'adieux aux Autorités rwandaises.

Le même jour, Madame BILGE OGUN est arrivée pour assumer ses nouvelles fonctions de Représentant de l'UNICEF dans notre pays.

Mardi, le 4 février 1986

Monsieur John WRIGHT, est arrivé au Rwanda pour assumer ses nouvelles fonctions de Représentant de l'OMS.

.../...

Vendredi, le 7 février 1986

Son Excellence Monsieur Gerhard FELDBAUER, Ambassadeur de la République Démocratique Allemande est arrivé dans notre pays pour présenter ses Lettres de Créance au Président de la République. Le diplomate allemand s'est acquitté de ce noble devoir jeudi le 13 février 1986.

Samedi, le 8 février 1986

Son Excellence Monsieur John EDWIN UPSTON, Ambassadeur des Etats-Unis d'Amérique au Rwanda est arrivé à Kigali. La cérémonie de présentation de ses Lettres de Créance a eu lieu jeudi le 13 février 1986, en même temps que l'Ambassadeur de la République Démocratique Allemande.

Vendredi, le 18 avril 1986

Monsieur Bernard TOSSOU, premier Représentant de la FAO au Rwanda est arrivé dans notre pays pour assumer ses nouvelles fonctions.

Mardi, le 17 juin 1986

Son Excellence Monsieur Stephen Solomon NABETA, nouvel Ambassadeur de l'Uganda au Rwanda est arrivé à Kigali. Il a présenté ses Lettres de Créance au Président de la République mercredi, le 25 juin 1986 en même temps que les Ambassadeurs du Japon, d'Autriche, du Kenya et du Pakistan.

Dimanche, le 22 juin 1986

Leurs Excellences Messieurs KYOICHI OMURA et FRANZ CEDE, respectivement Ambassadeurs du Japon et d'Autriche au Rwanda avec résidence à Kinshasa, sont arrivés dans notre pays pour la cérémonie de présentation des Lettres de Créance au Président de la République. Cette cérémonie a eu lieu mercredi le 25 juin 1986 en même temps que les Ambassadeurs de l'Uganda, du Kenya et du Pakistan.

Mardi, le 24 juin 1986

Leurs Excellences Mademoiselle Emma WANGESHI MURAI et Monsieur Abdul Qadir SANJRANI, respectivement Ambassadeurs du Kenya et du Pakistan au Rwanda avec résidence à Kigali et à Nairobi, sont arrivés dans notre pays pour la cérémonie de présentation des Lettres de Créance au Président de la République. Cette cérémonie s'est déroulée mercredi le 25 juin 1986 en même temps, <sup>pour</sup> que les Ambassadeurs de

.../...

..

de l'Uganda, du Japon et d'Autriche.

Mercredi, le 19 novembre 1986

Son Excellence Monsieur Julien NAHAYO, Ambassadeur du Burundi a présenté ses Lettres de Créance au Président de la République Rwandaise.

Le même jour, Monsieur ELIOS BRIZIO a été reçu par le Chef de l'Etat.

### 3. MISSIONS DE COOPERATION

Cette année 1986 diverses missions de coopération économique sont venues dans notre pays. Les domaines couverts ont été la santé, les infrastructures, les télécommunications, le développement rural, l'éducation, les échanges commerciaux, la coopération scientifique et culturelle ainsi que la recherche minière.

Ces missions qui ont été effectuées dans le cadre de la coopération bilatérale et multilatérale se sont déroulées dans l'ordre chronologique suivant :

Samedi, le 11 janvier 1986

Une mission de la BAD conduite par Monsieur TETEGAN est arrivée dans notre pays dans le cadre du Suivi des projets routiers financés par la BAD.

Mardi, le 14 janvier 1986

Sheik MOHAMMAD A. AL SUGAIR, Vice-Président et Directeur Général du Fonds Saoudien de Développement (FSD), est arrivé à Kigali pour procéder à la signature de l'Accord de prêt relatif au projet de Construction d'un hôpital moderne à Kigali.

Samedi, le 18 janvier 1986

Arrivée d'une mission conjointe OUA/CEA dans le cadre des consultations préalables à la session spéciale de l'Assemblée Générale de l'ONU sur la situation économique en Afrique.

Dimanche, le 19 Janvier 1986

Monsieur YOSHITAKA IZAWA, 1er Secrétaire à l'Ambassade du Japon à Kinshasa est venu à Kigali pour participer à la réunion sectorielle des bailleurs de fonds dans le domaine de l'approvisionnement en eau potable et de l'assainissement au Rwanda.

Mercredi, le 5 février 1986

Monsieur BOETTCHER, Directeur Général Adjoint de la Deutsche Welle a effectué une visite dans notre pays.

Lundi, le 19 février 1986

Arrivée à Kigali de Messieurs WILLIAM Eliotte Michael et Douglas SDALE, Attachés Militaires américains. Les intéressés devaient mener des contacts avec les services militaires rwandais.

Mercredi, le 12 février 1986

Arrivée au Rwanda de Monsieur Bax. D. NOMVETE, Secrétaire Général de la ZEP.

Lundi, le 17 Février 1986

Une délégation camerounaise du Centre National de Commerce Extérieur est arrivée dans notre pays pour une mission d'études à caractère économique.

Mardi, le 18 février 1986

Arrivée au Rwanda de Monsieur DUCROQUET et de Mademoiselle SANON, Hauts Fonctionnaires à la BAD, pour participer à la réunion des bailleurs de fonds pour le projet de Développement Rural Intégré de 9 Communes de RUHENGARI.

Mercredi, le 19 février 1986

Une délégation consultative japonaise est arrivée à Kigali pour une mission d'exploration des ressources minières au Rwanda.

Le même jour est arrivé à Kigali, Monsieur Patrick HOWARD CAINES EYERS LVO, Ambassadeur de Grande Bretagne pour une visite de contacts.

En même temps, Monsieur STACHEL, Fonctionnaire chargé du Développement au Ministère autrichien des Affaires Etrangères est arrivé à Kigali pour participer à la réunion des bailleurs de Fonds pour le projet de Développement Rural Intégré de 9 Communes de RUHENGARI.

Vendredi, le 21 février 1986

Arrivée de Monsieur OUMAR SY, Fonctionnaire de la CEA pour participer au séminaire national sur le Modèle "UMUGANDA".

Mardi, le 25 février 1986

Arrivée à Kigali de Monsieur GHARBI, Economiste à la BAD. Il était venu discuter avec des responsables rwandais de la programmation des projets susceptibles d'être financés par la BAD durant la période 1986-1988.

Le même jour est arrivé dans notre pays Monsieur Assane SAMB, Chef de Section "Afrique Centrale et Occidentale" au Siège du HCR. Il avait pour mission de participer à l'Atelier de la Croix-Rouge Rwandaise sur les Réfugiés et personnes déplacées en Afrique et de procéder à une évaluation globale des activités du HCR au Rwanda.

A la même période, Monsieur Jean-Marc BORNET, Délégué Général du CICR (Comité International de la Croix-Rouge pour l'Afrique), et Monsieur Thierry GERMOND, Délégué chargé des Délégations Régionales en Afrique au même Comité, sont arrivés à Kigali pour participer à l'atelier susmentionné.

Mardi, le 4 mars 1986

Monsieur YASUAKI NOGAWA, Chargé d'Affaires a.i. de l'Ambassade du Japon est venu au Rwanda pour procéder à l'échange de notes relatives à la remise des intérêts de 89.536.000 yens destinés à l'achat des autobus pour l'ONATRA COM.

Vendredi, le 7 mars 1986

Une mission du Secrétariat Général de la CEEAC (Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale) composée de 3 experts et qui avait comme mission de collecter des données est arrivée au Rwanda.

Lundi, le 10 mars 1986

4 Missions sont arrivées ce jour.

- Une mission du Land de Rhénanie-Palatinat est venue identifier les possibilités de coopération en faveur de l'UNR et de l'Institut Saint-Fidèle.
- Monsieur GARANG Goulibaly, de nationalité sénégalaise est arrivé à Kigali pour encadrer un stage d'administration sportive.
- Monsieur Fernand MESSIER, Technicien de la Société "MICROTEL" (CANADA) est venu pour le projet de Télécommunications.

- Une délégation britannique est venue pour l'examen du projet d'Accord de prêt avec la MIDLAND BANK.

Samedi, le 15 mars 1986

Arrivée à Kigali pour une visite de contacts de Monsieur CHATUE KAMGA, Directeur Général du Centre de mise en valeur des Ressources Minérales de l'Afrique Centrale.

Dimanche, le 16 mars 1986

Monsieur VAN DER POEL, Fonctionnaire au Ministère néerlandais de la Coopération chargé de la Coordination de la Coopération néerlando-rwandaise est venu au Rwanda pour une visite de contacts avec les autorités du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, du Ministère de l'Agriculture, de l'Elevage et des Forêts, du Ministère des Finances et de l'Economie, du Ministère de l'Industrie, des Mines et de l'Artisanat et de la Banque Nationale du Rwanda.

Vendredi, le 21 mars 1986

Sur invitation du MRND, une délégation du Comité Soviétique de Solidarité avec les pays d'Asie et d'Afrique est arrivée à Kigali pour une visite officielle dans notre pays.

Conduite par le Camarade BRONNIKOV, Membre du Comité Central de la République Socialiste Soviétique de la Biélorussie, la délégation soviétique a visité certains projets de développement et a eu des entretiens avec les autorités tant administratives que politiques de notre pays.

Dimanche, le 23 mars 1986

Visite officielle du Président de la Banque Africaine de Développement.

Mardi, le 25 mars 1986

Le Ministre Kenyan des Transports, Monsieur Arthur MAGUGU a effectué une visite de 3 jours dans notre pays.

Le Secrétaire Général adjoint de la Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale (CEEAC), Monsieur NAAH Robert est arrivé à Kigali pour une visite de 4 jours.

Monsieur NAAH avait pour mission de rencontrer les autorités rwandaises en vue de voir ensemble les possibilités de favoriser les échanges commerciaux entre les pays membres de la Communauté.

Vendredi, le 18 avril 1986

Arrivée d'une mission/ACCT conduite par Monsieur Pierre RICARD, Directeur Général de la Coopération Scientifique et Technique.

Elle était venue faire le bilan des actions engagées ces dernières années par cette Association.

Samedi, le 19 avril 1986

Arrivée de Monsieur Bill K. PIERRIN, Directeur Général de "PEACE CORPS" pour l'Afrique avec mission de prendre contacts avec les autorités rwandaises.

Lundi, le 21 avril 1986

Son Excellence Monsieur Nicolas EWAN HARE, Ambassadeur du Canada au Rwanda avec résidence à Kinshasa est arrivé au Rwanda pour procéder à la signature de deux accords, l'un concernant l'appui multidisciplinaire et l'autre concernant l'appui administratif.

Samedi, le 26 avril 1986

Le Président du Parlement de la République Unie de Tanzanie, Ndugu Adam SAPI MKWAWA, est arrivé à Kigali pour une visite d'une semaine dans notre pays.

Parmi les Projets de Développement visités, on peut noter la Laiterie de NYABISINDU, le Centre Universitaire de Recherche sur la Pharmacopée et la Médecine Traditionnelle (CURPHAMETRA), les plantations caféicoles de l'UMUGANDA à KANOMBE, la Riziculture et la Sucrierie Rwandaise à KABUYE, l'Office de Valorisation Industrielle des Bananes du Rwanda (OVIBAR), ainsi que le poste frontalier Est de la Tanzanie et du Rwanda à RUSUMO.

Mardi, le 29 avril 1986

Le Sous-Secrétaire d'Etat Adjoint américain pour les Affaires Africaines, Monsieur William ROBERTSON, est arrivé à Kigali pour s'entretenir avec les hauts responsables du Gouvernement rwandais sur les possibilités d'identifier les contacts entre l'Afrique et le secteur privé américain.

Mercredi, le 30 avril 1986

Une délégation des organisations de la jeunesse/soviétique conduite par le Camarade Alexandre CHERNOSVITOV, Chef de Département des Relations Internationales du Comité des Organisations de la Jeunesse Soviétique, est arrivée à Kigali pour échanges des expériences dans le cadre des relations culturelles entre le Rwanda et l'URSS.

Samedi, le 3 mai 1986

Une délégation d' "AMNESTY INTERNATIONAL" est arrivée à Kigali pour s'entretenir avec les Représentants de la Gendarmerie Nationale, du Service Central de Renseignements, des Parquets Généraux et du Parquet de la République Rwandaise ainsi qu'avec des Représentants des Services Pénitentiaires et des Centres de Rééducation et de Production.

La délégation d' "AMNESTY INTERNATIONAL" a visité les prisons de KIGALI, de RUHENCHERI, de GISENYI, de GITARAMA, de NYANZA, de BUTARE et de RILIMA ainsi que le Centre de rééducation de NSINDA (KIBUNGO) et le Centre de rééducation et de Production de GITAGATA (KIGALI).

.../...

Mardi, le 13 mai 1986

Le Directeur du Centre du Commerce International, Monsieur ENGOBLOM GORA, est arrivé à Kigali pour une visite d'une semaine dans notre pays.

Jeudi, le 15 mai 1986

La délégation du Parti de Travail de Corée est arrivée à Kigali et a eu avec les cadres de la Présidence du MRND, un échange de vues sur les expériences acquises par les formations politiques des deux pays.

Vendredi, le 23 mai 1986

Une mission de JICA (Japon) composée de Messieurs NIROATSU NARITA, TAKASHI AOYAMA et KENICHI TAKAHASHI est venue au Rwanda dans le cadre du Projet Hydraulique Rurale.

Mardi, le 27 mai 1986

Monsieur TATSUO ARAI, 2ème Secrétaire à l'Ambassade du Japon à Kinshasa est venu au Rwanda pour mener avec les autorités rwandaises concernées des échanges de vue sur la coopération rwando-nippone.

Vendredi, le 30 mai 1986

Une délégation de l'Association Belge pour la Promotion de l'Enseignement et de la Formation à l'Etranger (APEFE) est arrivée à Kigali pour s'entretenir avec les Départements concernés par le domaine de la formation.

Samedi, le 31 mai 1986

Arrivée de Monsieur OHKATSU, Expert de l'Agence Japonaise de Coopération Internationale (JICA). Sa visite s'inscrit dans le cadre de l'exécution du Projet de Renforcement des moyens de Transports en Commun.

Le même jour est arrivé dans notre pays pour une visite de travail, Monsieur Jean CHARPENTIER, Directeur à la Caisse Centrale de Coopération Economique (CCCE) chargé de l'Afrique Centrale.

Mardi, le 3 juin 1986

Le Secrétaire d'Etat Belge à la Coopération et au Développement, Monsieur André KEMPINAIRE, a commencé sa visite de 4 jours dans notre pays.

Mardi, le 10 juin 1986

Une délégation ougandaise conduite par Monsieur WICKLIFFE K.KATO, Directeur Général de l'Aviation Civile est arrivée à Kigali pour la négociation de l'Accord sur les transports aériens.

Le même jour est arrivé dans notre pays, Son Excellence Monsieur E.N. HARE, Ambassadeur du Canada au Rwanda pour faire le point sur l'ensemble des relations canado-rwandaïses.

Samedi, le 14 juin 1986

Messieurs N.A. KUHANGA et G.R.V. MMARI, respectivement Vic-Chancelliers des Universités de DAR-ES-SALAAM et de MOROGORO, ont commencé une visite de 8 jours à l'Université Nationale du Rwanda.

Dimanche, le 29 juin 1986

Le Rwanda a reçu la 2ème visite du Ministre-Président du Land de Rhénanie-Palatinat, Dr. Bernhard VOGEL.

Au cours de son séjour de 5 jours dans notre pays, le Ministre-Président du Land de Rhénanie-Palatinat s'est entretenu avec les autorités rwandaïses et a visité certaines réalisations faites par ce Land dans les Préfectures de GISENYI, RUHENGERRI et BUTARE.

Mercredi, le 2 juillet 1986

Arrivée au Rwanda de la délégation de la Députation Permanente de la Flandre Orientale pour une visite officielle dans les Communes de BULINGA et KAGANO.

Vendredi, le 11 juillet 1986

Arrivée de Madame Adam SCHWAETZER, Membre du Comité Central du Parti F.D.C. (FREI DEMOCRATISCHE PARTEI), Député Fédéral et Membre du Comité Exécutif de CARE ALLEMAGNE pour une visite qui lui a permis de participer au Congrès Médical de BUTARE.

Samedi, le 12 juillet 1986

Arrivée de la délégation de la Province du Hainaut pour participer à la cérémonie d'inauguration du Marché Public de GISENYI.

Mardi, le 15 juillet 1986

Arrivée de Monsieur BASTIAN, Président de l'Institut Cartographique du Land de Rhénanie-Palatinat. Le but de sa mission était d'identifier le Projet "Triangulation et Cartographie du Rwanda et le Cadastre" ainsi que la préparation du jumelage-coopération entre le Service de la Cartographie du Rwanda et l'Institut Cartographique du Land de Rhénanie-Palatinat.

Mardi, le 22 Juillet 1986

Madame RIKA DE BACKER, Membre du Parlement Européen, est venue au Rwanda pour une visite des projets socio-culturels financés par la CEE.

Mardi, le 29 juillet 1986

Arrivée de Monsieur Jacques JOBIN, Directeur Général de la Jeunesse "CANADA MONDE". Il était venu pour le démarrage du programme d'échanges entre jeunes.

Le même jour, Dr. Herbert HUPKA, Président du Conseil Radiophonique de la Deutsche Welle et Membre du Parlement de la RFA est arrivé à Kigali. Sa visite s'inscrivait dans le cadre de l'évaluation du travail de la Deutsche Welle sur le Continent Africain.

Enfin, Monsieur FORMARO, Candidat Consul Honoraire du Rwanda à Rome, est venu au Rwanda pour une visite de contacts avec les autorités rwandaises.

Vendredi, le 1er août 1986

Monsieur Helmut LOENENBACH, Directeur des Etudes, est arrivé au Rwanda pour le perfectionnement des professeurs de sports dans le cadre du programme de jumelage entre le Land de Rhénanie-Palatinat et le Rwanda.

Lundi, le 4 août 1986

Monsieur F.X. de DONNEA, Ministre belge de la Défense Nationale, a visité officiellement le Rwanda.

Le même jour est arrivé aussi dans notre pays l'Archevêque DAILY de New-York, Membre du Comité Directeur du Catholic Relief Services au niveau du siège à New-York. Il était venu pour une prise de contacts avec les autorités du Gouvernement Rwandais ainsi que celles de l'Eglise Catholique.

Mardi, le 5 août 1986

Monsieur Antoine D. NDIAYE, Secrétaire Général de la CONFESJES (Conférence des Ministres de la Jeunesse et des Sports des pays d'Expression Française) est venu au Rwanda pour participer au 1er Séminaire Régional des Responsables de la Jeunesse des Pays de la CEPGL.

Mercredi, le 13 août 1986

Arrivée de Monsieur Evariste NYANZI, alors Ministre ougandais du Commerce. Il était venu pour la signature de l'Accord Commercial entre le Rwanda et l'Uganda.

Mardi, le 19 août 1986

Arrivée de Monsieur STEWART KOHL, Vice-Président de la Ligue des Coopératives des Etats-Unis d'Amérique pour s'entretenir avec les autorités rwandaises sur les nouveaux programmes et stratégies de coopération avec son Organisme dans le domaine du développement du Mouvement Coopératif.

Vendredi, le 5 septembre 1986

Arrivée du Révérend-Père Guilbeault OBLAT, Directeur de l'Association des Universités et Collèges du Canada pour mener des discussions avec les autorités académiques sur les modalités de Coopération Institutionnelle.

Le même jour est arrivée une délégation tchèque conduite par Monsieur PROCHAZKA, Vice-Ministre de la Géologie. Elle était venue poursuivre les discussions portant notamment sur le secteur minier.

Lundi, le 15 septembre 1986

Arrivée de Monsieur Otto DENES, Directeur Adjoint pour l'Afrique au PNUD à New-York, pour une visite de contacts avec quelques autorités rwandaises.

Mardi, le 23 septembre 1986

Arrivée du Dr. PENG YUE, Vice-Présidente de la Commission d'Etat pour le Planning Familial en Chine pour une visite de contacts avec les autorités rwandaises.

Messieurs MANGOELA, ALEMAYEHU et RAJOHNSON, Fonctionnaires de la CEA sont arrivés à Kigali pour mener à bien les préparatifs sur l'organisation en mai 1987 d'une réunion de cofinancement des projets se rapportant principalement aux corridors de désenclavement des pays de la sous-région de l'Afrique de l'Est dont le Rwanda, le Burundi et le Zaïre.

Samedi, le 27 septembre 1986

Une délégation sénatoriale belge est arrivée dans notre pays où elle a séjourné jusqu'au 6 octobre 1986 et s'est rendu compte sur place des réalisations faites dans le cadre de la coopération belgo-rwandaise.

Dimanche, le 5 octobre 1986

Citoyen MWANDO NSIMBA, Commissaire d'Etat zaïrois à l'Administration du Territoire et à la Décentralisation, a commencé sa visite officielle dans notre pays, visite qu'il a terminée le 8 octobre 1986. Le même jour est venu dans notre pays l'Ambassadeur du Canada au avec résidence à Kinshasa, Son Excellence Monsieur E.N. HARE, pour la signature du Protocole d'Entente sur le projet d'"Amélioration de la Productivité Agricole de Ruhengeri". .. / ..

.../...

Vendredi, le 10 octobre 1986

Une délégation tanzanienne est arrivée à Kigali pour participer à une réunion mixte en matière de tourisme.

Mardi, le 14 octobre 1986

Monsieur DURAND, Médecin Général et Sous-Directeur au Ministère Français de la Coopération, responsable de la coopération sanitaire en Afrique, est venu au Rwanda pour faire le point sur la Coopération franco-rwandaise en matière de santé en perspective de la prochaine commission mixte.

Jeudi, le 16 octobre 1986

Monsieur Jean RAUS, Chargé de la Coopération Scientifique et Technique à l'ACCT est venu au Rwanda pour un projet apicole et une étude sur la coopération des pays de la CEPGL en matière de recherche scientifique et technique.

Mardi, le 21 octobre 1986

Une mission d'experts de la CEA est arrivée dans notre pays pour une évaluation de l'impact de cet organisme sur le développement en Afrique.

Monsieur Etienne VAN PARIJS, Secrétaire Général adjoint de la Fédération des Organisations non gouvernementales de volontariat de la coopération belge (INTERCODEV) est arrivé le même jour dans notre pays pour rencontrer les volontaires belges oeuvrant au Rwanda et avoir des contacts avec les responsables des projets dans lesquels travaillent ces volontaires.

Notons également la visite ce jour de Son Excellence Abdul Qadir SANJRANI, Ambassadeur du Pakistan au Rwanda. Le diplomate pakistanais a eu des contacts au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération.

Jeudi, le 23 octobre 1986

Monsieur BHALLA, Chef du Service de la Technologie et de l'Emploi au BIT est venu dans notre pays pour une visite des projets financés par cet Organisme.

Le même jour est arrivée à Kigali, une délégation de la K.F.W. composée de Messieurs BAUMANN et AEPPLI pour une mission de suivi du projet NSHILI-KIVU.

Vendredi, le 24 octobre 1986

Mademoiselle BROWERS, Consultante à la CEA et agissant pour le compte de la CEEAC, est venue au Rwanda pour une mission de collecte des données sur les barrières non-tarifaires au commerce intra-communautaire.

Samedi, le 25 octobre 1986

Une deuxième mission de l'AICAF (Association Internationale pour la Coopération de l'Agriculture et des Forêts) est venue au Rwanda pour l'évaluation des secteurs inventoriés par la 1ère mission.

.. / ..

Mardi, le 28 octobre 1986

Dr. Philip JOHNSTON, Directeur Exécutif de CARE/USA est venu voir en action les projets entrepris par CARE en collaboration avec le Gouvernement rwandais.

Mercredi, le 29 octobre 1986

Arrivée d'une délégation coréenne conduite par Monsieur PAK TCHOUNG SEUE, Chef de Service au Comité Central du Parti pour discuter avec les responsables du MRND sur le développement des relations bilatérales entre le Parti du Travail de Corée et le MRND.

Dimanche, le 2 novembre 1986

Une délégation militaire américaine composée de 25 personnes et conduite par le Lieutenant-Général HOWARD G. CROWEL est arrivée dans notre pays pour une visite de travail.

Vendredi, le 14 novembre 1986

Dans le cadre des perspectives de jumelage/coopération entre le Rwanda et la Bretagne, une délégation bretonne conduite par le Dr. HOUEE, Maire de Saint Gilles le Mené, est venue dans notre pays pour une visite de deux semaines au cours de laquelle elle a eu des entretiens avec les responsables chargés notamment des problèmes démographiques, des problèmes de santé, des questions du secteur de l'enseignement, spécialement en ce qui concerne les CERAI, etc...

Dimanche, le 16 novembre 1986

Monsieur André LAMOTHE, Président de la SOCODEVI (Société de Coopération pour le Développement International), a commencé sa visite de contacts.

Lundi, le 17 novembre 1986

Une délégation sud-coréenne conduite par l'Ambassadeur de la Corée du Sud à Kinshasa est arrivée dans notre pays pour explorer les possibilités de coopération entre les 2 pays.

Le même jour, le Rwanda a enregistré la visite du Dr. KOLL, responsable pour l'Afrique à la Fondation KONRAD ADENAUER.

Mardi, le 18 novembre 1986

Monsieur J.F. WAPAKABULO, Ministre ugandais de l'Habitat et du Développement Urbain, a commencé sa visite officielle de 4 jours dans notre pays.

Notons aussi l'arrivée le même jour de Monsieur M.G. BONACCI, Chef de Division "Afrique de l'Est" à la CCE venu au Rwanda pour le suivi des projets de coopération CEE-RWANDA exécutés dans le cadre du 5ème FED ainsi que la mise en chantier des programmes du 6ème FED.

.../...

Mardi, le 20 novembre 1986

Une mission canadienne conduite par Monsieur GOUAUIT, Directeur chargé de la coopération CANADA-RWANDA et ZAIRE à l'ACDI, est venu au Rwanda pour parler des nouvelles orientations des programmes de coopération en prévision de la commission mixte rwando-canadienne d'automne prochain.

Mercredi, le 3 décembre 1986

Arrivée au Rwanda de Monsieur PEZZ ULLO Lawrence, Directeur Exécutif mondial du Catholic Relief Service.

Mardi, le 9 décembre 1986

Arrivée d'une délégation ougandaise pour une visite au Centre Universitaire de pharmacopée et de Médecine Traditionnelle au Rwanda.

Samedi, le 13 décembre 1986

Une délégation burundaise à la réunion des experts est arrivée au Rwanda (à Gisenyi) pour participer à la 3ème Assemblée Générale Extraordinaire de l'IRAZ.

Le même jour est arrivé Monsieur PEEPS de la BORDA BREMEN pour le lancement des programmes "BIOGAZ" et "HYDRO ENERGIE".

Dimanche, le 14 décembre 1986

Citoyen D4ZBO KALOGI, Commissaire d'Etat Zaïrois à l'Agriculture a commencé sa visite dans notre pays. Après cette visite, il a participé à la 3ème Assemblée Générale extraordinaire de l'IRAZ à GISENYI.

Lundi, le 15 décembre 1986

Monsieur Willy PEIRENS, Secrétaire National et Président de la Confédération des Syndicats Chrétiens a commencé sa visite dans notre pays où il a eu des entretiens avec l'Equipe Nationale Syndicale Provisoire de la CESTRAR.

Aussi, le même jour est arrivé au Rwanda Son Excellence Monsieur SLAVKO ALEKSIC, Ambassadeur de Yougoslavie au Rwanda avec résidence à Kampala pour s'entretenir avec les services rwandais compétents de coopération économique entre les deux pays.

Mardi, le 16 décembre 1986

Son Excellence Monsieur Kyoichi OMURA, Ambassadeur du Japon au Rwanda est venu au Rwanda pour visiter le projet de renforcement des moyens de transport en commun et procéder à l'échange de notes portant sur l'exploitation des eaux souterraines dans la région orientale et amélioration de la production vivrière.

.. / ..

Mercredi, le 17 décembre 1986

Arrivée du Ministre Burundais de l'Agriculture, pour participer à la 3ème Assemblée Générale extraordinaire de l'IRAZ à Gisenyi.

4. ENVOYES SPECIAUX

Jeudi, le 16 janvier 1986

Monsieur SADOU HAYATOU, Ministre du Plan et de l'Aménagement du Territoire de la République du Cameroun est arrivé à Kigali pour remettre au Chef de l'Etat rwandais, le Général-Major HABYARIMANA Juvénal, un message personnel de Son Homologue camerounais, le Président Jean-Paul BIYA.

Mercredi, le 12 février 1986

Monsieur K. OTAFIIRE, Membre du Conseil National de Résistance est arrivé à Kigali. Il était porteur d'un message spécial du Président ugandais YOWERI MUSEVENI au Président de la République Rwandaise.

Vendredi, le 25 avril 1986

Arrivée de Monsieur NKULIYINGOMA Egide, Ministre burundais des Relations Extérieures et de la Coopération, porteur d'un message spécial du Président Jean-Baptiste BAGAZA, au Président de la République Rwandaise.

Jeudi, le 14 mai 1986

Arrivée de Monsieur Mohamed EZZAROUGH RAJAB, ancien Secrétaire aux Finances de la Grande JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE POPULAIRE ET SOCIALISTE, porteur d'un message spécial du Colonel KADHAFI au Président de la République Rwandaise.

Vendredi, le 23 mai 1986

Monsieur ADOUM MOUSSA SEIF, Ministre tchadien des Mines et de l'Energie, porteur d'un message spécial du Président HISSEIN HABRE du Tchad au Président de la République Rwandaise, est arrivé à Kigali.

Jeudi, le 19 juin 1986

Monsieur OMAR MANSOUR, Ministre saharoui des Affaires Etrangères et porteur d'un message spécial destiné au Président de la République, est arrivé à Kigali.

Samedi, le 15 novembre 1986

Arrivée du Camarade Yusuf AHMED, Ministre Ethiopien des Transports et Communications, porteur d'un message spécial du Président MENGISTU Hailé Mariam au Président Juvénal HABYARIMANA.

.. / ..

E. PASSEPORTS, VISAS ET CARTES DIPLOMATIQUES DELIVRES DURANT L'ANNEE 1986

1. Passeports diplomatiques

- a) 128 passeports diplomatiques ont été délivrés.
- b) 56 visas diplomatiques ont été octroyés.

2. Passeports de service

- a) 515 passeports de service ont été accordés.
- b) 479 visas de service ont été délivrés.

3. Cartes diplomatiques

84 cartes diplomatiques ont été octroyées aux agents des Missions Diplomatiques et Consulaires accréditées à Kigali.

DIRECTION DES MISSIONS DIPLOMATIQUES ET CONSULAIRES RWANDAISES

A. APERÇU GENERAL

La Direction des Missions Diplomatiques et Consulaires Rwandaises s'occupe de la gestion tant administrative que financière de la Représentation Rwandaise à l'Etranger. A ce titre, outre les problèmes administratifs et financiers des diplomates ainsi que la gestion des biens des Missions, elle s'occupe de tout ce qui touche de près ou de loin ses finances tels que les problèmes causés par l'envoi des malades à l'Etranger par divers services publics, la gestion des bourses d'études, le rapatriement des nationaux, etc... Cette Direction gère aussi les fonds destinés aux contributions du Rwanda aux organismes internationaux.

Au cours de l'année 1986, le nombre de Missions Diplomatiques et Consulaires Rwandaises qui ont été entretenues financièrement est resté de 22 Postes dont 21 Ambassades installées en Afrique, en Asie, en Europe et en Amérique ainsi qu'un Consulat Général sis à Mombasa.

Outre ces 22 postes, notre Représentation à l'Etranger possède des Consulats honoraires ouverts à Montréal (Canada), à Utrecht (Pays-Bas), à Munich (RFA), à Mayence (RFA), à Zurich (Suisse), Anvers (Belgique), à Vienne (Autriche), à Rotterdam (Pays-Bas) et à Lisbonne (Portugal).

Des contacts sont entrepris en vue de créer d'autres Consulats honoraires, postes que le Gouvernement Rwandais n'entretient pas financièrement mais qui revêtent une importance significative au niveau des relations entre notre pays et les opérateurs du monde des affaires.

Sur le plan administratif, l'année 1986 aura inscrit à l'actif de notre Représentation à l'Etranger, l'ouverture d'une Ambassade résidente à BERNE, action motivée par la qualité des relations d'amitié et de coopération établies entre le Rwanda et la Suisse.

Dans le cadre de cette opération, les attributions exercées par le Poste de GENEVE seront dévolues à l'Ambassade à BERNE et n'eût été la rareté et la cherté des immeubles dans cette

ville, le transfert aurait déjà été terminé.

Ce problème de déménagement s'est également posé dans d'autres Ambassades comme celle de Bujumbura où les démarches entreprises pour trouver une résidence de l'Ambassadeur n'ont pas connu une suite positive, celle de RIYADH où l'opération a été arrêtée suite à la cherté des maisons proposées à la location dans le quartier diplomatique et celle de PARIS dont la Chancellerie doit déménager avant le 1er janvier 1987 et pour laquelle les contacts pour l'achat d'un immeuble se poursuivent sur un marché où les prix dépendent des caprices des bailleurs fougueux.

Tous ces défis mettent en avant l'importance et la nécessité pour l'Etat Rwandais d'acquérir ses propres immeubles.

S'agissant de l'entretien des immeubles appartenant à l'Etat Rwandais, il sied de retenir que les travaux de réfection ont été engagés à nos chancelleries érigées à Bujumbura, Washington et Kinshasa.

Par ailleurs, les travaux de construction de la nouvelle chancellerie à Bruxelles ont été définitivement réceptionnés le 4 juillet 1986 et l'ancien bâtiment qui abritait la chancellerie a été vendu pour 5.000.000 FB.

Toujours au chapitre de Gestion administrative, force est de noter que le problème de scolarisation des enfants des diplomates rwandais reste toujours pendant étant donné que le projet d'arrêté présidentiel portant révision de leur statut qui, dans une certaine mesure, devait y apporter des solutions n'est pas encore étudié par toutes les instances habilitées.

Ce projet devrait voir le jour le plus rapidement possible pour apporter un remède aux multiples problèmes ainsi qu'aux nombreuses lacunes enregistrées dans ce domaine.

En outre, étant donné que le nombre des diplomates s'est accru sensiblement (14 nouvelles unités contre 2 rappels), un effort particulier devrait être fait pour renforcer la Direction des Missions Diplomatiques et Consulaires par le recrutement de nouvelles unités rendues nécessaires par l'augmentation des agents diplomatiques à gérer.

.. / ..

B. Comptabilité des Missions diplomatiques et consulaires rwandaises.

I. Situation des crédits retenus pour les Missions diplomatiques et consulaires rwandaises.

1. Au 8 novembre 1986, la situation des crédits alloués au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au titre de la Représentation à l'Etranger se présente comme suit :

<u>Articles</u>	<u>Libellés</u>	<u>B.O. 1986</u>	<u>Engagements au 8 novembre 86</u>
16.104.05.01.01	Personnel s/statut	184.415.000	184.415.000
16.104.05.01.02	Personnel s/contrat	105.661.000	105.611.000
16.104.05.02.01.01	Matériel de bureau	4.950.000	4.950.000
16.104.05.02.02	Matériel technique	6.000.000	6.000.000
16.104.05.02.03	Achat véhicules	7.200.000	7.200.000
16.104.05.02.04	Mobilier	7.500.000	7.500.000
16.104.05.02.05	Fourniture de bureau	8.475.000	8.475.000
16.104.05.02.06	Frais scolaires	19.400.000	19.400.000
16.104.05.02.08	Abonnement revues et journaux	4.120.000	4.119.200
16.104.05.02.09	Eau et Electricité	9.150.000	9.150.000
16.104.05.02.11	Carburant	7.200.000	7.200.000
16.104.05.02.13	Frais de représentation et de gratification	11.850.000	11.850.000
16.104.05.02.14	Location maisons	112.981.000	112.981.000
16.104.05.02.16	Entretien maisons	28.600.000	28.600.000
16.104.05.02.20	Achat d'ouvrages	800.000	800.000
16.104.05.02.21	Entretien machines	1.600.000	1.600.000
16.104.05.03.01	Entretien véhicules officiels	12.250.000	12.250.000
16.104.05.03.02	Transport à l'intérieur	8.312.200	8.312.000
16.104.05.03.03	Indemnités kilométriques	1.575.000	1.575.000
16.104.05.03.04	Transport à l'extérieur	24.350.000	24.349.068
16.104.05.03.05	Assurances	9.000.000	9.000.000
16.104.05.03.06	Postes, téléphones, Télégrammes	12.400.000	12.400.000
16.104.05.03.09	Frais bancaires	1.000.000	1.000.000
		<u>588.789.200</u>	<u>588.737.263</u>

2. Subdélégations de crédits aux Missions diplomatiques et consulaires :

    Ambassade du Rwanda à ABIDJAN : FRW                      FRW 12.328.630

    .. / ..

Ambassade du Rwanda à ADDIS-ABEBA	: FRW 19.275.423
Ambassade du Rwanda à ALGER	: FRW 24.410.450
Ambassade du Rwanda à BONN	: FRW 34.784.028
Ambassade du Rwanda à Bruxelles	: FRW 42.212.241
Ambassade du Rwanda à BUJUMBURA	: FRW 11.759.906
Ambassade du Rwanda au CAIRE	: FRW 12.651.180
Ambassade du Rwanda à DAR-ES-SALAAM	: FRW 9.212.757
Ambassade du Rwanda à KAMPALA	: FRW 18.047.347
Ambassade du Rwanda à KINSHASA	: FRW 22.681.422
Ambassade du Rwanda à MOSCOU	: FRW 26.539.602
Ambassade du Rwanda à NAIROBI	: FRW 16.513.023
Ambassade du Rwanda à NEW-YORK	: FRW 43.465.574
Ambassade du Rwanda à OTTAWA	: FRW 21.911.937
Ambassade du Rwanda à PARIS	: FRW 48.622.139
Ambassade du Rwanda à PEKIN	: FRW 23.209.904
Ambassade du Rwanda à RIYADH	: FRW 29.742.416
Ambassade du Rwanda à TOKYO	: FRW 55.993.591
Ambassade du Rwanda à TRIPOLI	: FRW 16.987.036
Ambassade du Rwanda à WASHINGTON	: FRW 33.224.224
Consulat du Rwanda à MOMBASA	: FRW 2.084.513
Mission Permanente du Rwanda auprès de l'Office des Nations Unies à GENEVE	: FRW 31.433.004
	<u>FRW 557.090.347</u>

3. Commentaires sur la situation des crédits alloués au chapitre de la Représentation Rwandaise à l'Etranger :

- a) Par rapport au B.O. 1985 (FRW 577.288.030), les crédits retenus pour 1986 font apparaître une augmentation de FRW 11.501.170.
- b) L'exécution du B.O. 1986 fait apparaître une différence de FRW 31.646.921 entre le montant des engagements et celui des subdélégations de crédits. Ce montant a été dépensé à la Centrale pour payer les rémunérations des agents qui ont bénéficié de leurs congés de reconstitution et pour verser les retenues pour frais médicaux, taxe professionnelle et les cotisations dues en matière de pensions et risques professionnels.
- c) Les Ambassades du Rwanda à TOKYO, PARIS, NEW-YORK, BRUXELLES et BONN continuent à recevoir beaucoup de fonds (38% des crédits alloués à l'ensemble de la Représentation à l'Etranger), eu égard aux problèmes spécifiques bien connus auxquels-elles

.. / ...

restent toujours affrontées (loyers excessifs, frais médicaux, frais scolaires, personnel sous-contrat trop cher).

4. L'Ambassade du Rwanda à TRIPOLI a finalement pu encaisser l'envoi de fonds (\$US 38.748,76) qui lui avait été destiné pour le 1er trimestre 1986 mais qui, pour diverses raisons avait été bloqué dans une banque américaine.
5. L'Ambassade du Rwanda à BRUXELLES a reçu en outre des fonds totalisant FRW 10.495.002 pour l'entretien de l'Attaché Militaire et le 3ème Secrétaire, tandis que les Ambassades installées à BUJUMBURA, NAIROBI, DAR-ES-SALAAM, KAMPALA et KINSHASA ont bénéficié de fonds supplémentaires s'élevant respectivement à FRW 1.796.378, FRW 1.902.128, FRW 1.883.030, FRW 1.896.218 et FRW 2.452.190 pour l'entretien des agents relevant du Service Central de Renseignements qui y sont affectés.

## II. Budget de Développement 1986

Sur le montant des crédits sollicités et chiffrés à FRW 549.900.000, le Budget de Développement 1986 a retenu seulement les sommes respectives de FRW 10.300.000 (cfr. article 26.21.22.1-75) et de FRW 17.550.000 (cfr. article 26.22.22.1-89) pour régulariser les fonds destinés à l'achat des résidences pour les Ambassadeurs du Rwanda à Bujumbura et à OTTAWA. Seule la résidence à Ottawa a pu être achetée (en 1985) au prix de \$CAN 250.000, tandis que pour celle de Bujumbura diverses raisons ne permettent pas encore l'aboutissement des démarches entreprises pour son acquisition.

## III. Prévisions budgétaires pour l'exercice 1987.

### 1. Budget ordinaire :

Pour les Missions diplomatiques et consulaires rwandaises, les prévisions du Budget ordinaire 1987 se montent à FRW 603.482.200 contre le montant de FRW 588.789.200 qui a été voté pour 1986. L'augmentation de FRW 14.693.000 (10,24%) est justifiée par la désignation de nouveaux diplomates qui est intervenue au cours de l'année 1986 et l'ouverture imminente d'une Ambassade résidente à BERNE, ainsi que la conjoncture économique mondiale dont on ne peut espérer l'amélioration dans un proche avenir.

.. / ..

2. Budget de Développement.

Les prévisions du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération au titre du Budget de Développement 1987 se sont élevées, pour la Représentation à l'Etranger, à FRW 165.000.000 dont FRW 130.000.000 pour l'acquisition d'une chancellerie à PARIS. Point n'est besoin de démontrer l'utilité pour le Rwanda d'acquérir cette chancellerie dans les meilleurs délais possibles, afin d'éviter les loyers actuels excessifs qui pourront doubler, voire tripler au cours de l'année 1987 si nous devons encore poursuivre le système de location.

C. INSPECTION DES AMBASSADES

1. Vérification de la Comptabilité

La vérification de la comptabilité permet au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération de connaître la situation mensuelle des Finances des Missions diplomatiques et consulaires rwandaises, de savoir comment nos Ambassades et Consulats gèrent les fonds leur subdélégués trimestriellement, de formuler des recommandations visant à assainir la gestion des deniers publics et à améliorer la tenue de la comptabilité.

1.a) Tenue de la Comptabilité

Au cours de l'année 1986, la tenue de la Comptabilité a été très satisfaisante dans la plupart de nos Missions. Cependant, il convient de signaler que dans certains Postes, les Comptables doivent faire un effort particulier en la matière en évitant surtout de faire des arrangements de chiffres, arrangements qui se font pour dissimuler la différence constatée entre encaisse réelle et le solde des écritures. A ce sujet, le recueil des Instructions régissant la comptabilité des Missions diplomatiques et consulaires rwandaises devrait leur servir d'outil indispensable pour endiguer tout problème qui surgirait dans ce domaine.

1.b) Gestion des Fonds

La gestion des fonds subdélégués aux Missions diplomatiques et consulaires rwandaises est assurée conjointement par l'Ambassadeur et le Comptable.

.. / ..

Au cours de cette année, il y a lieu de se féliciter de ce que la politique de rigueur et d'austérité préconisée par le Chef de l'Etat a été suivie scrupuleusement par la plupart de nos Missions. Cette orientation leur a permis de ne pas recourir aux découverts bancaires pour survivre. Toutefois, et il y a lieu de signaler que certaines Missions ont eu quelques problèmes financiers dus notamment à l'augmentation excessive des loyers, la hausse des frais médicaux et les frais scolaires élevés.

## 2. Contrôle des Ambassades

En principe, le contrôle des toutes les Missions diplomatiques et consulaires se fait tous les deux ans. Comme en 1985 il y a eu le contrôle, aucun contrôle ne s'est fait en 1986. Dans les conditions normales, le prochain contrôle devrait s'opérer en 1987.

Signalons qu'après le contrôle de 1985, tous les Diplomates ont été renseignés de la situation de leurs redevances envers le Trésor public et ont reçu l'ordre de s'en acquitter dans les meilleurs délais possibles. Plusieurs d'entre eux ont commencé à rembourser des sommes dues envers le Trésor public.

## 3. Acquisition des immeubles à l'Etranger

Dans le cadre de la politique d'acquérir progressivement des immeubles devant abriter les services de chancellerie de nos Missions ou les logements des Diplomates pour échapper aux caprices des bailleurs spéculateurs qui font monter unilatéralement les loyers, il sied de louer l'effort que consent le Gouvernement Rwandais en cette matière. Si l'année 1986 n'enregistre pas d'acquisitions nouvelles, c'est parce que sur le Budget de Développement 1986, il fallait d'abord liquider les montants avancés en 1985 par la Trésorerie pour l'acquisition des résidences à Ottawa et Bujumbura.

Il est très souhaitable que l'effort du Gouvernement pour l'acquisition de ses propres immeubles soit si possible intensifié de façon à ne pas continuer à payer des loyers de plus en plus élevés et à fonds perdus comme c'est présentement le cas pour notre Ambassade à Paris et pour laquelle des démarches sont engagées pour l'achat d'un immeuble devant abriter la Chancellerie.

.. / ..

D. CONTRIBUTIONS AUX ORGANISMES INTERNATIONAUX

Par sa politique de coopération avec tous les pays et organismes qui militent pour la paix et la justice, le Rwanda est fièrement demeuré, au cours de l'exercice 1986, fidèle à ses engagements financiers, envers des organisations tant régionales qu'internationales dont il est membre.

En plus de sa participation financière aux organismes internationaux il s'est particulièrement évertué à s'acquitter en totalité des montants qu'il devait aux quatre organismes sous régionaux à savoir : la CEPGL, l'IRAZ, l'EGL et l'OBK.

Nonobstant ses moyens financiers très limités, le Rwanda, pour l'exercice 1986 n'accuse pas d'arriérés. Le crédit de 293.549.200 FRW alloué à l'article des contributions pour l'année 1986 a couvert tous les arriérés et les contributions de l'exercice en cours et a même permis d'accorder une avance de 8.000.000 FRW à l'IAMSEA sur la contribution de l'exercice 1986/1987 pour lui permettre de faire face aux difficultés de trésorerie que connaît actuellement cet Institut.

Ainsi donc les crédits alloués à l'article des contributions ont été répartis de la manière suivante :

A. Organismes sous Régionaux

1. C.E.P.G.L.: Communauté Economique des Pays des Grands Lacs = 28.421.911 FRW
2. E.G.L. : Electrification des Grands Lacs : 46.542.459 FRW
3. I.R.A.Z. : Institut de Recherches Agronomique et Zootechnique : 54.606.326 FRW
4. O.B.K. : Organisation pour l'aménagement du Bassin de l'AKAGERA : 43.085.251 FRW

TOTAL A = 172.655.947 FRW.

B. Organismes Régionaux

5. AFABA : Associations des Fédérations Africaines de Basket-Ball : 25.511 FRW
  6. AFABA Zone 4: Associations des Fédérations Africaines de Basket-Ball Zone 4 : 8.992 FRW
  7. CAF : Confédération Africaine de Foot-Ball = 51.222 FRW
  8. CAFAC: Commission Africaine de l'Aviation Civile = 814.957 FRW
- .. / ..

9. CAMES: Conseil Africain et Mauricien pour l'Enseignement Supérieur : 1.588.311 FRW
10. CAVB : Confédération Africaine de Volley-Ball: 21.425 FRW
11. CEEAC: Communauté Economique des Etats de l'Afrique Centrale: 9.955.849 FRW
12. CICIBA: Centre International des Civilisations Bantu : 12.424.784 FRW
13. CRADAT : Centre Régional Africain d'Administration du Travail: 929.690 FRW
14. CSSA : Conseil Supérieur du Sport en Afrique : 894.789 FRW
15. CSSA Zone 4 : Conseil Supérieur du Sport en Afrique Zone 4 : 712.901 FRW
16. EISMV : Ecole Inter-Etats des Sciences et Médecine Vétérinaires: 7.522.522 FRW
17. IAMSEA : Institut Africain et Mauricien de Statistique et d'Economie Appliquée : 16.609.131 FRW
18. OUA (B.O): Organisation de l'Unité Africaine : 19.136.841 FRW
19. PANA : Agence Panafricaine d'Information : 1.720.974 FRW
20. UPA : Union des Parlements Africains = 527.162 FRW
21. ZEP : Zone d'Echanges Préférentiels = 7.088.014 FRW

TOTAL B = 80.033.175 FRW

C. Organismes Internationaux

22. ACCT : Agence de Coopération Culturelle et Technique: 1.861.494 FRW
23. ACCT (Proq.sp) : Agence de Coopération Culturelle et Technique (Programme Spécial) = 1.306.000 FRW
24. ACP : Afrique-Caraïbes et Pacifique = 1.313.585 FRW
25. AIPLEF : Association Internationale des Parlementaires de Langue Française : 313.917 FRW
26. ASGP : Assemblée des Secrétaires Généraux des Parlements : 9868 FRW
27. CEA (FASNUDA): Fonds d'Affectation Spéciale des Nations Unies pour le Développement de l'Afrique : 1.374.450 FRW
28. CIA : Conseil International des Archives : 19.769 FRW
29. CIA (CENARBICA): Conseil International des Archives - Branche Afrique = 8723 FRW
30. CEDR: Comité pour l'Elimination de toutes Formes de Discrimination Raciale : 57.223 FRW
31. CITES : Convention sur le Commerce International des Espèces de faune et de flore menacées d'extinction: 40.482 FRW

.. / ..

32. CICR = Comité International pour la Croix-Rouge: 1.003.145 FRW
33. FAO : Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et  
l'Agriculture : 1.814.274 FRW
34. FIAA: Fédération Internationale d'Athlétisme Amateur: 6.666 FRW
35. FIAC: Fédération Internationale Amateur de Cyclisme :46.239 FRW
36. FIBA: Fédération Internationale de Basket-Ball Anateur:8.665FRW
37. FIDA : Fonds International pour le Développement Agricole:  
1.374.450 FRW
38. FIFA : Fédération Internationale de Foot-Ball Association :  
13.644 FRW
39. FIVB : Fédération Internationale de Volley-Ball : 20.466 FRW
40. FDI : Fonds de Développement Industriel : 341.480 FRW
41. FUAP : Fonds des Nations Unies pour les Activités en matière  
de Population : 85.590 FRW
42. FNUOD: Forces des Nations Unies chargées d'observer le dégagement:  
15.617 FRW
43. FENU : Fonds d'équipement des Nations Unies : 87.580 FRW
44. GATT : Accord Général sur les Tarifs Douaniers et le Commerce :  
3.290.252 FRW
45. GROUPE des ZZ : pour la Coopération Economique entre les Pays  
en Développement : 86.660 FRW
46. H.C.R : Haut Commissariat pour les Réfugiés :1.053.745 FRW
47. OIPC-INTERPOL : Organisation Internationale de la Police Cri-  
minelle : 523.612 FRW
48. OACI : Organisation de l'Aviation Civile Internationale :  
1.707.129 FRW
49. OIT : Organisation Internationale du Travail : 1.130.897 FRW
50. OMM : Organisation Mondiale Météorologique:375.002 FRW
51. OMPT : Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle:  
3.691.884 FRW
52. CMS : Organisation Mondiale de la Santé : 2.112.221 FRW
53. OMT : Organisation Mondiale du Tourisme : 1.555.433 FRW
54. ONU : Organisation des Nations Unies : 6.615.561 FRW
55. ONUDI : Organisation des Nations Unies pour le Développement  
Industriel : 571.313 FRW
56. PAM : Programme Alimentaire Mondial : 137.445 FRW
57. PNUD : Programme des Nations Unies pour le Développement:  
1.511.895 FRW
58. PNUE : Programme des Nations Unies pour l'Environnement :  
86.660 FRW
59. STP - CONFEMEN Secretariat Technique Permanent :137.341 FRW
60. STP - CONFEJES Secrétariat Technique Permanent :137.341 FRW  
.. / ..

- 61. UICN: Union Internationale pour la Conservation de la Nature et des Ressources : 144.207 FRW
- 62. UIP : Union Interparlementaire : 668.754 FRW
- 63. UIT : Union Internationale des Télécommunications : 1.503.803 FRW
- 64. UNESCO : Organisation des Nations Unies pour l'Education, la Science et la Culture : 1.538.743 FRW
- 65. UNICEF : Organisation des Nations Unies pour l'Enfance : 366.520 FRW
- 66. UPU : Union Postale Universelle : 790.333 FRW.

TOTAL C : 40.860.078 FRW.

TOTAL GENERAL : (A+B+C) = 293.549.200 FRW.

En termes de pourcentage, les contributions aux Organismes sous régionaux auront absorbé 59% du Budget accordé, les Organismes Régionaux 27% et les autres Organisations Internationales 14% seulement.

E. Malades envoyés à l'Etranger par le Gouvernement Rwandais en 1986 pour soins médicaux spécialisés.

Comme par le passé, le transfert des malades à l'étranger pour soins médicaux spécialisés a posé de sérieux problèmes financiers, le budget prévu à ce titre ayant été épuisé avant la fin de l'exercice à couvrir.

En effet, certaines de nos Ambassades, spécialement celle de Bruxelles, se trouvent confrontées à des difficultés dues à l'importance des factures impayées.

Pour cette Ambassade, presque tous les hôpitaux de Belgique commencent à contester les "attestations de prise en charge" qu'elle fournit, situation préjudiciable non seulement aux malades transférés, mais aussi à la réputation de notre Pays qui se voit ainsi coller une étiquette de mauvais payeur.

A cet effet, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération a lancé un appel à tous les services rwandais susceptibles d'envoyer des malades à l'étranger, afin qu'une provision

.. / ..

soit versée sur le compte ad hoc géré par l'Ambassade concernée avant l'envoi de ces malades.

Cette année aura vu aussi, dans le souci d'offrir plus de facilités aux malades transférés, la nomination, par le Gouvernement Rwandais, d'un Médecin ayant rang de Deuxième Conseiller d'Ambassade à Bruxelles qui devra permettre le contact aisé avec les milieux hospitaliers spécialisés et fournir un service d'accueil aux nombreux malades transférés en Belgique!

DIVISION DE L'INFORMATION-DOCUMENTATION

Aux termes de l'arrêté présidentiel n° 173/06 du 23 février 1984, les tâches suivantes sont dévolues à la Division de l'Information-Documentation;

- Exploiter les journaux, les émissions radio et les dépêches d'agences de presse,
- Rédiger un bulletin quotidien d'actualité internationale,
- Informer les ambassades rwandaises et étrangères des nouvelles du Rwanda,
- Publier une chronique du Ministère,
- Réunir de la documentation et constituer une bibliothèque du Ministère,
- Collaborer avec les services de l'ORINFOR et avec les autres services de documentation et d'archives.

Au cours de l'exercice 1986, ce Service a maintenu l'élan nécessaire pour fournir des nouvelles tant nationales qu'internationales destinées à la Centrale, à la Représentation Rwandaise à l'Etranger (en étroite collaboration avec le Bureau Chiffre et Valise diplomatiques) ainsi qu'aux différentes Missions diplomatiques et consulaires basées à Kigali.

Le besoin en personnel dont il souffre depuis longtemps a été allégé par le recrutement d'une nouvelle unité.

Concernant la publication de la chronique du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération, une requête a été adressée à l'Office Rwandais d'Information (ORINFOR) pour lui demander de réserver un créneau dans la grille des programmes de la Radio-diffusion.

L'élaboration de cette chronique serait facilitée si la nécessité pour ce service de disposer d'un lecteur de cassettes pour le script de certains entretiens et discours exprimée dans les rapports antérieurs avait été appréciée à sa juste valeur!

Le service de l'Information ayant pour tâche, entre autres, de suivre l'actualité dans le monde, voici, ci-après le tableau des événements saillants qui ont marqué la politique internationale en 1986.

MOIS DE JANVIER 1986

Le 3 janvier 1986

LIBAN:

Retour du Chef de l'Etat libanais, Monsieur Amine GEMAYEL dans son pays après deux jours d'entretiens à Damas avec son homologue syrien, le Président Hafez El ASSAD. L'entretien a porté essentiellement sur l'application de l'accord signé par les trois principales milices libanaises et <sup>sur</sup> la situation tendue au sud du Liban.

Le 5 janvier 1986

LIBERIA:

Investiture officielle à Monrovia du Président Samuel K. LOE comme premier Président de la deuxième République Libérienne. La cérémonie d'investiture du Chef de l'Etat fait suite à la victoire du Général LOE aux élections présidentielles du 15 octobre 1985.

PROCHE-ORIENT:

Ouverture à Fez (Maroc) de la 16ème session des Ministres des Affaires Etrangères des pays islamiques pour débattre des problèmes relatifs au monde islamique.

SENEGAL:

Monsieur Auguste MPASSI-MUBA (Congo) a pris officiellement ses fonctions de premier Directeur Général de la PANA (Agence Panafricaine d'Information).

NIGERIA-GRANDE BRETAGNE:

Arrivée à Londres du Chef de la diplomatie nigériane, Monsieur BOLAJI AKINYEMI, pour une visite officielle de 2 jours en Grande Bretagne.

Le 8 janvier 1986

BURUNDI:

Ouverture dans la capitale burundaise d'une réunion qui doit réviser et élargir le programme initial intégré de promotion industrielle inter-africaine dans la sous-région d'Afrique Centrale.

Le 11 janvier 1986

SENEGAL:

Fin des travaux des Ministres de l'Information des Pays Non-Alignés par l'adoption d'un rapport final où ils ont exprimé leur préoccupation devant le déséquilibre quantitatif et qualitatif des flux d'information.

Le 15 janvier 1986

DJIBOUTI:

Ouverture dans la capitale djiboutienne en présence du Président en exercice de l'OUA, Monsieur ABDOU DIOUF du Sommet des Chefs d'Etat de six pays de l'Afrique de l'Est (Kenya, Ouganda, Somalie, Ethiopie, Djibouti et Soudan). Ce sommet devait officialiser l'acte de naissance d'une nouvelle organisation régionale vouée à la lutte contre la sécheresse et pour le développement (l'IGADD).

Le 17 et 18 janvier 1986

COTE D'IVOIRE:

Déroulement à Yamoussoukro des travaux du sommet de l'ANAD (Accord de Non Agression et de Défense). Ce sommet a permis de sceller une réconciliation entre Bamako et Ouagadougou à la suite d'un différend frontalier qui oppose depuis longtemps le Mali et le Burkina-Faso.

..//..

Le 20 janvier 1986

LESOTHO:

Coup d'Etat militaire dans ce pays. Le Premier Ministre du Lesotho, Chef LEABUA Jonathan a été destitué et remplacé par le général Justin LEKHANYA.

GRANDE BRETAGNE:

Ouverture à Londres de la réunion de l'Organisation Internationale du Café (OIC). Cette réunion qui a duré une semaine devait remettre de l'ordre sur le marché mondial du café.

Le 21 janvier 1986

CAMEROUN:

Ouverture dans la capitale camerounaise des travaux de la Conférence Ministérielle de la Communauté <sup>Economique</sup> des Etats de l'Afrique Centrale (CEEAC). La conférence avait pour but de préparer les textes devant régir l'Organisation, le fonctionnement de ses structures ainsi que le projet de budget de l'Organisation pour l'exercice 1986.

Le 22 janvier 1986

I N D E :

Trois policiers sikhs ont été condamnés à mort, l'un pour l'assassinat du Premier Ministre indien, Madame Indira GANDHI et les deux autres pour complicité.

Le 23 janvier 1986

CAMEROUN:

Ouverture à Yaoundé en présence de sept Chefs d'Etat du 2ème Sommet des Chefs d'Etat et de gouvernement des pays membres de la CEEAC. Le Président de la République Rwandaise a participé à ces assises.

../..

Le 25 janvier 1986

UGANDA:

Les forces de l'Armée Nationale de Résistance (NRA) de Monsieur HOWERI MUSEVENI se sont emparées de Kampala et ont chassé le gouvernement en place présidé par le Général Tito OKELLO.

Le 28 janvier 1986

USA-ESPACE:

Explosion de la navette spatiale américaine "Challenger" au cap Canaveral à la 75ème seconde après son lancement. Les 7 astronautes à bord ont péri dans l'accident.

Le 30 janvier 1986

USA-ANGOLA:

Le Chef du Mouvement/d'opposition armée <sup>angolais</sup> UNITA a été reçu comme un Chef de Gouvernement par le Président Ronald REAGAN qui a promis de venir en aide à son combat contre le régime pro-soviétique de Luanda.

MOIS DE FEVRIER 1986

Le 5 février 1986

ZAMBIE:

Fin à Lusaka de la réunion des Ministres des Affaires Etrangères des Etats de la Ligne de Front et des pays de la Communauté Economique Européenne. Les participants ont condamné l'apartheid.

..//..

SENEGAL-OUA:

Le Président DIOUF annonce qu'il ne briguera pas un nouveau mandat à la tête de l'OUA.

Le 7 février 1986

HAITI:

Fin du règne du clan DUVALIER. Le Président Jean Claude DUVALIER ("Baby Doc") a été contraint de quitter le pouvoir et remplacé à la tête de l'Etat par une junte militaire. Monsieur DUVALIER a pris le chemin de l'exil.

Le 8 février 1986

C U B A:

Clôture à la Havane des travaux du 3ème Congrès du Parti Communiste Cubain par le départ spectaculaire de neuf membres influents du bureau politique, dont quatre dirigeants historiques de la révolution.

I N D E:

Fin du voyage de dix jours que le Souverain Pontife a effectué en Inde.

Le 12 février 1986

ISRAEL-COTE D'IVOIRE:

Israël et la Côte d'Ivoire ont décidé de rétablir les relations diplomatiques au niveau d'Ambassadeurs.

Le 17 février 1986

FRANCE:

Ouverture au château de Versailles du 1er Sommet de la Francophonie regroupant environ 120 millions de francophones.

Le 19 février 1986

UGANDA:

Le Président YOWERI MUSEVENI annonce la création officielle du Conseil National de Résistance (CNR) comme organe politique suprême du pays.

Le 25 février 1986

URSS:

Ouverture dans la capitale soviétique du 27ème Congrès du Parti Communiste de l'Union Soviétique.

ETHIOPIE:

Ouverture dans la capitale éthiopienne de la 43ème session du Conseil des Ministres des Affaires Etrangères de l'Organisation de l'Unité Africaine. A l'ordre du jour, la crise économique affectant le continent et les dossiers budgétaires et financiers de l'organisation.

Le 26 février 1986

PHILIPPINES:

- Le Président MARCOS a démissionné de son poste et a été contraint de quitter le pays à la suite des élections frauduleuses dont son parti a été accusé.
- La candidate de l'opposition lors de ces élections, Madame CORAZON AQUINO a accédé au pouvoir et a été proclamée officiellement la première femme présidente des Philippines.

MOIS DE MARS 1986

Le 1er mars 1986

SUEDE:

Assassinat du Premier Ministre suédois, Monsieur Olof PALME à l'âge de 59 ans.

Le 5 mars 1986

JORDANIE-IRAK:

Visite officielle du Président irakien, Monsieur Saldam HUSSEIN en Jordanie au cours de laquelle il a exposé au souverain jordanien les raisons qui l'ont poussé à mettre fin à sa coopération politique avec l'OLP.

U R S S :

Fin à Moscou des travaux du 27ème Congrès du Parti Communiste soviétique. Le communiqué final publié à cet effet réaffirme l'coexistence pacifique avec le monde occidental et sur le plan intérieur, le nouveau moralisme d'inspiration anti-brejnevienne.

Le 9 mars 1986

PORTUGAL:

Monsieur Mario SOARES, 61 ans, a été investi officiellement comme Président de la République portugaise en remplacement du Général Romalho EANES qui arrivait au terme de son mandat.

Le 10 mars 1986

UGANDA:

Environ trois mille anciens soldats gouvernementaux qui combattaient dans le nord de l'Ouganda aux côtés de l'ex-commandant en Chef de l'armée, le Général Bazilio OLARA OKELLO, contre les forces du Président YOWERI MUSEVENI se sont rendus et ont déposé leurs armes dans des missions religieuses.

../. ..

Le 12 mars 1986

DANEMARK:

Remaniement ministériel au Danemark. Six membres du gouvernement quittent le cabinet. Les titulaires des principaux portefeuilles sont maintenus à leurs postes.

Le 13 mars 1986

FRANCE-BOTSWANA:

Ouverture d'une première Ambassade française au Botswana pour manifester de manière concrète la solidarité française et renforcer ses liens avec le Botswana.

Le 15 mars 1986

ETHIOPIE:

Fin dans la capitale éthiopienne de la réunion préparatoire à l'Assemblée Générale Extraordinaire de l'ONU prévue en mai 1986. Cette réunion avait été convoquée pour adopter un mémorandum global sur la crise économique de l'Afrique à soumettre à l'Assemblée Extraordinaire de l'ONU.

SAHARA-ONU:

Rencontre dans la capitale suédoise entre le Président de la RASD, Monsieur Mohamed ABDELAZIZ et le Secrétaire Général des Nations Unies, Monsieur Javier Perez DE CUELLAR. Les entretiens entre les deux hommes ont porté sur l'évolution de la situation au Maghreb en général et sur le problème sahraoui en particulier.

Le 16 mars 1986

FRANCE:

Elections législatives en France à l'issue desquelles la droite est sortie largement victorieuse avec 291 sièges.

..//..

Le 20 mars 1986

FRANCE:

Le leader du RPR, Monsieur Jacques CHIRAC a été choisi par le Président socialiste François MITTERRAND pour former un nouveau gouvernement. Monsieur Jean Bernard RAIMOND devient Ministre des Affaires Etrangères tandis que Monsieur Michel AURILLAC prend le portefeuille de la Coopération.

Le 21 mars 1986

CHINE:

La Chine a annoncé pour la première fois qu'elle renonçait définitivement à procéder à des essais nucléaires atmosphériques.

Le 25 mars 1986

PHILIPPINES:

La Présidente des Philippines, Madame CORAZON AQUINO a aboli l'Assemblée Nationale de son pays et promulgué une nouvelle constitution provisoire lui accordant les pleins pouvoirs.

ALGERIE-URSS:

Arrivée du Président algérien Chadli BENDJEDID pour une visite officielle de quelques jours en Union Soviétique. Au centre des entretiens: évolution de la situation en Méditerranée et relations de coopération bilatérale.

Le 26 mars 1986

GRECE-USA:

début de la visite officielle de deux jours du Secrétaire d'Etat américain, Monsieur George SHULTZ, en Grèce après une longue période d'incertitude entre les deux pays.

Les 26 et 27 mars 1986

BURKINA FASO-CEAO:

Déroulement des travaux du 11ème Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement de la Communauté Economique de l'Afrique de l'Ouest (CEAO). Cette rencontre avait pour but de relancer les activités de cette organisation régionale et parachever la réconciliation entre le Mali et le Burkina-Faso.

MOIS D'AVRIL 1986

Le 2 avril 1986

DANEMARK:

Ouverture à Copenhague des travaux de la Table Ronde Internationale sur le Nouvel Ordre Mondial de l'Information et de la Communication.

BURUNDI:

Le Président burundais, le Colonel Jean Baptiste BAGAZA a nommé Monsieur Egide NKURIYINGOMA, Ministre des Relations Extérieures en remplacement de Monsieur NZEYIMANA Laurent.

../..

FRANCE:

Election de Monsieur Jacques CHABAN-DELMAS comme Président de l'Assemblée Nationale française.

Le 6 avril 1986

CHINE-URSS:

Arrivée à Moscou du Vice-Ministre chinois des Affaires Etrangères, Monsieur Qian Qi-Chen où il devait co-présider les travaux de la huitième série de consultations régulières pour la normalisation des relations entre la Chine et l'Union Soviétique.

Le 8 avril 1986

ANGOLA:

Ouverture à Luanda du Sommet des six Pays de la Ligne de Front (Angola, Botswana, Mozambique, Tanzanie, Zambie, Zimbabwe) pour examiner l'évolution de la situation en Afrique Australe.

USA-URSS:

Rencontre entre le Président Ronald REAGAN avec l'ancien Ambassadeur soviétique à Washington au cours de laquelle ils ont parlé de l'organisation d'une deuxième rencontre au sommet américano-soviétique.

Le 9 avril 1986

FRANCE:

Première crise ouverte de la cohabitation entre le Président socialiste François MITTERRAND et le Premier Ministre néo-gaulliste Jacques CHIRAC à propos du projet gouvernemental d'inscription dans son vaste plan de dénationalisation de huit banques et entreprises déjà sous contrôle de l'Etat avant l'arrivée de la gauche au pouvoir en 1981.

../..

Le 11 avril 1986

ZAIRE:

Le Zaïre a décidé de reprendre sa participation à l'Organisation de l'Unité Africaine qu'il avait suspendue en 1984.

Le 12 avril 1986

MEXIQUE:

Clôture à Mexico des travaux de la 75ème Conférence de l'Union Interparlementaire regroupant des hauts représentants qui provenaient d'une centaine de pays.

Le 13 avril 1986

COTE D'IVOIRE:

Le Premier Ministre Jacques CHIRAC a effectué son premier voyage à l'étranger en Côte d'Ivoire en tant que Chef du Gouvernement.

Le 14 avril 1986

O U A :

Ouverture à Maurice de la 1ère Conférence des Ministres de la Culture de l'Organisation de l'Unité Africaine en présence de représentants de 34 pays membres de l'OUA et de 13 organisations internationales.

Les 14 et 15 avril 1986

USA-LIBYE:

Bombardement spectaculaire de la capitale libyenne et Benghazi par l'aviation américaine. Des personnes ont été tuées et beaucoup d'installations largement endommagées.

..//..

Le 16 avril 1986

CAMEROUN:

Ouverture à Yaoundé par le Président Paul BIYA de la 21ème session ministérielle de la Commission Economique des Nations Unies pour l'Afrique.

Le 19 avril 1986

ZAIRE-BELGIQUE:

Arrivée à Kinshasa du Ministre belge des Relations Extérieures, Monsieur Léo TINDEMANS en réponse à l'invitation du nouveau Commissaire d'Etat zaïrois aux Affaires Etrangères, Monsieur MANDUNGU BULA NYATI.

Le 21 avril 1986

BURKINA-FASO:

Ouverture dans la capitale burkinabé des travaux du symposium sur la création de l'Institut des Peuples Noirs (IPN). La cérémonie solennelle d'ouverture a été présidée par le Président SANKARA lui-même en présence des représentants du corps diplomatique et d'une trentaine d'invités.

Le 25 avril 1986

U S A :

Départ de Washington du Président Ronald REAGAN pour le sommet industriel de Tokyo.

Les 28 et 30 avril 1986

ANGOLA:

Déroulement en Angola des travaux du sommet annuel des Chefs d'Etat et de Gouvernement des pays lusophones d'Afrique. Cette réunion a permis d'examiner l'état de coopération entre cinq états membres (Mozambique, Angola, Cap-Vert, Guinée Bissau, Sao Tomé et Príncipe).

../..

MOIS DE MAI 1986

Le 2 mai 1986

USA-JAPON:

Arrivée du Président Ronald REAGAN à Tokyo pour participer aux côtés de ses homologues des pays les plus industrialisés du monde au Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement des 7 pays les plus nantis du monde.

Le 4 mai 1986

JAPON:

Ouverture à Tokyo des travaux au sommet de 7 pays industrialisés du monde (France, RFA, Grande Bretagne, Etats-Unis, Japon, Canada et Italie).

AFGHANISTAN:

Le Chef de l'Etat afghan, Monsieur BABRAK KARMAL (57 ans) a été remplacé à la tête de l'Etat et au secrétariat général du Parti Communiste afghan par le Général Mohamed NAJIBULLAH, 18 ans son cadet.

Le 5 mai 1986

GABON-OLP:

Fin de la visite du Président de l'OLP, Monsieur YASSER ARAFAT à Libreville. Monsieur ARAFAT et le Président BONGO ont admis le principe de l'établissement des relations diplomatiques entre l'OLP et le Gabon.

Le 8 mai 1986

AMERIQUE CENTRALE

Ouverture du sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement de 12 pays latino-américains (Argentine, Equateur, Colombie, Guatemala, Salvador, Honduras, Panama, Costa-Rica, Uruguay, Brésil, Pérou, Vénézuéla, Mexique)

../..

pour examiner la dégradation de la situation dans la région. La conférence a connu un échec en raison notamment des désaccords sur l'attitude à adopter vis-à-vis du Nicaragua.

Le 10 mai 1986

O N U :

Fin à Yaoundé d'un séminaire des Nations Unies sur le thème de l'assistance aux peuples et mouvements en lutte contre le colonialisme, le racisme, la discrimination raciale et l'apartheid.

Le 12 mai 1986

CHINE:

Début de la visite du Ministre chinois des Affaires Etrangères, Monsieur WU XUEGIAN dans neufs pays européens (RDA, Hongrie, Finlande, Suède, Norvège, Danemark, Belgique, Luxembourg et Irlande).

Le 14 mai 1986

I N D E :

Début de la tournée de six jours du Premier Ministre indien, Monsieur Rajiv GANDHI dans quatre Pays de la Ligne de Front (Angola, Tanzanie, Zimbabwe et Zambie).

Le 16 mai 1986

ZIMBABWE:

Fin à Harare de la conférence panafricaine des parlementaires sur la population et le développement.

../..

Le 19 mai 1986

AFRIQUE DU SUD:

Ce pays a **lancé** un raid spectaculaire contre trois pays voisins souverains à savoir la Zambie, le Botswana et le Zimbabwe faisant des morts et des dégats matériels considérables. Ce raid a été condamné par le monde en général et l'Afrique en particulier.

Le 21 mai 1986

GABON:

Ouverture à Libreville des travaux de la 3ème réunion du "Comité des Sept" de l'Organisation de l'Unité Africaine sur la question de Mayotte, sous la présidence du Ministre gabonais des Affaires Etrangères, Monsieur Martin BONGO.

Le 26 mai 1986

MOZAMBIQUE-JAPON:

Début de la visite officielle de 5 jours du Président SAMORA MACHEL du Mozambique au Japon. Au centre des entretiens, l'accroissement de l'aide bilatérale et/la situation en Afrique Australe.

Le 27 mai 1986

AFRIQUE-ONU:

Ouverture à New York de la session spéciale ministérielle de l'Assemblée Générale de l'ONU destinée au redressement économique du continent africain.

Les 27 et 28 mai 1986

BURUNDI:

Déroulement des travaux au Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement des pays membres de la Zone d'Echanges Préférentiels (ZEP).

../. ..

MOIS DE JUIN 1986

Le 1er juin 1986

FRANCE:

Ouverture dans la capitale française de la conférence mondiale des Nations Unies sur les sanctions à prendre contre le régime de Prétoria.

AFRIQUE-ONU:

Clôture de la session spéciale des Nations Unies sur les problèmes économiques de l'Afrique.

Le 4 juin 1986

SUISSE-OIT:

Ouverture à Genève des travaux de la 72ème Conférence Internationale du Travail.

Le 6 juin 1986

LIBERIA:

Le Président Samuel DOE a décrété une amnistie générale qui concerne tous les prisonniers politiques dont l'ancien Ministre des Finances, Madame Ellen Johnson - SIRLEAF.

Le 11 juin 1986

EST-OUEST-DESARMEMENT:

Clôture des travaux de la réunion au Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement des Pays du Pacte de Varsovie sous la présidence du n°1 soviétique, Monsieur Mikhaïl GORBATCHEV. Les pays membres ont proposé à l'OTAN de réduire<sup>de</sup> 25%, au début des années 90, les effectifs actuels de leurs forces terrestres et de leur force de frappe tactique.

..//..

Le 12 juin 1986

AFRIQUE DU SUD:

Le Président sud-africain, Monsieur Pieter/ <sup>BOTHA</sup> a décrété l'état d'urgence sur tout le territoire sud-africain. Cette mesure intervient quatre jours avant la célébration du 10ème anniversaire des massacres de Soweto.

Le 13 juin 1986

BURUNDI:

Clôture à Bujumbura des travaux du Conseil des Ministres du Centre Régional Africain de l'Energie Solaire après avoir jeté les bases de la mise en place effective du Centre dont le siège est fixé au Burundi.

ZAIRE:

Sept opposants zaïrois appartenant à l'Union pour la Démocratie et le Progrès Social (UDPS), parti interdit, ont été frappés par des mesures administratives d'éloignement. Les intéressés ont été renvoyés dans leurs localités d'origine.

Le 16 juin 1986

FRANCE-CHINE:

Début de la visite de quatre jours en France du Secrétaire Général du Parti Communiste Chinois, Monsieur HU YAOBANG.

Le 19 juin 1986

TCHAD:

Le Vice-Président du Gouvernement d'Union Nationale de Transition (GUNT), <sup>le Colonel</sup> ~~le~~ <sup>KAMQUGUE</sup> a annoncé sa démission du poste de Vice-président du GUNT et son retrait de cette coalition d'opposants tchadiens présidée par Monsieur GOUKOUNI WEDDEYE.

../..

GABON:

Le Président BONGO a amnistié tous les anciens membres du Mouvement de Redressement National (Parti interdit au Gabon) qui avaient été condamnés par la cour de sûreté de l'Etat en novembre 1982.

Le 23 juin 1986

TANZANIE-KENYA:

Arrivée du Président tanzanien, Monsieur Ali Hassan MWINYI, au Kenya pour une visite officielle de trois jours dans ce pays.

SOMALIE:

Le Président somalien, le Général SIAD BARRE a regagné son pays après un mois d'hospitalisation dans un hôpital militaire de Riyad (Arabie Saoudite) où il a été soigné des suites d'un accident de la route.

PHILIPPINES-ASEAN:

Ouverture à Manille des travaux de la réunion ministérielle de l'Association des Nations de l'Asie du Sud-Est (ASEAN) en lançant un appel à l'organisation pour qu'elle remplisse sa mission de coopération économique <sup>et</sup> de progrès.

Le 26 juin 1986

C E E:

Ouverture à la Haye (Pays Bas) du Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement de la CEE.

UGANDA-LIBYE:

Le Président ougandais, Monsieur YOWERI MUSEVENI a reçu une délégation gouvernementale libyenne avec laquelle il a exploré la possibilité de former une compagnie financière et une compagnie pétrolière communes.

Le 29 juin 1986

ARABIE-SAUDITE:

Le Président soudanais du Conseil Suprême (Chef de l'Etat), Monsieur Ahmed Al-MIRGHANI, est arrivé à Taef pour une visite officielle de trois jours en Arabie Saoudite à l'invitation du roi FAHD.

../..

MOIS DE JUILLET 1986

Le 1er juillet 1986

U S A :

Monsieur Barber CONABLE est entré en fonction de Gouverneur de la Banque Mondiale en remplacement de Monsieur Aiden CLAUSEN dont le mandat a pris fin.

NIGERIA:

Fin du 9ème Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement de 15 pays membres de la Communauté Economique de l'Afrique de l'Ouest (CEDEAO).

Le 4 juillet 1986

MAURICE-INDE:

Début de la visite du Premier Ministre indien, Monsieur Rajiv GANDHI à Maurice.

NIGERIA:

Libération de l'ancien président nigérian, Monsieur SHEHU SHAGARI.

Le 7 juillet 1986

NAMIBIE-ONU:

Ouverture à New York de la conférence de l'ONU sur l'indépendance immédiate de la Namibie.

O N U :

Ouverture au palais des Nations à Genève de la 28ème session du Comité des Droits de l'Homme.

Le 10 juillet 1986

ZAIRE-ANGOLA:

Fin de la visite du Président MOBUTU en Angola. Les entretiens qu'il a eus avec son homologue angolais, Monsieur Eduardo DOS SANTOS ont porté sur le renforcement des relations bilatérales et la condamnation de l'apartheid, érigé en système de gouvernement en Afrique du Sud.

../..

Le 11 juillet 1986

MOZAMBIQUE:

Fin de la tournée en Afrique Australe du Chef de la diplomatie britannique, Sir Geoffrey HOWE. Dans la capitale mozambicaine, Monsieur HO'E s'est entretenu avec le Président MACHEL sur l'évolution de la situation politique en Afrique Australe. Le Secrétaire au Foreign Office était chargé par la CEE d'une mission de promouvoir le dialogue entre le Gouvernement de Prétoria et la majorité noire en Afrique du Sud.

Le 14 juillet 1986

VIETNAM:

Monsieur TRUONG CHINH, n°2 du parti communiste vietnamien, a été élu Secrétaire Général du PCV en remplacement de Monsieur LE DUAN, décédé.

URSS-MALI:

Début de la visite officielle du Président malien, Monsieur Moussa TRAORE en Union Soviétique.

Le 16 juillet 1986

TOKYO-ARGENTINE:

Fin de la visite officielle du Président argentin, Monsieur Paul ALFONSIN à Tokyo. Le Président ALFONSIN a eu plusieurs entretiens tant au niveau politique qu'économique.

GRANDE BRETAGNE-USA:

Début de la visite de 24 heures du Chef de la diplomatie britannique, Sir Geoffrey HOWE aux Etats-Unis.

../..

Le 20 juillet 1986

INDONESIE:

Arrivée en Indonésie du Directeur Général de l'Organisation des Nations Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, Monsieur Edouard SAOUMA. Le haut fonctionnaire de l'ONU devait avoir des entretiens avec les responsables indonésiens. Il a notamment reçu du Président SUHARTO un chèque dont le montant n'est pas précisé et devant être destiné aux victimes de la famine en Afrique.

RFA-URSS:

Arrivée à Moscou du Ministre Ouest-Allemand des Affaires Etrangères, Monsieur Hans Dietrich GENSCHER pour une visite officielle de 2 jours en Union Soviétique au cours de laquelle il devait s'entretenir avec Monsieur Mikhaïl GORBATCHEV, Secrétaire Général du PCUS.

Le 21 juillet 1986

ETHIOPIE:

Ouverture dans la capitale éthiopienne de la Conférence Ministérielle de l'OUA pour préparer le sommet annuel des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'Organisation prévu du 28 au 30 juillet 1986.

Le 22 juillet 1986

ZAIRE:

Le citoyen NGUZA KARL-I-BOND, ancien premier Ministre zairois qui avait été condamné à mort pour haute trahison en 1977, a été nommé Ambassadeur à Washington.

../..

JAPON:

Réélection de Monsieur YASUHIRO NAKASONE au poste de Premier Ministre du Japon. Le Chef du Gouvernement japonais a été élu par 304 voix sur 502 députés présents.

Le 28 juillet 1986

OUA-SOMMET:

Ouverture des travaux au Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement de l'Organisation Panafricaine. Le Président Denis SASSOU NGUESSO du Congo a été élu Président en exercice de l'OUA en remplacement de son homologue sénégalais, Monsieur Abdou DIOUF.

MOIS D'AOUT 1986

Le 3 août 1986

GRANDE BRETAGNE-COMMONWEALTH:

Ouverture à Londres du mini-sommet du Commonwealth en vue de l'adoption des sanctions globales contre l'Afrique du Sud. Le Premier Ministre britannique, Madame Margaret THATCHER s'est opposée à des sanctions globales contre Prétoria.

../. ..

Le 11 août 1986

TCHAD:

Le Conseil Démocratique Révolutionnaire que dirige Monsieur ACHÉIKH IBN OUMAR, a annoncé son retrait immédiat du Gouvernement d'Union Nationale de Transition (GUNT, de Monsieur GOUKOUNI 'EDDYE).

Le 18 août 1986

BURKINA-FASO:

Le Capitaine Thomas SANKARA, Chef de l'Etat burkinabé, a dissous son gouvernement. Troisième décision prise en son genre depuis son arrivée au pouvoir.

LIBYE:

Fin de la visite du Président Ougandais, Monsieur YOWERI MUSEVENI en Libye. Le leader Ougandais a eu des entretiens avec son homologue libyen, le Colonel KADHAFI et le n°2 libyen, le Commandant Abdessalam JALLOUD.

Le 24 août 1986

SYRIE-LIBYE:

Le Président syrien, Monsieur HAFEZ EL ASSAD, a quitté Damas après une visite inopinée de quelques heures en Libye.

Le 25 août 1986

ISRAEL-CAMEROUN:

Arrivée du Premier Ministre israélien, Monsieur SHIMON PERES au Cameroun. Le Chef du gouvernement israélien devait avoir des entretiens avec le Président camerounais, Monsieur Paul BIYA, entretiens à l'issue desquels devraient être rétablies les relations diplomatiques entre ces deux pays.

../..

CAMEROUN:

Une émanation de gaz toxiques dans le Nord-Ouest du Cameroun a fait 2000 morts et d'innombrables blessés, sans oublier les dégats matériels considérables.

ZIMBABWE:

Ouverture à Harare au niveau des experts des travaux préparatoires à la conférence au Sommet des Non-Alignés.

Le 27 août 1986

ZIMBABWE:

Ouverture dans la capitale zimbabwéenne de la réunion ministérielle préparatoire au 8ème Sommet des Pays Non-Alignés sous le signe de la lutte contre l'Afrique du Sud.

Le 29 août 1986

NATIONS UNIES:

Fin de la session d'été de la Conférence du Désarmement de l'ONU sur une note positive, selon son Secrétaire Général, Monsieur  
MILJAN KOMANTINO.

Le 7 août 1986

MEXIQUE:

Le groupe de cinq Chefs d'Etat et de Gouvernement (Mexique, Argentine, Suède, Inde, Grèce ainsi que l'ancien Président tanzanien, Julius NYERERE) a demandé à l'Union Soviétique et aux Etats-Unis de décréter un moratoire sur les essais nucléaires et a proposé, pour la première fois, une série des mesures concrètes pour en garantir le respect.

Le 8 août 1986

CHINE:

Arrivée de l'évêque sud-africain, Monseigneur Desmond TUTU à Shanghai (Est de la Chine), première étape d'une visite d'une semaine en République Populaire de Chine.

Le 11 août 1986

COTE D'IVOIRE:

Quatre Chefs d'Etat francophones d'Afrique Centrale MOBUTU SEBE SEKO (Zaïre), Omar BONGO (Gabon), et de l'Ouest, GNASSINGBE EYADEMA (Togo) et Félix HOUPHOUËT BOIGNY (Côte d'Ivoire) se sont réunis en Côte d'Ivoire pour un mini-sommet consacré aux problèmes africains de l'heure.

TUNISIE:

Le Président tunisien, Monsieur Habib BOURGUIBA a divorcé avec sa femme, Madame Wassila BOURGUIBA en raison des déclarations et prises de position de celle-ci en violation de la Constitution.

U R S S:

Ouverture à Moscou des pourparlers américano-soviétiques sur le désarmement.

OUGANDA:

Retour en Ouganda du prince héritier du Royaume du Buganda, le prince Ronald MUTEBI, celui-ci avait trouvé refuge au Kenya.

..//..

MOIS DE SEPTEMBRE 1986.

Le 1er septembre 1986

ZIMBABWE:

Ouverture dans la capitale du Zimbabwe du 8ème Sommet des Pays Non-Alignés. A l'ordre du jour, le désarmement, le développement et l'apartheid.

USA-ESPAGNE:

Entretiens à Madrid entre le Ministre espagnol des Affaires Etrangères, Monsieur Francisco FERNANDEZ ORDONEZ et le Général Vernon WALTERS, Ambassadeur des Etats-Unis auprès de l'ONU, sur de nouvelles mesures d'isolement à prendre contre la Libye.

CHINE:

Ouverture à Pékin de la première université militaire chinoise.

DEBUT SEPTEMBRE:

Le Gouvernement du Burundi a expulsé près de 450 ressortissants zaïrois qui vivent, selon la presse burundaise, en situation irrégulière au Burundi.

Le 4 septembre 1986

PROCHE-ORIENT:

Le leader de l'OLP, Monsieur Yasser ARAFAT a accepté pour la 1ère fois depuis le conflit israélo-arabe de 1967 la résolution 242 du Conseil de Sécurité de l'ONU qui implique la reconnaissance d'Israël, dans le cadre d'un règlement global du conflit israélo-arabe fondé sur l'acceptation de toutes les résolutions de l'ONU sur le problème palestinien.

Le 6 septembre 1986

ZIMBABWE:

Clôture à Harare du 8ème Sommet des Non-Alignés par l'adoption d'une série de sanctions contre l'Afrique du Sud voisine.

UGANDA-LIBYE:

Arrivée à Kampala du Chef de la révolution libyenne, le Colonel KADHAFI pour une visite de quelques jours en Ouganda.

Le 7 septembre 1986

CHILI:

Le Chef de l'Etat chilien, le Général Augusto PINOCHET, a échappé à un attentat dans les faubourgs de Santiago.

Le 10 septembre 1986

BURUNDI:

Ouverture à Bujumbura d'une réunion intergouvernementale d'experts sur l'industrialisation de l'Afrique pour préparer la 8ème Conférence des Ministres africains de l'Industrie.

Le 11 septembre 1986

ISRAEL-EGYPTE:

Ouverture à Alexandrie du sommet égypto-israélien.

Le 13 septembre 1986

BURUNDI:

Le gouvernement du Burundi a décidé de faire passer les petits séminaires et les séminaires moyens de l'Eglise Catholique sous le contrôle de l'Etat.

../..

Le 13 septembre 1986

CANADA:

Fin des travaux de la 15ème Assemblée Générale de l'Association Internationale des Parlementaires de Langue Française (AIPLF). Notre pays était représenté par le Président du Conseil National de Développement, Monsieur Maurice NTAHOBARI.

Le 16 septembre 1986

NATIONS UNIES:

Ouverture à New York des travaux de la 41ème session de l'Assemblée Générale de l'ONU.

ZAMBIE-ANGOLA:

Le Président angolais, Monsieur José Eduardo DOS SANTOS est arrivé à Lusaka (Zambie) pour un séjour de 24 heures. L'entretien entre le Président angolais et son homologue zambien ont porté sur l'évolution de la situation en Afrique Australe.

SEYCHELLES:

L'ex-Ministre de la Défense et de la Jeunesse des Seychelles, le Colonel OLGIVE BERLOUIS, et une douzaine d'officiers ont été arrêtés après une tentative de coup d'Etat contre le Président France Albert René.

INDONESIE:

Arrivée à Djakarta, capitale de l'Indonésie, du Président français, Monsieur François MITTERRAND pour une visite officielle de 4 jours en Indonésie.

Le 17 septembre 1986

LIGUE ARABE:

Ouverture à Tunis de la 86ème session ordinaire du Conseil Ministériel de la Ligue Arabe.

../..

BURUNDI:

Ouverture dans la capitale burundaise de la 8ème Conférence des Ministres africains de l'Industrie.

Le 21 septembre 1986

ZAIRE-BRESIL:

Le Ministre brésilien des Transports, Monsieur CARNEIRO MAVARES, a remis au Président MOBUTU un message personnel du Président brésilien, Monsieur José SARNEY, l'invitant au Brésil.

USA:

Expulsion de 25 diplomates soviétiques qui travaillaient à la mission soviétique aux Nations Unies.

ZAMBIE-IRAK:

Arrivée du Président KAUNDA en Irak pour une visite officielle de quelques jours dans ce pays.

Le 25 septembre 1986

ZAMBIE-BOTSWANA:

Début de la visite officielle de 5 jours du Président KAUNDA au Botswana.

Le 27 septembre 1986

ZAIRE:

Ouverture à la Nsele de la 12ème session ordinaire du Comité Central du Mouvement Populaire de la Révolution (MPR). Le Président MOBUTU a insisté sur la nécessité urgente de trouver des solutions à la situation difficile que traverse son pays au plan économique.

MOIS D'OCTOBRE 1986

Le 4 octobre

FRANCE

: Début de la 3ème visite pastorale du Pape Jean Paul II en France. Le Pape a sillonné Lyon (centre-est de la France) et sa région.

Le 6 octobre

YUGOSLAVIE

: Ouverture à Belgrade, capitale de la Yougoslavie, de la 55ème Assemblée Générale Annuelle d'Interpol avec à l'ordre du jour le problème de la drogue et la lutte contre le terrorisme.

Le 5 octobre

UGANDA

: Le Président ougandais, Monsieur Yoweri MUSEVENI a ordonné l'arrestation de certaines personnalités du pays à la suite d'une tentative de destabilisation. Il s'agit de l'ancien Vice-président ougandais, Monsieur Paulo MWANGA, ainsi que deux Ministres en exercice, celui de l'Energie, Monsieur Andrew KAYIIRA, celui pour la Protection de l'environnement, Monsieur David LWANGA, et celui du Commerce, Monsieur Evaristo NYANZI.

Le 6 octobre

SUISSE-OPEP

: Ouverture à Genève de la conférence ministérielle de l'OPEP avec ordre du jour de négociation sur le volume de production du brut par les pays membres dans le but de stabiliser le marché pétrolier au moins jusqu'à la fin de l'année.

.../...

Le 7 octobre

BURUNDI

: Le Secrétaire Général du Parti UPRONA, Monsieur Emile MWOROHA a dénoncé vigoureusement une campagne anti-burundaise énorme orchestrée à partir des pays européens et de l'Amérique par les milieux catholiques.

AFRIQUE DU SUD-USA: Le Président Ronald REAGAN a nommé Monsieur Edward Joseph PERKINS (58 ans) qui était Ambassadeur au Libéria, Ambassadeur auprès de la République Sud-africaine

Le 10 Octobre

ISRAEL

: Monsieur Shimon PERES, Premier Ministre israélien a présenté sa démission au Président HAIM HERZOG, aux termes des accords de coalition entre le Parti travailliste et le Likoud. Le Premier Ministre PERES a dès lors cédé sa place à Monsieur YITZHAK SHAMIR, Chef de file du Likoud, conformément à ces accords.

Le 12 octobre

MOZAMBIQUE

: Ouverture dans la capitale mozambicaine du sommet des dirigeants des six Pays de la Ligne de Front (Angola, Mozambique, Tanzanie, Botswana, Zambie et Zimbabwe ). Ce sommet s'inscrivait dans le cadre d'examen des moyens de renforcement de lutte contre le pouvoir blanc de Prétoria.

REYKJAVIK (ISLANDE): Fin du sommet américano-soviétique sur le thème du "chac l'autre" dont chacune des deux super-puissances a imputé l'entière responsabilité à l'autre.

.../...

Le 16 octobre

NIGERIA

: L'écrivain nigérian, Wole So Y , a reçu le Prix Nobel de Littérature, devenant ainsi le le premier Africain à être couronné par un Prix Nobel de littérature.

Le 19 octobre

ZAIRE-LIGNE DE FRONT:

Ouverture dans une station de villégiature zambienne (Kasaka Bay) d'une réunion regroupant trois Chefs d'Etat des pays d'Afrique Australe (Mozambique, Tanzanie et Zambie) et le Président zaïrois MODUTU SESE SEKO.

MOZAMBIQUE

: Le Président mozambicain, Monsieur SAMORA MACHEL a trouvé la mort dans un accident d'avion qui s'est écrasé en territoire sud-africain, après avoir participé à une réunion de trois Présidents des Pays de la Ligne de Front avec le Président MODUTU SESE SEKO.

Le 23 octobre

R.C.A.

: L'ex-empereur Jean Bedel BOGASSA de Centrafrique a regagné Bangui après 7 ans d'exil à l'extérieur (Côte d'Ivoire et France). L'empereur déchu a été directement écroué.

MOZAMBIQUE

: Nomination d'une commission officielle d'enquête pour déterminer le mobile de l'accident d'avion qui a coûté la vie au Président mozambicain et à ses 33 proches collaborateurs.

Le 24 octobre

SYRIE-GRANDE-BRETAGNE:

Rupture des relations diplomatiques entre Londres et Damas à la suite de l'implication de la Syrie dans l'affaire Hindawi.

.../...

Le 28 octobre

MOZAMBIQUE:

: Funérailles du Président SAMORA MACHEL en présence de plusieurs hautes personnalités du pays, de représentants des pays amis dont certains Chefs d'Etat africains et d'une foule nombreuse

MOIS DE NOVEMBRE 1986

Le 3 novembre

MOZAMBIQUE

: Monsieur Joaquim CHISSANO, Ministre des Affaires Etrangères du Mozambique a été nommé Président du parti unique mozambicain, le Frelimo et le Chef de l'Etat en remplacement du Président SAMORA MACHEL décédé le 19 octobre 1986.

Le 4 novembre

USA

: Elections du 100ème Congrès des Etats-Unis (Chambre des Représentants, des membres du Sénat (34 sur 100) ainsi que 36 des 50 gouvernements d'Etat et 6500 membres d'assemblées locales et des milliers d'autres responsables locaux.

Le 5 novembre

URSS-USA

: Rencontre entre le Chef de la diplomatie américaine, Monsieur George SHULTZ, et son homologue soviétique, Monsieur Edouard CHEVARNADZE pour discuter de la réduction des armes nucléaires dans le monde. Cette rencontre intervient 2 semaines après celle organisée au Sommet entre le Président Ronald REAGAN et le Secrétaire Général du PCUS.

Le 6 novembre

MOZAMBIQUE

: Le nouveau Président mozambicain, Monsieur Joaquim Albert CHISSANO, a prêté serment à l'hôtel de ville de Maputo comme 2ème Président de la République Mozambicaine.

.../...

Le 10 novembre

PHILIPPINES-JAPON: Début de la visite officielle au Japon de la Présidente des Philippines, Madame CORAZON AQUINO, pour un séjour de 4 jours. Les entretiens avec le Premier Ministre Japonais, Monsieur YASUHIRO NAKASONE, ont porté essentiellement sur l'accroissement de l'aide économique.

Le 11 novembre

AFRIQUE DU SUD : Le Président sud-africain, Monsieur Pieter BOTHA, a inauguré dans le nord de la France, à l'occasion du jour anniversaire de l'Armistice, un musée à la mémoire de quelque 50.000 soldats sud-Africains tombés sur le champ de bataille pendant les deux guerres mondiales.

Du 14 au 15 novembre

FRANCE-AFRIQUE : Déroulement dans la capitale togolaise des travaux du 13ème Sommet franco-africain en présence d'une vingtaine de Chefs d'Etat et de Gouvernement.

Le 18 novembre

VATICAN : Début de la visite du Pape Jean Paul II à travers six pays d'Asie et d'Océanie (Bangladesh, Singapour, Fidji, Nouvelle-Zélande, Australie et Seychelles).

Le 20 novembre

SOMALIE : Le Général SIAD BARRE, Chef de l'Etat somalien, âgé de plus de 70 ans se présente candidat unique aux élections présidentielles. Le Président BARRE vient de séjourner à Riyad où il a été hospitalisé à la suite d'un accident de voiture qu'il a eu tout près de Mogadiscio.

.../...

Le 26 novembre 1986

CENTRAFRIQUE:

Ouverture à Bangui du procès de Monsieur Jean Bedel DOKASSA.

Le 28 novembre 1986

URSS-INDE:

Fin de la visite officielle de 4 jours en Inde du Premier Secrétaire du PCUS, Mikhaïl GORBATCHEV. Le dirigeant soviétique a obtenu <sup>Le soutien total</sup> du Premier Ministre Rajiv GANDHI à ses propositions de désarmement et une approbation de ses efforts pour la création d'un système de sécurité collective en Asie.

Le 29 novembre 1986

R.C.A.:

Le Général André KOUINGBA, Président centrafricain, a prêté serment sur la constitution, inaugurant ainsi son nouveau mandat, en présence des membres du gouvernement centrafricain et d'autres corps constitués. Le Président KOUINGBA avait obtenu 97,19% de votes favorables à la poursuite de son action et à la nouvelle constitution lors du référendum du 21/11/1986.

Mois de Décembre 1986

Du 1 au 4 décembre 1986

BURUNDI-OMS:

Ouverture à Bujumbura d'une réunion sur la lutte contre les maladies diarrhéiques en Afrique. Les 13 pays de la sous-région II de l'OMS (Burundi, Cameroun, Centrafrique, Congo, Ethiopie, Gabon, Guinée Equatoriale, Kenya, Rwanda, Sainte Hélène, Tchad, Uganda et Zaïre) ont participé à cette réunion.

Le 3 décembre 1986

ETHIOPIE:

Ouverture à Addis-Abéba du Sommet des Chefs d'Etat et de Gouvernement des 15 pays de la Zone d'Echanges Préférentiels d'Afrique Orientale et Australe (ZEP).

../..

Le 8 décembre 1986

BENIN-COREE DU NORD:

Début de la visite officielle du Président béninois, Mathieu KEREKOU en Corée du Nord.

USA-ZAIRE:

Le Président du ZAIRE, le Maréchal MOBUTU SESE SEKO a entamé une visite officielle de six jours à Washington.

Le 11 décembre 1986

TANZANIE-MOZAMBIQUE:

Le nouveau président mozambicain, Monsieur JOACHIM CHISSANO est arrivé à Dar-Es-Salaam pour une visite officielle de trois jours en Tanzanie.

CAMEROUN:

Clôture à Yaoundé des travaux de la conférence internationale sur les problèmes de développement de l'Afrique. Les représentants d'une vingtaine de pays d'Afrique, d'Europe, d'Asie et d'Amérique ont examiné les problèmes de ~~crise~~ dans l'économie des pays du continent et les voies menant vers leur suppression et ont examiné le rôle de l'Afrique dans le monde d'aujourd'hui.

Le 12 décembre 1986

COREE DU NORD-BENIN:

Fin de la visite officielle du Président Mathieu KEREKOU en Corée du Nord.

Le Président béninois et son homologue nord-coréen, le Maréchal KIM IL SUNG ont confirmé la consolidation du mouvement des non-alignés.

Le 12 décembre 1986

SUISSE:

Fin de la réunion ministérielle de 13 pays membres de l'OPEP. Les ministres présents à la réunion se sont prononcés pour une réduction de la production globale du pétrole de 5 à 10% afin de redresser le prix du brut à 18 dollars le baril.

Du 14 au 20 décembre 1986

ETATS-UNIS:

Le sous-secrétaire d'Etat américain pour les affaires politiques, Monsieur MICHAEL ARMACOST, a visité cinq pays d'Afrique Australe à savoir le Botswana, le Malawi, le Mozambique, la Zambie et le Zimbabwe.

Le 15 décembre 1986

R.C.A.:

Réouverture à Bangui du procès de l'ex-empereur centrafricain, Monsieur Jean Bedel BOKASSA.

YUGOSLAVIE:

Ouverture à Brioni (Yougoslavie) des travaux autour du "thème central Tito, le non alignement et le monde contemporain". Ces travaux regroupent une centaine d'hommes de science, politiques, théoriciens et/autres spécialistes venus d'une centaine de pays.

8. LE BUREAU DE LA GESTION DES CREDITS

A. Aperçu Général et Bilan de la Gestion

Aux termes de l'Arrêté présidentiel n° 173/06 du 23 février 1984, les tâches suivantes sont dévolues au Bureau de la Gestion des Crédits :

- Elaboration des prévisions budgétaires ;
- Exécution du budget ;
- Gestion et répartition du matériel et des locaux administratifs ;
- Recrutement, administration et licenciement des chauffeurs ;
- Gestion du charroi.

Au cours de l'exercice 1986, ce Bureau n'a ménagé aucun effort pour s'acquitter convenablement des attributions lui confiées. Cette prise de conscience a été particulièrement de mise dans la bonne gestion du budget alloué au Département et du patrimoine de celui-ci.

Le budget alloué au Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération pour l'année 1986 a été pratiquement la reconduction de celui de l'exercice précédent, soit 1.124.430.800 FRW pour 1986 contre 1.109.350.772 FRW pour 1985.

Le Bureau de la Gestion des Crédits qui a géré ces fonds a suivi scrupuleusement les principes de rigueur et d'austerité.

La satisfaction aura été de mise particulièrement en ce qui concerne l'utilisation rationnelle du matériel de bureau et la gestion des véhicules et du carburant.

En ce qui concerne les allocations budgétaires qui requièrent une attention particulière et appellent une augmentation eu égard aux besoins réels du Département ou à l'état vétuste de certains équipements, il importe de citer les articles concernant notamment les matériels de bureau courant, les fournitures de bureau, l'abonnement aux revues et journaux, le carburant, l'achat d'ouvrages, l'entretien des machines et des véhicules officiels (dont la plupart sont usagés ou ont été fortement endommagés) ainsi que la rubrique relative aux postes, télégrammes et téléphones.

Pour les articles ci-après, le Département a même enregistré des montants relativement importants des factures impayées.

Il s'agit de :

- Entretien machines .....	= 112.500 FRW
- Entretien véhicules officiels .....	= 892.529 FRW
- Frais de mission à l'intérieur du pays .....	= 10.500 FRW
- Transport à l'extérieur (cfr Représentation à l'étranger : transport valises diplomatiques) .....	= 1.436.093 FRW
	<u>2.451.622 FRW</u>

Il aurait fallu ajouter à la liste des difficultés ci-haut relevées, la rubrique "Postes, télégrammes et téléphones", si le Ministre des Finances et de l'Economie n'était pas intervenu pour autoriser notre Ministère à engager en dépassement une somme de .....199.885.791,.... FRW en vue de liquider les arriérés qui se sont accumulés depuis 1977 faute de crédits pour les honorer et qui commençaient à constituer un sérieux problème pour le Département.

Pour ce poste, il convient de rappeler à ce sujet que le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération assure pratiquement la quasi-totalité des communications télégraphiques ou par télex vers l'extérieur de tous les services publics mais sans en avoir les moyens suffisants, ces communications occasionnent des dépenses énormes chaque année, alors que le budget annuellement alloué à l'article en question a été maintenu à 10.000.000 FRW depuis 1980.

Comme ces communications sont le plus souvent en rapport avec le domaine de la coopération et que de ce fait, le Département est obligé d'intervenir, il serait souhaitable que les services compétents puissent trouver rapidement une solution juste et équitable, en affectant des crédits suffisants à la rubrique ad hoc.

Par contre, l'article "Frais de mission à l'étranger" qui n'a cessé de préoccuper le Département depuis plusieurs années, a enregistré un boni très important à la fin de cet exercice, soit .....22.796.248,.... FRW sur un budget de 95.668.300 FRW alloué à cette rubrique. Cela est dû au fait que les crédits destinés initialement au relèvement des taux d'adaptation au pouvoir d'achat n'ont pas été utilisés, le comité interministériel de coordination en matière de politique économique ne s'étant toujours pas prononcé sur le projet lui soumis à ce sujet. Il convient de souligner également que les articles "Transport à l'extérieur" et "Contribution aux organismes internationaux" qui constituaient par le passé un véritable souci permanent pour le Département n'ont posé aucun problème cette année.

Il importe cependant de rappeler que le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération a beaucoup de litiges avec certains fournisseurs qui ne cessent de faire des réclamations. Ces litiges portent sur des factures qui ont été rejetées par le Ministère des Finances et de l'Economie parce qu'elles sont irrégulières. Il s'agit des factures sans ou avec des bons de commande non visés, ou sans originaux de bons de commande.

L'on peut espérer qu'une solution juste et équitable pourra être trouvée, sinon ce différend ne ferait que nuire aux relations entre les services publics et ces fournisseurs.

Toutes ces factures portent sur la période comprise entre 1976 et fin 1983 et totalisent 14.258.602 FRW. Les fournisseurs touchés sont pour la plupart des hôtels, des garages, des compagnies de transport aérien et des agences de voyage.

Dans le cadre de la planification de la gestion économique du pays par l'élaboration des budgets pluriannuels, il sied de signaler que les prévisions budgétaires pour les exercices 1987, 1988 et 1989 ont été présentées au Ministère des Finances et de l'Economie respectivement le 9 juin et le 10 octobre 1986.

Force est de noter que sur le plan de la gestion des véhicules, il y a une grande amélioration dans le comportement des chauffeurs et dans l'accomplissement des tâches assignées à ces derniers depuis que les mauvais éléments ont été écartés. Des réformes entreprises dans l'organisation du travail habituel et des prestations des heures supplémentaires commencent aussi à porter leurs fruits, mais il faut reconnaître que les services publics ont en général du mal à trouver des bons chauffeurs. Aussi la création d'une auto-école s'avère-t-elle indispensable et urgente, non seulement pour donner aux chauffeurs une formation professionnelle solide, mais aussi et surtout, pour leur faire acquérir des qualités morales nécessaires dans leur métier. A défaut d'une école proprement dite, l'organisation périodique des recyclages pourrait aussi avoir des effets bénéfiques sur cette catégorie du personnel.

Dans le cadre de la gestion du patrimoine du Département, il n'est pas superflu d'évoquer l'état de notre bâtiment administratif, d'autant plus que celui-ci pose des problèmes d'entretien depuis un certain temps en raison de ses mauvaises installations électriques et sanitaires et que l'exiguïté de nos locaux ne favorise guère les bonnes conditions de travail.

..../..

Le problème de l'exiguïté des locaux a été soumis aux services compétents en 1982 et depuis lors le Ministère sollicite chaque année l'extension de l'actuel bâtiment. Construit il y a 18 ans pour abriter à peine 60 agents, ce bâtiment ne répond plus l'accroissement des activités et du personnel du Ministère œuvrant à la Centrale dont le nombre des effectifs s'élève actuellement à plus de 150 personnes.

Ce personnel travaille à l'étroit et il est devenu pratiquement impossible d'organiser le classement des dossiers.

Les défauts relatifs aux installations électriques et sanitaires ont été également signalés au Ministère des Travaux Publics et de l'Energie en mai 1984, mais jusqu'à présent les interventions du service de l'Entretien-poste se sont avérées inefficaces. Il faudrait absolument réviser le système de ces installations, procéder au remplacement des tuyaux abîmés, remplacer la pompe à eau déclassées il y a trois ans et installer une citerne au dessus de l'immeuble.

B. BUDGET ALLIÉ AU MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DE LA COOPÉRATION POUR

L'EXERCICE 1986 ET SON ÉTAT D'EXECUTION AU ..... 22..... DÉCEMBRE 1986

ARTICULATION	LIBELLÉ	BUDGET 1986	DEPENSES ENGAGÉES	BONTI	DEPASSÉMENT
	a) Secrétariat Général				
16.104.01.01.01	: Personnel sous-statut	: 7.278.700	: 4.346.829	: 2.931.877	: -
01.01.02	: Personnel sous-contrat	: 3.525.400	: 3.297.205	: 228.195	: -
01.02.01.01	: Matériel de bureau courant	: 75.000	: 74.705	: 295	: -
01.02.02	: Matériel technique	: 100.000	: 95.608	: 4.392	: -
01.02.05	: Fournitures de bureau	: 900.000	: 899.916	: 84	: -
01.02.07	: Impression	: 800.000	: 799.367	: 633	: -
01.02.08	: Abonnement revues et journaux	: 50.000	: 49.950	: 50	: -
01.02.11	: Carburant	: 1.032.100	: 1.031.800	: 300	: -
01.02.13	: Frais de représentation	: 80.000	: 80.000	: -	: -
01.02.20	: Achat d'ouvrages	: 15.000	: 14.945	: 55	: -
01.02.21	: Entretien machines	: 281.800	: 277.650	: 4.150	: -
01.02.22	: Communicés radiodiffusés	: 5.000	: 1.100	: 3.900	: -
01.03.01	: Entretien véhicules officiels	: 1.101.600	: 1.101.417	: 183	: -
01.03.02	: Transport à l'intérieur	: 870.000	: 741.800	: 128.200	: -
01.03.03	: Indemnités kilométriques	: -	: -	: -	: -
01.03.06	: Postes, télégrammes et téléphones	: 10.000.000	: 209.885.791	: -	: 199.885.791
01.03.12	: Frais de mission à l'intérieur du pays	: 75.000	: 75.000	: -	: -
01.06.07	: Contributions aux Organismes Internationaux	: 293.549.200	: 293.549.200	: -	: -
01.06.17.01	: Transport à l'extérieur	: 70.000.000	: 59.703.766	: 10.296.234	: -
01.06.17.02	: Frais de mission à l'Étranger	: 95.668.300	: 72.872.052	: 22.796.248	: -
	SOUS-TOTAL	: <u>485.407.100</u>	: <u>648.898.101</u>	: <u>36.394.790</u>	: <u>199.885.791</u>

.../...

ARTICULATION	LIBELLE	BUDGET 1986	DEPENSES ENGAGEES	BONTI	DEPASSSEMENT	
16.104.02.01.01	: b) Services Généraux et Affaires Administratives	14.990.200	9.890.465	5.099.737	-	
02.01.02		: Personnel sous-statut				
02.02.01.01		: Personnel sous-contrat	1.370.300	1.366.562	3.738	-
02.02.05		: Matériel de bureau courant	150.000	149.882	118	-
02.02.07		: Fournitures de bureau	900.000	899.745	255	-
02.02.08		: Impression	158.000	117.975	40.127	-
		: Abonnement revues et journaux et à l'Agence				
		: France Presse	50.000	50.000	-	-
02.02.11		: Carburant	841.700	841.454	246	-
02.02.20		: Achat d'ouvrages	25.000	25.000	-	-
02.02.21		: Entretien machines	328.800	327.350	1.450	-
02.03.01		: Entretien véhicules officiels	900.000	899.408	592	-
02.03.02		: Transport à l'intérieur	75.000	55.000	20.000	-
02.03.03		: Indemnités kilométriques				
02.03.12	: Frais de mission à l'intérieur du pays	25.000	25.000	-	-	
	<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>19.814.000</b>	<b>14.647.737</b>	<b>5.166.263</b>		

ARTICULATION	LIBELLE	BUDGET 1986	DEPENSES ENGAGEES	BONTI	DEPASSSEMENT	
16.104.03.01.01	: c) Affaires Politiques	9.531.900	8.158.946	1.372.954	-	
03.01.02		: Personnel sous-statut				
03.02.01.01		: Personnel sous-contrat	697.200	650.253	46.947	-
03.02.05		: Matériel de bureau courant	75.000	74.915	85	-
03.02.08		: Fournitures de bureau	750.000	749.980	20	-
03.02.11		: Abonnement revues et journaux	35.000	34.750	250	-
03.02.12		: Carburant	150.300	150.300	-	-
03.02.20		: Frais de représentation (Hôtes de marque)	5.000.000	4.970.345	29.655	-
03.02.21		: Achat d'ouvrages	82.000	80.245	1.755	-
03.03.01		: Entretien machines	84.000	80.350	3.650	-
03.03.02		: Entretien véhicules officiels	180.000	179.659	341	-
03.03.03		: Transport à l'intérieur	37.500	17.000	20.500	-
03.03.12		: Indemnités kilométriques				
		: Frais de mission à l'intérieur du pays	37.500	37.500	-	-
	<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>16.660.400</b>	<b>15.184.243</b>	<b>1.476.157</b>		

.. / ..

APRICULTATION

LIBELLE

BUDGET 1986

DEPENSES ENGAGEES

BONTI

DEPASSSEMENT

é :	d) Coopération Economique, Financière et Technique	:	:	:	:	:	:	:
16.104.04.01.01	Personnel sous-statut	:	10.763.600	:	7.450.872	:	3.312.728	:
04.01.02	Personnel sous-contrat	:	942.000	:	938.106	:	3.894	:
04.02.01.01	Matériel de bureau courant	:	75.000	:	74.745	:	255	:
04.02.05	Fournitures de bureau	:	573.000	:	572.993	:	7	:
04.02.08	Abonnement revues et journaux	:	50.000	:	49.850	:	150	:
04.02.11	Carburant	:	240.500	:	240.032	:	468	:
04.02.20	Achat d'ouvrages	:	50.000	:	44.065	:	5.935	:
04.02.21	Entretien machines	:	136.000	:	131.475	:	4.525	:
B4.03.01	Entretien véhicules officiels	:	180.000	:	179.890	:	110	:
04.03.02	Transport à l'intérieur	:	112.500	:	60.000	:	52.500	:
04.03.03	Indemnités kilométriques	:	-	:	-	:	-	:
04.03.12	Frais de mission à l'intérieur du pays	:	37.500	:	37.500	:	-	:
04.03.13	Frais de transport des Assistants Techniques Tanzaniens (Professeurs) à l'occasion de leur congé	:	600.000	:	576.580	:	23.420	:

SOUS-TOTAL : 13.760.100

: 10.356.108

: 3.403.992

.../...

ARTICULATION	LIBELLE	BUDGET 1986	DEPENSES ENGAGÉES	BONTI	DEPASSÉMENT
16.104.05.01.01	Personnel sous-statut	184.415.000	184.415.000	-	-
05.01.02	Personnel sous-contrat	105.661.000	105.661.000	-	-
05.02.01.01	Matériel de bureau courant	4.950.000	4.950.000	-	-
05.02.02	Matériel technique	6.000.000	6.000.000	-	-
05.02.03	Achat véhicules	7.200.000	7.200.000	-	-
05.02.04	Mobilier	7.500.000	7.500.000	-	-
05.02.05	Fournitures de bureau	8.475.000	8.475.000	-	-
05.02.06	Fournitures et frais scolaires	19.400.000	19.400.000	-	-
05.02.08	Abonnement revues et journaux	4.120.000	4.120.000	-	-
05.02.09	Eau et Electricité	9.150.000	9.150.000	-	-
05.02.11	Carburant	7.200.000	7.200.000	-	-
05.02.13	Frais de représentation et de gratification	11.850.000	11.850.000	-	-
05.02.14	Locations maisons	112.981.000	112.981.000	-	-
05.02.16	Entretien maisons	28.600.000	28.600.000	-	-
05.02.20	Achat d'ouvrages	800.000	800.000	-	-
05.02.21	Entretien machines	1.600.000	1.600.000	-	-
05.03.01	Entretien véhicules officiels	12.250.000	12.250.000	-	-
05.03.02	Transport à l'intérieur	8.312.2000	8.312.000	200	-
05.03.03	Indemnités kilométriques	1.575.000	1.575.000	-	-
05.03.04	Transport à l'extérieur	24.350.000	24.346.433	3.567	-
05.03.05	Assurances	9.000.000	9.000.000	-	-
05.03.06	Postes, téléphones et télégrammes	12.400.000	12.400.000	-	-
05.03.09	Frais bancaires	1.000.000	1.000.000	-	-
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>588.789.200</b>	<b>588.785.433</b>	<b>3.767</b>	<b>199.885.791</b>
<b>GRAND TOTAL (a+b+c+d+e)</b>		<b>1.124.450.800</b>	<b>1.277.871.622</b>	<b>46.444.969</b>	<b>199.885.791</b>

**C. EQUIPEMENT ACCORDE AU MINISTRE DES AFFAIRES ETRANGERES ET DE LA COOPERATION  
SUR LE BUDGET DE L'EXERCICE 1986**

S E R V I C E S	V E H I C U L E S	M A C H I N E S	o u	M O B I L I T E R
		A P P A R E I L S		
1. Secrétariat Général				
2. Services Généraux et Affaires Administratives	1 Peugeot 305	1.390.000 FRW	1 Téléimprimeur : 1.000.000 FRW 1 Récepteur : télégraphique : 800.000 FRW 1 Antenne plus : accessoirs : 150.000 FRW 1 Enregistreur : 50.000 FRW	1 Bureau : 50.000 FRW 2 Chaises : 10.000 FRW
3. Affaires Politiques	1 Peugeot 305	1.390.000 FRW		1 Bureau : 50.000 FRW 2 Chaises : 10.000 FRW
4. Coopération Economique, Financière et Technique	1 TOYOTA Hiace	1.350.000 FRW		4 Chaises : 20.000 FRW
TOTAL	3 Véhicules	4.130.000 FRW	2.000.000 FRW	3 Bureaux : 200.000 FRW 10 Chaises

D. PREVISIONS BUDGETAIRES POUR L'EXERCICE 1987

1) Budget ordinaire

En juin 1986, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération a présenté au Ministère des Finances et de l'Economie ses prévisions budgétaires pour 1987 chiffrées à 1.444.964.777 FRF et réparties comme suit :

ARTICULATION	LIBELLE	EXECUTION 1985	BUDGET 1986	DEMANDES 1987
	a) <u>Secrétariat Général</u>			
17.104.01.01.01	: Personnel sous-statut	: 3.149.046	: 7.278.700	: 7.177.690
01.01.02	: Personnel sous-contrat	: 2.929.504	: 3.252.400	: 4.795.482
01.02.01.01	: Matériel de bureau courant	: 74.940	: 75.000	: 82.500
01.02.02	: Matériel technique	: 50.900	: 100.000	: 110.000
01.02.05	: Fournitures de bureau	: 599.996	: 900.000	: 990.000
01.02.07	: Impression	: -	: 800.000	: 880.000
01.02.08	: Abonnement revues et journaux	: 49.920	: 50.000	: 125.000
01.02.11	: Carburant	: 752.180	: 1.032.100	: 1.396.500
01.02.13	: Frais de représentation	: 80.000	: 80.000	: 88.000
01.02.20	: Achat d'ouvrages	: 13.655	: 15.000	: 16.500
01.02.21	: Entretien machines	: 98.600	: 281.800	: 327.800
01.02.22	: Communiqués radiodiffusés	: 1.200	: 5.000	: 5.000
01.03.01	: Entretien véhicules officiels	: 921.449	: 1.101.600	: 1.461.600
01.03.02	: Transport à l'intérieur	: 591.782	: 870.000	: 957.000
01.03.03	: Indemnités kilométriques	: -	: -	: 10.000
01.03.06	: Postes, télégrammes et téléphones	: 25.073.596	: 10.000.000	: 227.000.000
01.03.12	: Frais de mission à l'intérieur du pays	: 73.500	: 75.000	: 75.000
01.06.07	: Contributions aux Organismes Internationaux	: 293.549.200	: 293.549.200	: 302.511.000
01.06.17.01	: Transport à l'extérieur	: 64.914.790	: 70.000.000	: 90.000.000
01.06.17.02	: Frais de mission à l'Etranger	: 65.450.866	: 95.668.300	: 95.668.300
	SOUS-TOTAL	: 458.375.126	: 485.407.100	: 733.677.372

.../...

ARTICULATION	LIBELLE	EXECUTION 1985	BUDGET 1986	DEMANDES 1987
	b) Services Généraux et Affaires			
	Administratives			
17.104.02.01.01	Personnel sous-statut	15.115.240	14.990.200	13.829.884
02.01.02	Personnel sous-contrat	1.345.997	1.370.300	1.601.442
02.02.01.01	Matériel de bureau courant	149.810	150.000	165.000
02.02.05	Fournitures de bureau	599.995	900.000	990.000
02.02.07	Impression	623.595	158.000	373.800
02.02.08	Abonnement revues et journaux et à l'Agence:			
	France Presse	49.960	50.000	625.000
02.02.11	Carburant	755.784	841.700	1.134.000
02.02.20	Achat d'ouvrages	24.530	25.000	27.500
02.02.21	Entretien machines	94.650	328.800	529.800
02.03.01	Entretien véhicules officiels	1.079.076	900.000	1.080.000
02.03.02	Transport à l'intérieur	-	75.000	75.000
02.03.03	Indemnités kilométriques	-	-	10.000
02.03.12	Frais de mission à l'intérieur du pays	9.000	25.000	31.500
	SOUS-TOTAL	19.847.637	19.814.000	20.472.926

c) Affaires Politiques

17.104.03.01.01	Personnel sous-statut	6.077.598	9.531.900	9.916.794
03.01.02	Personnel sous-contrat	491.314	697.200	878.118
03.02.01.01	Matériel de bureau courant	74.900	75.000	82.500
03.02.05	Fournitures de bureau	499.980	750.000	825.000
03.02.08	Abonnement revues et journaux	34.300	35.000	125.000
03.02.11	Carburant	576.532	150.300	157.500
03.02.12	Frais de représentation (Hôtes de marque)	2.366.434	5.000.000	5.000.000

..//..

ARTICULATION	TIBELLE	EXECUTION 1985	BUDGET 1986	DEMANDES 1987
	<u>Affaires Politiques (suite)</u>			
17.104.03.02.20	•• Achat d'ouvrages	79.990	82.000	90.200
03.02.21	•• Entretien machines	95.100	84.000	186.000
03.03.01	•• Entretien véhicules officiels	557.537	180.000	180.000
03.03.02	•• Transport à l'intérieur	-	37.500	37.500
03.03.03	•• Indemnités kilométriques	-	-	10.000
03.03.12	•• Frais de mission à l'intérieur du pays	6.000	37.500	47.200
	<u>SOUS-TOTAL</u>	<u>10.859.685</u>	<u>16.660.400</u>	<u>17.535.812</u>
	<u>d) Coopération Economique, Financière et Technique</u>			
17.104.04.01.01	•• Personnel sous-statut	9.315.451	10.763.600	11.301.117
04.01.02	•• Personnel sous-contrat	814.752	942.000	1.076.550
04.02.01.01	•• Matériel de bureau courant	74.900	75.000	82.500
04.02.05	•• Fournitures de bureau	382.000	573.000	630.300
04.02.08	•• Abonnement revues et journaux	49.800	50.000	125.000
04.02.11	•• Carburant	200.400	240.500	661.500
04.02.20	•• Achat d'ouvrages	49.680	50.000	55.000
04.02.21	•• Entretien machines	91.750	136.000	280.000
04.03.01	•• Entretien véhicules officiels	179.395	180.000	540.000
04.03.02	•• Transport à l'intérieur	10.000	112.500	112.500
04.03.03	•• Indemnités kilométriques	-	-	10.000
04.03.12	•• Frais de mission à l'intérieur du pays	21.500	37.500	47.200
04.03.13	•• Frais de transport des Assistants Techniques Tanzaniens (Professeurs) à l'occasion de leur congé	-	600.000	660.000
	<u>SOUS-TOTAL</u>	<u>11.189.628</u>	<u>13.760.100</u>	<u>15.581.667</u>

••/••

ARTICULATION :

TIBELLE

EXECUTION 1985

BUDGET 1986

DEMANDES 1987

ARTICULATION	LIBELLE	EXECUTION 1985	BUDGET 1986	DEMANDES 1987
	e) <u>Représentation à l'Étranger</u>			
17.104.05.01.01	Personnel sous-statut	179.570.770	184.415.000	202.102.000
05.01.02	Personnel sous-contrat	100.083.040	105.661.000	116.571.000
05.02.01.01	Matériel de bureau courant	4.950.000	4.950.000	5.570.000
05.02.02	Matériel technique	6.000.000	6.000.000	7.450.000
05.02.03	Achat véhicules	6.000.000	7.200.000	10.500.000
05.02.04	Mobilier	7.500.000	7.500.000	9.200.000
05.02.05	Fournitures de bureau	8.475.000	8.475.000	9.350.000
05.02.06	Fournitures et frais scolaires	19.400.000	19.400.000	20.100.000
05.02.08	Abonnement revues et journaux	4.120.000	4.120.000	4.390.000
05.02.09	Eau et Electricité	9.150.000	9.150.000	10.000.000
05.02.11	Carburant	7.200.000	7.200.000	7.450.000
05.02.13	Frais de représentation et de gratification	11.850.000	11.850.000	12.500.000
05.02.14	Location maisons	112.981.000	112.981.000	122.669.000
05.02.16	Entretien maisons	28.600.000	28.600.000	29.400.000
05.02.20	Achat d'ouvrages	800.000	800.000	2.900.000
05.02.21	Entretien machines	1.600.000	1.600.000	2.730.000
05.03.01	Entretien véhicules officiels	12.250.000	12.250.000	13.750.000
05.03.02	Transport à l'intérieur	8.312.250	8.312.200	8.980.000
05.03.03	Indemnités kilométriques	1.575.000	1.575.000	3.440.000
05.03.04	Transport à l'extérieur	24.350.000	24.350.000	25.320.000
05.03.05	Assurances	9.000.000	9.000.000	10.750.000
05.03.06	Postes, téléphones et télégrammes	12.400.000	12.400.000	15.640.000
05.03.09	Frais bancaires	1.000.000	1.000.000	1.390.000
05.03.10	Frais d'hôtels	-	-	1.055.000
05.03.11	Frais de transport valises diplomatiques	-	-	4.490.000

SOUS-TOTAL

GRAND TOTAL ( a+b+c+d+e ) = ..... : 1.077.439.136 : 1.124.430.800 : 1.444.964.777

2) Budget de développement

1. Extension du bâtiment du Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération .....	= 200.000.000 FRW
2. Acquisition d'une Chancellerie à Paris .....	= 130.000.000 FRW
3. Acquisition d'une Résidence à BONN .....	= 35.000.000 FRW
<u>TOTAL</u>	= <u>365.000.000 FRW</u>

3) Equipements demandés pour l'exercice 1987

1. Véhicules (véhicule de remplacement et accroissement du charroi)

Quantité	: Marques et types	: Montants approximatifs des prix en FRW
1	: Voiture peugeot 505	: 2.800.000 FRW
3	: Voitures JETTA .....	: 4.800.000 FRW
1	: Jeep SUZUKI .....	: 850.000 FRW
1	: Ctte TOYOTA STOUT .....	: 1.500.000 FRW
1	: Jeep TOYOTA .....	: 3.500.000 FRW
		S/TOTAL = <u>13.450.000 FRW</u>

2. Machines et appareils de bureau (remplacement et accroissement)

Quantité	: Désignation	: Montants approximatifs des prix en FRW
21	: Machines à écrire .....	: 2.610.000 FRW
10	: Machines à calculer .....	: 200.000 FRW
3	: Machines à photocopier .....	: 1.400.000 FRW
4	: Machines à stenciler .....	: 1.200.000 FRW
3	: Postes de Radio marque : GRUNDIG SATELLIT 3400 .....	: 420.000 FRW
		S/TOTAL = <u>5.830.000 FRW</u>

3. Mobilier (remplacement et accroissement)

Quantité	: Désignation	: Montants approximatifs des prix en FRW
30	: Bureaux Dactylo .....	: 1.800.000 FRW
30	: Chaises .....	: 180.000 FRW
20	: Classeurs métalliques .....	: 1.200.000 FRW
		S/TOTAL = <u>3.180.000 FRW</u>

GRAND TOTAL 1 à 3 : ..... = 22.460.000 FRW

E. PREVISIONS BUDGETAIRES POUR LES EXERCICES 1988 ET 1989

Dans le cadre de la planification de la gestion économique du pays par l'élaboration des budgets pluriannuels, le Ministère des Affaires Etrangères et de la Coopération a présenté au Ministère des Finances et de l'Economie les prévisions budgétaires ci-après pour les exercices 1988 et 1989. En élaborant ces prévisions budgétaires, le Département s'est référé au budget lui accordé pour l'année 1986 et à l'enveloppe retenue pour 1987, tout en essayant d'éviter de présenter des chiffres non réalistes eu égard à la situation économique de notre pays et dans le souci de respecter la politique d'austérité instaurée par le Chef de l'Etat depuis 1984.

1) Budget ordinaire

ARTICULATION	LIBELLE	BUDGET 1986	DEMANDES RETENUES POUR 1987	DEMANDES 1988	DEMANDES 1989
18.(19).104.01.01.01	Personnel sous-statut	7.278.700	6.818.800	7.376.200	7.913.800
" " 01.01.02	Personnel sous-contrat	3.525.400	4.151.700	5.002.400	5.152.400
01.02.01.02	Matériel de bureau courant	75.000	75.000	82.500	90.750
01.02.02	Matériel technique	100.000	100.000	110.000	121.000
01.02.05	Fournitures de bureau	900.000	900.000	990.000	1.089.000
01.02.07	Impression	800.000	800.000	880.000	968.000
01.02.08	Abonnement revues et journaux	50.000	50.000	55.000	60.500
01.02.11	Carburant	1.032.100	1.039.000	1.239.000	1.486.800
01.02.13	Frais de représentation	80.000	80.000	88.000	96.800
01.02.20	Achat d'ouvrages	15.000	15.000	16.500	18.150
01.02.21	Entretien machines	281.800	280.000	377.800	453.400
01.02.22	Communications radiodiffusées	5.000	5.000	5.000	5.000
01.03.01	Entretien véhicules officiels	1.101.600	1.102.000	1.704.000	2.044.800
01.03.02	Transport à l'intérieur	870.000	870.000	957.000	1.052.700
01.03.03	Indemnités kilométriques	-	-	10.000	11.000
01.03.06	Postes, télégrammes, téléphones	10.000.000	10.000.000	25.000.000	27.500.000
01.03.12	Frais de mission à l'intérieur du pays	75.000	94.000	103.400	113.800
01.06.07	Contributions aux Org. Internationaux	293.549.200	293.549.200	302.551.000	302.511.000
01.06.17.01	Transport à l'extérieur	70.000.000	70.000.000	84.000.000	92.400.000
01.06.17.02	Frais de mission à l'Etranger	95.668.300	95.668.000	114.801.600	126.281.800
	<u>SOUS-TOTAL</u>	<u>485.407.100</u>	<u>485.597.500</u>	<u>545.309.400</u>	<u>569.370.700</u>

APPLICABILITE	LIBELLE	BUDGET 1986	DEMANDES RETENUES POUR 1987	DEMANDES 1988	DEMANDES 1989
18.(19).104.02.01.01	Administratives	14.990.200	13.138.400	14.038.600	15.375.600
" " " 02.01.02	Personnel sous-statut	1.370.300	1.386.700	1.476.000	1.518.000
02.02.01.01	Personnel sous-contrat	150.000	150.000	165.000	181.000
02.02.05	Matériel de bureau courant	900.000	900.000	990.000	1.089.000
02.02.07	Fournitures de bureau	158.000	373.000	410.300	451.400
02.02.08	Impression				
02.02.11	Abonnement revues et journaux et à l'Agence France Presse	50.000	625.000	687.500	756.250
02.02.20	Carburant	841.700	882.000	1.134.000	1.360.800
02.02.21	Achat d'ouvrages	25.000	25.000	27.500	30.250
02.03.01	Entretien machines	328.800	335.000	529.800	635.800
02.03.02	Entretien véhicules officiels	900.000	900.000	1.440.000	1.728.000
02.03.03	Transport à l'intérieur	75.000	75.000	82.500	90.800
02.03.12	Indemnités kilométriques			10.000	11.000
	Frais de mission à l'intérieur du pays	25.000	31.000	34.100	37.500
	<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>19.814.000</b>	<b>18.821.100</b>	<b>21.025.300</b>	<b>23.265.900</b>
18.(19).104.03.01.01	c) Affaires Politiques				
03.01.02	Personnel sous-statut	9.531.900	9.421.000	10.074.900	11.017.900
03.02.01.01	Personnel sous-contrat	697.200	834.200	890.200	914.600
03.02.05	Matériel de bureau courant	75.000	75.000	82.500	90.800
03.02.08	Fournitures de bureau	750.000	750.000	825.000	907.500
03.02.11	Abonnement revues et journaux	35.000	35.000	38.500	42.400
03.02.12	Carburant	150.300	150.000	157.500	189.000
03.02.20	Frais de représentation	5.000.000	5.000.000	5.506.000	6.050.000
03.02.21	Achat d'ouvrages	82.000	82.000	96.200	99.300
03.03.01	Entretien machines	84.000	84.000	186.000	223.200
03.03.02	Entretien véhicules officiels	180.000	180.000	240.000	228.000
03203.03	Transport à l'intérieur	37.500	38.000	41.800	46.000
03.03.12	Indemnités kilométriques			10.000	11.000
	Frais de mission à l'intérieur du pays	37.500	47.000	51.700	57.000
	<b>SOUS-TOTAL</b>	<b>16.660.400</b>	<b>16.696.200</b>	<b>18.186.300</b>	<b>19.936.700</b>

ARTICULATION	LIBELLE	BUDGET 1986	DEMANDES RETENUES POUR 1987	DEMANDES 1988	DEMANDES 1989
18.(19).104.04.01.01	Personnel sous-statut	10.763.600	10.736.200	11.481.864	12.454.400
" " 04.01.02	Personnel sous-contrat	942.000	1.022.700	1.090.944	1.121.400
04.02.01.01	Matériel de bureau courant	75.000	75.000	82.500	90.800
04.02.05	Fournitures de bureau	573.000	573.000	630.300	693.400
04.02.08	Abonnement revues et journaux	50.000	50.000	55.000	60.500
04.02.11	Carburant	240.500	504.000	661.500	793.800
04.02.20	Achat d'ouvrages	50.000	50.000	55.000	60.500
04.02.21	Entretien machines	136.000	136.000	280.000	336.000
04.03.01	Entretien véhicules officiels	180.000	360.000	720.000	864.000
04.03.02	Transport à l'intérieur	112.500	113.000	124.300	136.800
04.03.03	Indemnités kilométriques	-	10.000	10.000	11.000
04.03.12	Frais de mission à l'intérieur du pays	37.500	47.000	51.700	57.000
04.03.13	Frais de transport des Assistants Techniques Tanzaniens (Professeurs) à l'occasion de leur congé	600.000	660.000	990.000	1.320.000
<b>SOUS-TOTAL</b>		<b>13.760.100</b>	<b>14.336.900</b>	<b>16.233.200</b>	<b>17.999.600</b>

.../...

ARTICULATION	LIBELLE	BUDGET 1986	DEMANDES REVENUES POUR 1987	DEMANDES 1988	DEMANDES 1989
e) Représentation à l'Étranger					
18.(19).104.05.01.01	Personnel sous-statut	184.415.000	190.251.700	225.630.000	233.051.000
" " 05.01.02	Personnel sous-contrat	105.661.000	105.992.500	130.673.000	143.032.000
05.02.01.01	Matériel de bureau courant	4.950.000	4.950.000	5.852.000	6.143.000
05.02.02	Matériel technique	6.000.000	6.000.000	8.164.000	8.282.000
05.02.03	Achat véhicules	7.200.000	7.200.000	12.075.000	12.682.000
05.02.04	Mobilier	7.500.000	7.500.000	79.872.000	10.368.000
05.02.05	Fournitures de bureau	8.475.000	8.475.000	9.873.000	10.314.000
05.02.06	Fournitures et frais scolaires	19.400.000	19.400.000	21.107.000	22.163.000
05.02.08	Abonnement revues et journaux	4.120.000	4.120.000	5.243.000	5.506.000
05.02.09	Eau et Electricité	9.150.000	9.150.000	10.504.000	11.046.000
05.02.11	Carburant	7.200.000	7.200.000	7.849.000	8.245.000
05.02.13	Frais de représentation et de gratification	11.850.000	11.850.000	13.129.000	13.787.000
05.02.14	Locations maisons	112.981.000	115.961.000	138.801.000	145.242.000
05.02.16	Entretien maisons	28.600.000	28.600.000	30.871.000	32.416.000
05.02.20	Achat d'ouvrages	800.000	800.000	3.048.000	3.200.000
05.02.21	Entretien machines	1.600.000	1.600.000	2.869.000	3.009.000
05.03.01	Entretien véhicules officiels	12.250.000	12.250.000	14.474.000	15.198.000
05.03.02	Transport à l'intérieur	8.312.200	8.312.000	9.432.000	9.902.000
05.03.03	Indemnités kilométriques	12575.000	1.575.000	3.528.000	3.724.000
05.03.04	Transport à l'extérieur	24.350.000	29.895.000	26.591.000	27.966.000
05.03.05	Assurances	9.000.000	9.000.000	11.291.000	11.858.000
05.03.06	Postes, téléphones et télégrammes	12.400.000	12.400.000	16.911.000	17.268.000
05.03.09	Frais bancaires	1.000.000	1.000.000	1.464.000	1.540.000
05.03.10	Frais d'hôtels	-	-	1.109.000	1.163.000
05.03.11	Frais de transport valises diplomatiques	-	-	4.720.000	4.931.000
SOUS-TOTAL		588.789.200	603.482.200	725.080.000	762.036.000
<u>GRAND TOTAL (a+b+c+d+e)</u>		<u>1.124.470.800</u>	<u>1.138.933.900</u>	<u>1.325.836.200</u>	<u>1.392.608.900</u>

2) Equipements demandés pour l'exercice 1988

1. Véhicules (véhicules de remplacement et accroissement du charroi)

Quantité	Marques et types	Montants approximatifs des prix en FRW
1	: Voiture peugeot 505 .....	2.800.000 FRW
3	: Voitures JETTA .....	5.100.000 FRW
1	: Jeep SUZUKI .....	900.000 FRW
1	: Ctte TOYOTA STOUT .....	1.500.000 FRW
1	: Minibus TOYOTA Hiace .....	1.700.000 FRW
1	: Jeep TOYOTA .....	3.500.000 FRW
		S/TOTAL = <u>15.500.000 FRW</u>

2. Machines et appareils de bureau (remplacement et accroissement)

Quantité	Désignation	Montants approximatifs des prix en FRW
21	: Machines à écrire .....	2.610.000 FRW
10	: Machines à calculer .....	200.000 FRW
3	: Machines à photocopier .....	1.400.000 FRW
4	: Machines à stenciler .....	1.400.000 FRW
1	: Machine pour le traitement : des textes .....	200.000 FRW
1	: Aspirateur .....	36.000 FRW
1	: Pompe à eau pour le bâtiment : administratif .....	1.500.000 FRW
3	: Postes de Radio marque : GRUNDIG SATEL IT 3400 .....	420.000 FRW
		S/TOTAL = <u>7.766.000 FRW</u>

3. Mobilier (remplacement et accroissement)

Quantité	Désignation	Montants approximatifs des prix en FRW
30	: Bureaux Dactylo .....	1.800.000 FRW
80	: Chaises .....	480.000 FRW
20	: Classeurs métalliques .....	1.200.000 FRW
		S/TOTAL = <u>3.480.000 FRW</u>

GRAND TOTAL 1 à 3 ..... = 26.746.000 FRW

3) Equipements demandés pour l'exercice 1989

1. Véhicules (véhicules de remplacement et accroissement du charroi)

Quantité	Marques et types	Montants approximatifs des prix en FRW
1	: Voiture JETTA	1.700.000 FRW
		S/TOTAL = <u>1.700.000 FRW</u>

2. Machines (remplacement et accroissement)

Quantité	Désignation	Montants approximatifs des prix en FRW
16	: Machines à écrire ...:	2.170.000 FRW
13	: Machines à calculer :	390.000 FRW
		S/TOTAL = <u>2.560.000 FRW</u>

3. Mobilier (remplacement et accroissement)

Quantité	Désignation	Montants approximatifs des prix en FRW
30	: BureauX Dactylo .....	2.100.000 FRW
30	: Chaises .....	210.000 FRW
20	: Classeurs métalliques:	1.400.000 FRW
2	: Salons .....	680.000 FRW
		S/TOTAL = <u>4.390.000 FRW</u>

GRAND TOTAL 1 à 3.....= 8.650.000 FRW

N.B : En ce qui concerne les équipements non retenus lors des discussions sur les prévisions budgétaires pour l'année 1987 ( machines à écrire, machines à photocopier, machines à stenciler ...etc..), les demandes ont été renouvelées dans les prévisions budgétaires pour les exercices 1988 et 1989.

\*\*\*\*\*